

**Naročnine**  
☎ 04/201 42 41

**GBD**  
Koroška 33,  
4000 Kranj  
tel.: 04 / 280 10 00,  
280 10 16,  
280 10 30  
faks: 04 / 280 10 12  
www.gbd.si, info@gbd.si  
varnost | strokovnost | dinamizem

Gorenjska borzno posredniška družba d.d.  
vas vabi na izobraževanje o investiranju  
v vrednostne papirje  
Hotel Creina, 23. september 2003 ob 15.30  
Rezervacije: 04/280 10 00

**DOGOVOR, KI DRŽI!**  
**Gorenjska Banka**  
Banka s poslubom  
**NOMINALNE OBRESTNE MERE**

# GORENJSKI GLAS®

Leto LVI - ISSN 0352 - 6666 - št. 73 - CENA 180 SIT (16 HRK)

Kranj, torek, 16. septembra 2003



Planinsko slavlje v dolini Vrat, ob Aljaževem domu... Foto: Darinka Sedej

## Planinsko slavlje

**Vrata** - Slovenska planinska organizacija je slavila 110-letnico ustanovitve slovenskega planinskega društva in organiziranega planinstva ter 55-letnico Planinske zveze Slovenije. Visoke jubileje so slovenski planinci počastili v Vratih, pod mogočno severno triglavsko steno, ob Aljaževem domu, z vsem planinskim dostojanstvom. Planinska zveza Slovenije je ohranila častljivo mesto v slovenskem prostoru, prebrodila vojne in politične viharje, že skoraj odtujeno planinsko premoženje zadržala v svoji lasti in posesti. Številne poti, ki jih vzdržujejo markacisti, odmevni alpinistični podvigi, mentorji, izobraževanje, preventiva, reševanje, vodništvo, popotništvo, založništvo, mednarodna sodelovanja so delo in uspehi najbolj množične organizacije pri nas, ki resnično deluje v javnem dobru. Planinsko misel in spoštljiv odnos do planinskega sveta so znali ohraniti in krečiti tudi ob današnjem množičnem obiskovanju gora. Številne kočje imajo že ekološke čistilne naprave, ostale jih bodo dobile, odpadkov domala ni več, sta pa transport in hrup in še vedno premalo sankcionirana kršitelja. Planinska društva, ki vzdržujejo planinske kočje in poti, delajo po svojih najboljših zmožnostih in finančnih danostih, česar pa vedno lačna državna blagajna ne doume. Z davki jim jemlje še tisto malo, kar imajo in kar bi kot dobri gospodarji lahko vložili v obnovo planinskih domov in nadelavo poti. Planinci so civilna družba in še vedno amatersko delajo v korist javnega dobra, delajo tisto, kar bi profesionalci presneto drago zaračunali. Ne le kot ljubitelji, ampak skozi vso svojo zgodovino do danes tudi kot zanesljivi in srčno predani varuhi gora in gorskega sveta bi si zaslužili veliko večjo državno finančno in moralno priznanje in podporo.

Darinka Sedej

## Kravji bal dobro obiskan

Na 49. kravjem balu v Bohinju okoli 6000 obiskovalcev. Bohinjski sir in cika izginjata.



**Ukanc** - Sončna in topla nedelja je privabila okoli 6000 obiskovalcev iz Slovenije in tujine. Majerice in majerji so iz bohinjkih planin prignali nad 70 krav in s tem naznanili zaključek pašne sezone. V bohinjkih planinah se je paslo okoli 900 glav govedu, 700 ovac in ostale drobnice ter 50 konjev. "Živino je paslo okoli 40 majeric in majerjev, ki so na nekaterih planinah delali sir, iz planin Goreljek in Javornik pa so v dolino dnevno prepeljali 1000 litrov mleka. Škoda, da se je zapletlo s prodajo mleka v sirarni v Srednji vasi in več kot 5000 litrov bohinjkega mleka dnevno konča v Vipavi, bolj optimistično pa je, da se v bohinjke planine spet vrača življenje," je dejal predsednik prireditelnege odbora **Dušan Jovič**. Kravji bal se je začel že dopoldne z nastopom godbe na pihala iz Laškega in mažoret, na prireditvenem prostoru na Ukancu so se predstavile tudi bohinjke folklorne skupine, največje pozornosti obiskovalcev je bil deležen prihod bohinjkih majerjev in majeric z živino s

planin, med katerimi sta bila, oblečena v narodno nošo, tudi bohinjka županja **Evgenija Kegl Korošec** in predsednik Turističnega društva Bohinj **Stane Sušnik**, ki je tudi letos pripravilo kravji bal. Županja je dejala, da je slednji svojevrsten praznik majerjev in majeric, opozorila pa je tudi na težave, ki onemogočajo planšarstvo po naših planinah. Za zabavo sta skrbeli ansambel Zasavci in bohinjka godba na pihala, obiskovalci so se lahko pomerili v zabavnih igrah na temo streljanje s fračo, žaganje z amerikančo, metanje konjskih podkev, duhovita povezovalca programa sta bila **Jože Sodja** in **Kondi Pižorn**.

Renata Škrjanc, foto: Tina Dokl

## Karun svetovni prvak

Na svetovnem prvenstvu v francoskem Gapu-Tallardu zlato za moško ekipo Slovenije in Romana Karuna.



je izjavil: "Občutki so izjemni. Skozi vse tekmovanje mi je šlo dobro, vsekakor pa je to posledica dobrega dela skozi vso sezono." Najboljša slovenska padalka Irena Avbelj je v figurativnih skokih osvojila dve srebrni medalji. Moška reprezentanca je vse tekmovanje na svetovnem prvenstvu vodila in zaslužno osvojila naslov prvaka. Trener Drago Bunčič: "Letošnja sezona je bila izredno naporna, zato je bilo težko obdržati dobro formo. Zelo sem vesel, da nam je letos uspelo, ekipi pa gredo vse čestitke." **B.B., foto: T.D.**

**AHA d.o.o.**  
Ljubljanska c. 21a, KRANJ  
04/20 26 442  
www.aha.si

**GIANT BICYCLES**

**KOLESA -15% NEKATERI MODELI CELO -25%**

PRI NAS KUPIJENO KOLO VAM ENO LETO VZDRŽUJEMO BREZPLAČNO

**Lesce** - Nedeljsko popoldne je bilo v Alpsko letalskem centru Lesce slavnostno veselo. Na letališče je prišla slovenska reprezentanca z dvema svetovni prvakoma, Romanom Karunom in moško reprezentanco, ter Ireno Avbelj z dvema srebrnima medaljama. 32-letni Roman Karun je v konkurenci 127 tekmovalcev osvojil naslov svetovnega prvaka. Po tekmovanju



9 770352 666018

**GORENJSKI GLAS**  
MALI OGLASI TEL: 2014 247  
2014 248  
2014 249  
Gorenjski glas, d.o.o., Kranj,  
Zoisova 1, 4000 Kranj

**PREŠERNOVO GLEDALIŠČE KRANJ**

**ABONMA**

2003/2004 Vpis od. 03. do 16. 09. 2003

# Premalo kisika, preveč ozona

Zaradi nizkega vodostaja se je povečala koncentracija škodljivih snovi v rekah. Ozon postaja vse večji problem.

Ljubljana - Hidrološka suša, s katero se srečujemo že tretje leto zapored, povečuje tudi občutljivost vodnega okolja na vire onesnaževanja. Zato so pri Agenciji RS za okolje v avgustu opravili dodatni monitoring količin in kakovosti slovenskih rek.

Vodnatost rek po vsej državi je bila v avgustu manjša, kot je značilno za ta mesec, v katerem je majhna vodnatost rek običajen pojav. "V takih razmerah na življenje v vodi najbolj vplivajo neurejene komunalne čistilne naprave, papirna industrija in kopališča," je poudarila direktorica agencije za okolje dr. Andreja Čerček Hočevar. Na 13 merilnih mestih so spremljali temperaturo vode in vsebnost raztopljenega kisika, kemijsko potrebo po kisiku ter vsebnost amonija, ki je toksičen za vodne sisteme, in prav tako strupenih kloriranih organskih spojin. Razmere so bile po besedah vodje sektorja za kakovost voda pri agenciji za okolje Moje Dobnikar Tehovnik najbolj kritične v vodotokih, ki že ob normalnih hidroloških razmerah sodijo med prekomerno

onesnažene, predvsem Ljubljana v Zalogu in Kamniška Bistrica v Beričevem. Tu so glede na petletno povprečje v času suše izmerili močno povišano vsebnost amonija. Glavne točkovne vire onesnaženja predstavljajo izpusti iz komunalnih čistilnih naprav, v Kamniški Bistrici pa kar 40 odstotkov onesnaženja prispeva Farma Ihan. Na vseh merilnih mestih so izmerili tudi nižje vsebnosti raztopljenega kisika od povprečja v zadnjih petih letih.

V letošnjem poletju se je povečala tudi onesnaženost zraka s talnim ozonom, saj so bili pogoji za njegov nastanek zaradi nadpovprečno veliko sončnega obsevanja in močno povišanih temperatur - te so presegle tridesetletno povprečje - zelo ugodni. Največje koncentracije so izmerili v bližini večjih mest.

"Visoke koncentracije ozona so škodljive za ljudi in živali ter še posebno za rastline," je pojasnil vodja sektorja za kakovost zraka pri agenciji za okolje Anton Planinšek. Ozon prodre globoko v pljuča ter draži sluznico in pljučno tkivo, tako da ovira dihanje. Pri višjih koncentracijah pride tudi do bolečin pri globljem dihanju in draženja na kašelj. Pri rastlinah pa poškoduje celične stene iglic in listov ter njihovo zaščitno plast. Med glavnimi krivci za nastanek ozona je promet. Ozon namreč nastaja ob reakciji ogljikovodikov z dušikovimi oksidi, katalizator za nastanek pa je sončna svetloba. "Ob sedanjem načinu življenja in rabi avtomobilov ozon predstavlja velik zalogaj celo za Evropsko unijo," je opozoril državni sekretar pri okoljskem ministrstvu Radovan Tavzes. Rešitev zato vidi samo v spremembi naših navad, predvsem kar se tiče uporabe javnih prevoznih sredstev.

Mateja Rant



## Iz vesolja je gledal Slovenijo

Ameriški astronom dr. Jerry M. Linenger je v Radovljici obiskal svoje sorodnike.



Dr. Jerry Linenger z mamo Francis Jennie.

Radovljica - Francu Pušavcu s Huđega nad Kovorjem pri Trziču in Francki Dobravc iz Radovljice se je v Ameriki, kjer sta se poročila, rodila hčerka Francis Jennie. Po možu Američanu je prevzela ime Linenger. Rodil se jima je sin Jerry. Bil je zelo

marljiv in nadarjen. Končal je ameriško mornariško akademijo in magistriral v upravni znanosti in v javnem zdravstvu ter zdravstveni politiki, nato pa je doktoriral iz medicine in epidemiologije ter postal specialist za vesoljsko medicino. Postal je sode-

lavec ameriške vesoljske agencije NASA in član ekipe vesoljcev. Več let je preživel v Moskvi in 12. januarja leta 1997 poletel na rusko vesoljsko plovilo Mir, na kateri je ostal najdlje med vsemi vesoljci, kar pet mesecev, do 24. maja. Z Mirom je preletel 80 milijonov kilometrov in nad 2000-krat obkrožil Zemljo. Bil je prvi Američan, ki se je v ruskem skafandru ločil od postaje in opravil delovni sprehod. Zaradi izrednih zaslug so mu v Ameriki podelili tri častne doktorate. Napisal je knjigo V vesolju, Pet nevarnih mesecev na vesoljski postaji Mir, ki jo je založila Družina.

Dr. Jerry Linenger je skupaj z mamo Francis Jennie na obisku v domovini starih staršev. Pri nas je bil drugič. Prvič je bil pred poletom na Mir, kamor je vzel slovensko zastavo in podobo Marije z Brezij. Slovenskim šolarjem je po vrnitvi z Mira zapisal, da je imel "z vesolja nebeško lep pogled na Zemljo. S posebnimi aparati sem odkril Blejsko jezero, ki je kot v pravljici blestelo v kristalni modrini. Spremljal sem tok reke Save. Kako lepo je bilo iz vesolja občudovati Slovenijo, ki sem jo ob obisku gledal od blizu in hodil po njenih tleh."

V nedeljo je obiskal Radovljico in se srečal s sorodniki, ki so ga prišli pozdravit. Bil je pri maši, ki sta jo darovala radovljiški dekan Jože Drole in urednik Družine Franci Petrič, po maši pa je kulturno društvo Sotočje iz Radovljice pripravilo prijetno srečanje.

Jože Košnjek, foto: Gorazd Kavčič

## Vojaški poklic privlačen

Kranj - Samo letos so zaposlili več kot petsto kandidatov za poklicne vojake, njihovo število pa se je od lani povečalo za več kot trikrat. Kandidate brez ustreznega vojaškega znanja bodo usposabljali v Vipavi. Januarja 2004 se bo v štirih vojašnicah začelo tudi prostovoljno služenje vojaškega roka.

Drugačen način popolnitve Slovenske vojske je le eden od korakov k njeni profesionalizaciji, je ugotovil načelnik generalštaba generalmajor Ladislav Lipič na četrtkovni novinarski konferenci v kranjski vojašnici. Slovensko vlado so minuli teden seznanili z odločitvijo, da ne bodo več vpoklicali oktobrske generacije na obvezno služenje vojaškega roka. Za to ni potrebe, ker uspešno poteka pridobivanje kandidatov za poklicne vojake. Od leta 2001 se je število poklicnih vojakov povečalo s približno 500 na skoraj 1600. Samo letos so jih na novo zaposlili 565. Kar 91 odstotkov je prav vojakov, kar izboljšuje razmerje med njimi in častniki. Ker prihajajo tudi ljudje brez vojaških znanj, bodo uredili center za usposabljanje v Vipavi. Ves sistem izobraževanja so spremenili, saj bo od januarja 2004 potekalo v štirih vojašnicah usposabljanje kandidatov, ki želijo prostovoljno služiti vojaški rok. Glede na te spremembe so ukiniteli nekatere enote in postavili novo organizacijo. V preoblikovani vojski bodo zagotovili učinkovito izvajanje vseh načrtovanih nalog, je obljubil načelnik Lipič. Projekt profesionalizacije SV zajema vrsto ukrepov, ki so povezani s kadri. Kot je pojasnil brigadir Jožef Žunkovič, zadostno število kandidatov za poklicnega vojaka zagotavlja sistem novačenja po vsej Sloveniji. V stalni sestavi SV je več kot 6000 pripadnikov. Zanje so izob-

likovali model poklicne poti, zakonodajo bodo prilagodili poklicni sestavi, poskrbeli pa bodo tudi za boljše bivalne pogoje, posodobitev varovanja in predajo izpraznjenih vojašnic ter skladišč. S temi nalogami se inten-

ne manjka niti v enotah, kjer je prej potekalo služenje vojaškega roka. Slovenska vojska se pripravljala na razna usposabljanja in vaje. Pričakujejo vsaj toliko rezultatov dela, kot dajo plač, je dejal Kranjc.

Obisk visokih gostov v kranjski vojašnici so izkoristili za predstavitev dela v tamkajšnji enoti radiološko-kemično-biološke obrambe, za kar je poskrbel major Boštjan Juras s sodelavci.



zivno ukvarja tudi novo poveljstvo sil, je poudaril namestnik poveljnika Ljubomir Kranjc, kapitan bojne ladje. Od 65 objektov jih bodo uporabljali le še 49. Določene kapacitete bodo ohranili v vseh delih države, saj vojska ne bo centralizirana. Dela

Oddelek za pridobivanje kadra je razstavil gradivo za promocijo vojaškega poklica. K temu bo prispeval tudi I. mednarodni sejem "Sodobna vojska", ki bo od 18. do 21. septembra 2003 v Gornji Radgoni.

Stojan Saje

## KOTIČEK ZA NAROČNIKE

### Mesečna naročnina

V zadnjem času dobivamo vse več vaših pism, da težko plačujete naročnino. Časi postajajo težki, vsega je dovolj, le denarja nam primanjkuje. Pri srcu me zaboli, ko berem pismo zveste bralke, ki pravi, da se boji položnice, ki pride vsake tri mesece. Takrat si ne more privoščiti ničesar. Vendar ji Gorenjski glas krajša čas. Tako rada ga bere in tako je navezana na 'Gorenjca', da se raje odpove nedeljskemu priboljšku.

Gorenjski glas je ljudski časopis, zato je med našimi naročniki in naročniki veliko takšnih, ki težko plačujete naročnino. Zlasti tisti, ki živite sami in najbolj potrebujete prijatelja, ki prihaja v hišo vsak torek in petek. Zato smo se odločili, da uvedemo mesečno naročnino. Naročnina za mesec julij, avgust in september znaša 5.032 tolarjev. Mesečna naročnina torej znaša 1.677,60 tolarjev. Verjetno bi lažje plačali vsak mesec tisočaka in pol kot slabih pet tisočakov na tri mesece.

Odločite se sami. Premislite, kaj vam bolj ustreza. Če se boste odločili za mesečno naročnino, vas prosimo, da nam to sporočite. Pokličite naš naročniški oddelek po telefonu številka 04/201-42-41, lahko tudi tajništvo na številko 04/201-42-00. Povedati nam morate seveda vašo naročniško številko, ki je zapisana ob Vašem naslovu na prvi strani.

Še bolj bomo veseli, če nam boste pisali. Izpolnite izjavo, izrežite jo iz časopisa in na hrbtini strani bo vaša naročniška številka. Pošljite nam jo na naslov: Gorenjski glas, Zoisova 1, 4000 Kranj.

Ime in priimek .....

Naslov .....

Podpis .....

Za vas beležimo čas! **GORENJSKI GLAS**



OBČINA ŠKOFJA LOKA  
Urad župana  
Poljanska cesta 2, 4220 Škofja Loka,  
Tel.: 04/51 12 317, Fax: 04/51 12 318

### VABILO

Ob obisku irske delegacije iz občine Carlow Vas vljudno vabimo k udeležbi predavanja z naslovom

"Evropski strukturni skladi in novi izzivi za občino",  
ki ga bodo predstavili  
v torek, 16. septembra 2003, ob 18.00 uri  
v veliki sejni sobi občine Škofja Loka.

S spoštovanjem,  
Igor Drakšler l.r.  
Župan

## Svečanost v Strahinju



Strahinje - Tako kot vsako leto so tudi v nedeljo, 14. septembra, ob spomeniku v Strahinju na robu Udin boršta pripravili spominsko svečanost v spomin na padle partizane pri preboju iz obroča nemške vojske in policije 13. in 14. septembra leta 1942. Padlo je 24 partizanov iz drugega bataljona Kokrškega odreda. Pokopali so jih v skupni grobnici na mestu, kjer je danes spomenik. Naslednje leto pa so na istem mestu pokopali še dva padla partizana. V kulturnem programu so sodelovali moški pevski zbor Triglav iz Dupelj in otroška dramska skupina Živčki. O veličini partizanskega boja za svobodo, narod-

ne zavednosti partizanov in odgovornosti današnje generacije za prihodnost ljudi in države, v kateri mora biti več discipline in manj škandalov, sta govorila Miha Štefe iz Naklega in Gorazd Zupančič, predsednik mestnega odbora Združene liste socialnih demokratov Kranj.

J.K., slika Gorazd Kavčič

# Tromeje jutri ne bo več

Slovenski veleposlanik na Dunaju Ernest Petrič na tromeji govoril o vstopu Slovenije v Evropsko unijo.

**Rateče** - V nedeljo, 14. septembra, so Turistična društva Rateče - Planica, Podklošter in Trbiž pripravila že 24. tradicionalni pohod na tromejo, na Peč, ki leži na 1509 metrov nadmorske višine. Čeprav je zjutraj še deževalo, se je na pot podalo na tisoče pohodnikov z vseh treh strani meje: iz italijanske, avstrijske in slovenske. Na tromeji se je nato zjasnilo in opoldne je bilo že vse razigrano in veselo, še posebej na naši strani, kjer so se pohodniki zavrtili v ritmu poskočnih polk, na naši strani pa je bilo živahno tudi pri točilnih pultih, kjer so pohodniki najraje posegli po naši potici in čevapčičih.

Največ pohodnikov se je povzpelo z žičnico na avstrijski strani. Na zgornji postaji žičnice je bilo dopoldne na pobudo župana mestne občine Podklošter **Erica Kesslerja** in predsednika OK Ski Tour 3 **Dietra Janza** srečanje treh županov iz Kranjske Gore, Trbiža in Podkloštra ter slovenskega veleposlanika na Dunaju **Ernesta Petriča**. Srečanje je potekalo v okviru drugega evropskega dialoga med predstavnikih treh dežel oziroma treh občin, ki ležijo na tromeji.

Vsi po vrsti so poudarili, da naslednje leto, 30. aprila, meje ne bo več, saj bo Slovenija vstopila v veliko družbo evropskih narodov. Župan Kranjske Gore **Jure Žerjav** je v pozdravnem govoru poudaril, da je bila tromeja leta in leta srečanje dobromiselnih



Največ pohodnikov se je na tromejo povzpelo z avstrijske strani...

ljudi, srečali so se prijatelji in znanci, nikoli na tromeji ni bilo nobene politike.

Slovenski veleposlanik na Dunaju **Ernest Petrič** je med drugim dejal, da se je prav na tromeji rodila ideja Evrope brez meja ali senza confini, hvalevredna ideja o olimpiadi treh dežel. In na neki način se je tudi uresničila, saj je skoraj pred vrati spremem Slovenije v veliko evropsko družino. Tedaj ne bo več meja, ne potnih listov, ne ločitve. Veseli ga, da na sosednjem Koroškem domala sploh ni bilo nasprotovanj o vstopu Slovenije v Evropo, saj je proti Sloveniji glasoval zanemarljiv odstotek prebivalstva. Tudi v avstrijskem interesu je, da se Slovenija priključi Evropi. Slovenija in Avstrija imata že zdaj uspešne in vsestranske kulturne in gospodarske stike. Avstrija v Slovenijo veliko izvažata investira - do zdaj več kot milijardo evrov. Veliko Avstrijcev je že zaposlenih pri nas, v različnih firmah in bankah, po drugi strani pa ne bi smel biti problem, če bi se Slovenci zaposlovali v Avstriji. Ob iraški krizi Slovenija in

Avstrija skupaj sodelujeta ob pomoči prizadetim otrokom. Še vedno je nekaj meddržavnih problemov, tako Krško kot še neresena vprašanja nacionaliziranega premoženja, na avstrijskem Koroškem pa slovenski radio program in vprašanje slovenske manjšine. Vendar je prepričan, da se bodo s strpnim dialogom vsa vprašanja rešila in da bosta obe sosedbi, tako Avstrija kot Slovenija skupaj uspešno in z dialogom gradili novo Evropo.

Avstrija skupaj sodelujeta ob pomoči prizadetim otrokom. Še vedno je nekaj meddržavnih problemov, tako Krško kot še neresena vprašanja nacionaliziranega premoženja, na avstrijskem Koroškem pa slovenski radio program in vprašanje slovenske manjšine. Vendar je prepričan, da se bodo s strpnim dialogom vsa vprašanja rešila in da bosta obe sosedbi, tako Avstrija kot Slovenija skupaj uspešno in z dialogom gradili novo Evropo.

**Darinka Sedej**

## Olševska cesta obnovljena



**Olševka** - V petek so v Olševku slavnostno odprli prvi del obnovljene ceste s kanalizacijo in pločnikom. Zbor Sv. Mihaela je zapel nekaj pesmi, cesto so blagoslavili, povabili pa so tudi

lastnike oldtajmerjev (iz Naklega in Kranja), da so s svojimi "ljubljeni" prvi peljali po novo otvoreni cesti. Z njimi se je pripeljal tudi župan občine Senčur **Miro Kozelj**, ki je nagovoril pri-

sotne in povedal, da je projekt nastal še v časih njegovega predhodnika in ga je on potem nadaljeval. Tovrstne pridobitve so tako v njegovi, kot drugih občinah v zadnjem času nekaj vsakdanjega: "Uredili smo 650 metrov ceste, gradnja je trajala pet, šest mesecev. Nova cesta še ne obsega celotne vasi, fekalni kanal še ni aktiviran, izgradnja pločnika pa se je izkazala za pravilno potezo. Obnova je stala blizu 150 milijonov tolarjev, kar ni majhen zalogaj za našo občino. Poleg ceste je bila smiselna tudi obnova vodovodne infrastrukture, zato je znotraj tega denarja namenjenih okoli 20 milijonov tej obnovi." Po vključitvi vrtnice bo Olševka imel ne le boljše preskrbo z vodo, tudi višje ležeče hiše vaščanov bodo imele moč-

nejši vodni pritisk. "Olševka je zelo problematičen, ko želiš reševati njegov problem meteorne kanalizacije: zemlja je prepojena z vodo," je razlagal župan **Miro Kozelj** prisotnim ob odprtju ceste. Kljub vsem so našli rešitev in speljali kanal skozi južni del vasi proti Lužam in tako se sedaj nezelena voda izliva v Olševnico. Izpeljali, postavili in uredili so vse, kar se je pokazalo ob sami gradnji.

Ob koncu otvoritvene slovesnosti se je župan **Miro Kozelj** zahvalil vsem, ki so kakorkoli pripomogli s svojim dobrohotnim odnosom, da so projekt izpeljali in dodal, da bodo v prihodnosti v Olševku uredili tudi klanec, ki vodi od šole do sredine vasi.

**Alenka Brun,**  
foto: **Tina Dokl**



Piše: Mag. Cene Matičič

## Akcija 25 poslancev ali Vpet v leta pomladi sedemdesetih let (XXV. del)

Še istega večera obiščeva **Vojana Rusa**, ki je že oddal prvi odgovor v Delo, ter napisal posebno pismo predsedstvu SZDL, ZKS in Skupščini ter predsedniku SAZU **Josipu Vidmarju**, v katerem protestira proti postopku z menoj in zahteva, da se gonja ustavi. Sicer pa je sredi pisanja daljšega članka, v katerem namerava predstaviti celotno akcijo in njen namen.

darstvenikov, še zlasti v vrstah napredno usmerjenih direktorjev največjih organizacij. No, kljub temu mi svetuje, naj odgovore nanjo ne vodim iz prostorov Lesnine.

Protagonisti: Matičič, Remc, Krefc in Mišo Krivic, ki nam je s pravnimi in poznavalskimi navsveti takoj priskočil na pomoč, z javnimi nastopi, bistroumnimi polemičnimi članki pa se je tudi sam aktivno vključil v javno polemiko, smo se namreč v zelo zgodnjih jutranjih urah sestajali v moji pisarni.

Delo prinaša Rusov zapis "O odgovornosti občinskih funkcionarjev in poslancev", kot odgovor na stališča ZKS v Šiški, ter nje-

gov prvi odmev na reakcijo, ki je stekla.

Akcijo zagovarja kot načelno, dobronamerno, pošteno in izhajajočo iz stvarnih družbenih problemov.

V Dnevniku je članek o napovedanem odpoklicu, v zagrebškem Vjesniku pa zapis pod naslovom "Domžale opoziva poslanika Matičiča".

### Javni protesti se kopičijo...

Prijatelji mi sporočajo, da se v uredništvu Dela kopičijo članki in protestna pisma iz vrst intelektualcev, študentov, delavcev in upokojenecov. Dvomim, da bodo uspeli vse objaviti, čeprav

je tudi res, da so se do sedaj tako novinarji kot tudi uredništva obnašali korektno, če že ne bolj ali manj ali pa celo popolnoma naklonjeno. Na Kreftov naslov prihajajo protestna pisma in telefonska obvestila iz vrst njegovih starih španskih soborcev, visokih častnikov, celo generalov, ter številnih razumnikov

njegove generacije. Tudi jaz dobivam pisma z izrazi podpore. Tone Remc sporoča, da začnajo študentje z organizacijo protestnih oddaj preko "Radia Student".

Vedno bolj sem prepričan, da je protiakcija zajela neupravičen in škodljiv obseg, zamah, ki ne more koristiti nikomur.

Na domu se oglasi kolega **Toni Laznik**, ekonomist SDK in član občinskega komiteja ZKS s sporočilom, da obiskuje **Aleksander Skok** člana komiteja, jih prepričuje, in jim celo grozi, da morajo naslednjega dne glasovati za mojo izključitev.

## Cona čaka vlagatelje

Jutri bo jeseniška občina zaključila vlaganja v infrastrukturo na opuščeni površini železarne, ki so pripravljene za nove poslovne dejavnosti.

**Jesenice** - Govorimo o odprtju Poslovne cone, ki pa se povezuje z obsežnejšim projektom, poimenovanim prostorska regeneracija Jesenic. V preteklosti se je mesto razvijalo stihajsko, saj je bila raba prostora podrejena predvsem potrebam železnice in železarne.

"Oba sta se širila na območja, ki bi že prej morala biti urbanistično urejena, predvsem z vidika prometnic ter komunalnih in energetskih naprav," razlaga župan **Boris Bregant**.

Kot velik problem se je pokazala prometna ureditev z eno samo vzdolžno povezavo skozi mesto. Zato so v okviru prostorske regeneracije najprej iskali rešitve za nove prometnice, ki bi naredile mesto bolj pretočno ter povezale desni in levi breg Save.

"Za uresničitev tega projekta je bilo najprej potrebno odstraniti nekatere objekte v železarni, ker so prometnice, kot so nova povezovalna cesta, most, dostop na most, potekale prek teh objektov," pojasnjuje župan. "Tu se začneta obe zamisli, regeneracija in poslovna cona, prepletati. Ko smo načrtovali prečno cesto, smo ugotovili, da bi bilo dobro to območje izkoristiti, če bo že prometno povezano. Nastal je projekt poslovne cone s ciljem, da se stare, opuščene površine železarne ponovno koristijo za poslovno dejavnost."

Zavedali so se, da sta cesta in most premalo in si prizadevali sredstva za opremo zemljišč s komunalnimi ter komunikacijskimi vodi pridobiti državna in evropska sredstva. V Poslovno cono, ki je sedaj pripravljena tako, da bodoči vlagatelji lahko takoj začnejo z gradnjo, so v štirih letih vložili okoli 1,9 milijarde tolarjev, od tega je 780 milijonov prispevala država, 590 milijonov Evropska skupnost, 530 milijonov pa je bilo občinskih sredstev. Župan poudarja, da brez obeh partnerjev občina tako obsežnega vlaganja ne bi zmogla.

Prvi vlagatelji v Poslovno cono že prihajajo s trgovsko dejavnostjo, občina pa bi želela pritegniti podjetja z okolju prijazno proizvodno dejavnostjo, ki bi zaposlila ljudi poklicnih profilov, ki so že na Jesenicah. Zaenkrat možnosti vlivanja nima, kajti na novo komunalno opremljena zemljišča so v lasti Slovenskih železarn.

kjer je pri prodaji odločujoča kupnina, ne dejavnost kupca.

"Zato smo se ponovno obrnili na državo, da bi nam, morda z možnostjo obročnega odplačila, pomagala od železarne od kupiti zemljišča. Po načelu razvoja v okviru prostorske regeneracije bi potem imeli možnost izbirati in nuditi ugodnosti tistim uporabnikom, ki po dejavnosti bolj sodijo v ta prostor, ker s proizvodnjo zagotovijo kar največ delovnih mest," pravi župan.

Jutrišnje slovesnosti se bodo začele ob 10. uri v sejni sobi bivše stavbe Metinga s predstavitvijo projekta Poslovne cone in razvojnih možnosti Jesenic, ob 12. uri bo ogled objektov, danih v uporabo, ob 13. uri pa bo sledila osrednja prireditev s podelitvijo priznanj sodelujočim pri izvedbi projekta. Popoldne bo slovesno tudi ob dokončani prenovi Trga Toneta Čufarja, kar bodo obeležili z otroškimi delavniciami ter plesnimi in glasbenimi nastopi. Dogajanje se bo začelo predvidoma med 15. in 16. uro.

Projekte imajo pripravljene tudi za nadaljevanje opremljanja zemljišč in gradnjo cestnih povezav, kjer jih še ni. Ker so od sedanjega zalaganja denarja že precej izčrpani, se bodo prijavili na državne razpise.

"Vizijo imamo, vendar je brez pomoči države in drugih ne moremo uresničiti. S tem, kar smo doslej zgradili, želimo dokazati, da smo resni in naredimo dogovorjeno, ter prepričati tiste, ki so pripravljene verjeti in vlagati," zaključuje **Boris Bregant**.

**Mendi Kokot**

## GORENJSKI GLAS

**Odgovorna urednica**  
**Marija Volčjak**  
**Namestnica odgovorne urednice**  
**Jože Košnjež, Cveto Zaplotnik**  
**Uredništvo**  
novinarji - uredniki:  
**Boštjan Bogataj, Alenka Brun, Helena Jelovčan, Katja Dolenc, Igor Kavčić, Jože Košnjež, Urša Peternel, Stojan Saje, Darinka Sedej, Vilma Stanovnik, Cveto Zaplotnik, Danica Zavrl Žlebir, Andrej Žalar, Štefan Žargi; stalni sodelavci: Matjaž Gregorič, Mateja Rant, Mendi Kokot, Miha Naglič, Renata Škrjanc, Simon Šubic, Marjeta Smolnikar**  
**Fotografija**  
**Tina Dokl, Gorazd Kavčić, Gorazd Šinik**  
**Lektorica**  
**Marjeta Vozlič**

GORENJSKI GLAS je registrirana blagovna in storitvena znamka pod št. 977/1961 pri Uradu RS za intelektualno lastnino  
**Gorenjski glas je poltednik, izhaja ob torkih in petkih, v nakladi 22 tisoč izvodov. Redna priloga naročniških izvodov predzadnji torek v mesecu je Moja Gorenjska. Ustanovitelj in izdajatelj Gorenjski glas, d.o.o., Kranj / Direktorica: Marija Volčjak / Tisk: SET, d.d., Ljubljana / Uredništvo, naročnine, oglasno trženje: Zoisova 1, Kranj, telefon: 04/201-42-00, telefaks: 04/201-42-13 / E-mail: info@g-glas.si / Mali oglasi: telefon: 04/201-42-47 sprajemamo neprekinjeno 24 ur dnevno na avtomatskem odzivniku; uradne ure: vsak dan od 7. do 15.00 ure. Naročnina: telefon: 04/201-42-41 za tretje trimesečje 2003 znaša 5.930 tolarjev, posamezniki redni plačniki imajo 20-odstotni popust in zanje trimesečna naročnina znaša 5.032 tolarjev. Letna naročnina znaša 24.080 tolarjev, posamezniki - redni plačniki imajo 25-odstotni popust in zanje letna naročnina znaša 18.060 tolarjev. V ceni je vračunan DDV. Naročnina se upošteva od tekoče številke časopisa do PISNEGA preklica; odpovedi veljajo od začetka naslednjega obratnega obdobja. Za tujino: letna naročnina 100 evrov. Oglasne storitve: po ceniku. DDV po stopnji 8.5% v ceni časopisa / CENA IZVODA: 180 SIT (16 HRK za prodajo na Hrvaškem).**

3. VIII. 1971 (torek)

### Dopoldne sem v Lesnini

Ravnikarju sem predal predlog o organizaciji in poslovanju marketinga. Dodeljena sta mi dva prostora v sosednji stavbi. Vodja splošnega odseka **Peter Petrovič**, ki je tudi sekretar ZK v podjetju, me osebno sicer podpira, javno pa seveda ne, mi dodeli novosprejetu, vendar popolnoma neizkušeno pisarniško moč.

### Zadnji poizkusi ... ZKS privija vijak ...

Znova me kliče **Andrej Marinc**. Odločno zahteva, naj se pokesam in distanciram, kajti v nasprotnem me čaka izključitev in verjetno tudi odvzem mandata.

**se nadaljuje**

*Knjiga avtorja Cene Matičiča bo izšla prihodnje leto 2004. Prednaročila sporočite na naslov: Gorenjski glas, Kranj, Zoisova 1, telefon: 201 42 00*

# Slovenija z nošami v Kamniku

Z letošnjimi prireditvami 33. dnevov narodnih noš so sklenili tudi prvo kamniško kulturno poletje.

**Kamnik** - Dnevi narodnih noš v Kamniku minuli konec tedna so sklenili letošnje kamniško poletje, ki so ga prireditelji pripravili prvič. Čeprav bodo vse izkušnje še ocenili, se bodo v prihodnje skoraj zagotovo odločili za nekatere spremembe in tudi novosti. Pred dnevom narodnih noš je namreč župan Tone Smolnikar povedal, da bodo dnevi narodnih noš, ki so bili letos že 33. po vrsti, vsekakor ostali tradicionalna prireditelja Kamnika. Najbrž pa ne bodo tako kot letos osrednja prireditelja kulturnega poletja.

Letošnji dnevi narodnih noš, čeprav niso obeleževali okrogle številke, ko jih običajno še posebno obogatijo, so bili tokrat zares pestri in bogati. Tri dni, od petka do nedelje, je nedvomno vsakdo v Kamniku prišel na svoj račun. In takšnih, ki so bili minuli konec tedna v Kamniku iz vse Slovenije in tudi iz zamejstva, ni bilo malo. Že samo na osrednji nedeljski prireditvi, v sprevodu po Kamniku, je bilo 1300 narodnih noš, čeprav je bilo letos v sprevodu za spremembo manj voz s konji. Prireditelji so se tako odločili zaradi lažjega prehoda povorko skozi Šutno in zaradi obiska pri stojnicah. Celotno predstavo so tokrat oblikovale skupine iz posameznih krajev Slovenije in godbe, ki so povezovala spletni



V nedeljskem sprevodu je bilo 1300 narodnih noš.

sprevod. Seveda je bilo tudi zaradi lepega sončnega popoldneva obiskovalcev ob celotnem sprevodu kot že dolgo ne.

Tako so na svoj račun prišli tudi razstavljalci različnih izdelkov in izdelkov domače obrti pa tudi gostinci. Letošnji 33. dnevi narodni noš so Kamnik od petka do nedelje spremenili v mesto s številnimi zanimivostmi in zabavišči, s ponudbo za vsakogar nekaj in z nastopi gostov

iz Madžarske, Primorja, Avstrije.

Začelo se je s petkovo otvoritvijo sejemske prodaje na Glavnem trgu in na Šutni. Vsak dan so se vrstili promenačni koncerti godb Kamnik, Vodice in Domžale, zvečer sta na Glavnem trgu zabavala ansambla Razpotnik in bratov Poljanšek. Na Trgu prijateljstva je študentsko sceno s programom za mlade pripravil Študentski klub

Kamnik, v dveh dneh pa so se zvrstile skupine Krik, Big foot mama, Mint, Arche in Tinkara Kovač. Že tradicionalna v programu tedna z narodnimi nošami pa je ob številnih spremljajočih prireditvah tudi modna revija Pletenine Špenko.

Letošnje narodne noše v Kamniku so tako še enkrat potrdile, da so ena osrednjih vsakoletnih prireditev na Gorenjskem.

Andrej Žalar

# Veseli se pravnukov

**Kranj** - Predstavniki krajevne skupnosti obiščejo njihove starostnike ob vsakem jubileju in ob novem letu. Sedaj je na Gorenji Savi pet starostnikov nad 90 let, skupaj s predsednikom pa jih obiščejo tudi predstavnice Rdečega križa.

Marija Janša je rojena Dolenjka kot sedmi otrok v enajstčlanski družini. Že s 14 leti je odšla v Tržič, v trgovino Vinka Koširja. Tam se je naučila posla, v bližnjo gostilno pa je zahajal tudi mož Vinko med svojimi pogostimi pohodi v hribe nad Tržičem. "Kmalu sva se poročila in tako sem prišla na Gorenjo Savo," nam je povedala Marija Janša.

Pred 2. svetovno vojno je od svakinje prevzela trgovino z mešanim blagom, a jo morala prav zaradi vojne kmalu zapreti. V zakonu z Vinkom so se jima rodili trije sinovi, Vinko, Tone in Drago, ki imajo danes vsi svoje družine. Velikokrat jo obiskujejo, prav tako pa sedem

vnukov in dva pravnuka - Dorja in Domen. Čeprav ji zdravje v zadnjem času ne služi najbolje, pred časom so ji operirali sivo mrežo, še vedno poskrbi zase, kuha in pospravi.

Seveda so ji v pomoč tudi sinovi, rada jih pohvali, predvsem v zadnjih 25 letih, odkar je postala vdova. Včasih je zelo rada delala gobeline, sedaj pa več časa nameni vzgoji rož in sprejemom v bližnji gozd. O receptu za visoko starost ne ve veliko, vseeno pa meni, da se je treba veliko gibati in le zmerno uživati alkohol. Sama si vsak dan skuha čaj iz svojih rož in ga potem pije ves dan.

Boštjan Bogataj



Janko Hvasti je s penino nazdravil 90-letnici Mariji Janša.

## Deseto srečanje Zalošanov

**Zaloše pri Podnartu** - Vaščanom Zaloš že desetletje uspeva tisto, kar je lastno le redkim krajem. S složnostjo in razumevanjem. Pred desetimi leti so se srečali prvič, minulo soboto že desetič. Na tradicionalnem srečanju se je pod lletovo lopo zbralo več kot devetdeset vaščanov.

Srečanja se udeležijo tudi domačini, ki so se odselili iz Zaloš, presenečenje letošnjega srečanja je bila družina Udir, ki je z Dolenjske pripeljala 50 litrov cvička. Vaščane je pozdravil Ljubo Hajdinjak, srečanja pa se je udeležil tudi predsednik KS Podnart Rajko Fister, v katero spadajo tudi Zaloše. Popoldan je bil v znamenju športnih prireditev, sledil je kulturni program, v katerem je nastopila folklorna skupina, vaščani so se predstavili tudi v vlogi igralcev, Silvo Sajovic je predstavil vaško kroniko, za ples in dobro voljo je poskrbel Duet Kraljev zet, presenečenje 10. srečanja pa je bil nastop Sester. V starem kotlu sta glavna kuharja Marinka Pogačnik in Janez Urbanec skuhala pasulj, gospodinjje so poskrbele za pecivo, Žamarjeva Tončka pa za odlično potico. "Cilj vsakoletnega srečanja je, da se vsaj enkrat letno srečamo vsi vaščani, saj je zaradi hitrega ritma življenja za taka druženja vse manj priložnosti. Zaloše so res vas složnih vaščanov, kar potrjuje tudi 10. srečanje, našega piknika pa se vsako leto spomni tudi pevec Aleksander Mežek," je dejal Sajovic. In še nekaj je zakon v Zalošah. Vsakodnevni obisk razgledne točke Stove, ki jo vaščani obiščejo tudi tisočkrat letno, v treh letih pa je v knjigi vpisanih že 30.000 obiskovalcev. Renata Škrjanc

## Kdo kupuje zemljišča v Triglavskem parku?

Država mora načrtno odkupovati zemljišča v Triglavskem narodnem parku in za to oblikovati posebno proračunsko postavko.

**Brdo** - Na forumu slovenskih planincev, ki so se ga udeležili predstavniki občin, ki ležijo v Triglavskem narodnem parku, predsednik Planinske zveze Slovenije mag. Franci Ekar, direktor parka Janez Bizjak in poslanec Dušan Vučko, so po obširni razpravi izoblikovali stališča planincev do predloga novega zakona o Triglavskem narodnem parku. Slovenska planinska zveza si prizadeva, da bi ob vedno večjem obisku gora ohranjali park in naravo, saj pospešeno gradi čistilne naprave ob kočah. Novih koč ne v parku in zunaj njega ne bo, prav tako ne bo novih poti. Planinci se zavzemajo za to, da se javnemu zavodu Tri-

glavski narodni park omogoči zakonska možnost, da se financira tudi z vstopnino na parkovna območja. Družba se spreminja, simbolično vstopnino ali parkirno so uvedli na Vršču, v Bohinju, na Blato, Savico in prav bi bilo, da se uvede tudi drugje ter tako omeji hrupni promet. Urediti bo treba parkirišča in poskrbeti za alternativne prevoze, da se zaustavi promet, ki je vedno bolj moteč. Bohinj se bo poleti zadušil v prometu, zato bodo Bohinjci v prihodnje ceste še bolj zapirali. Zelo dober je "model" Vrat, kjer so uredili dve veliki parkirišči. Na Vršču pa so avtomobili parkirani že na vseh serpenti-

nah, saj obiskovalci ne želijo plačati parkirnine na vrhu prelaza. Navaditi se bo treba, da se vstop v gorske predele plača, transport pa mora iz parka.

Planinske kočice so med tednom prazne, ležišča neizkoriščena, veliko je enodnevnih obiskovalcev, tako imenovanega hitrega planinarjenja - v enem dnevu gor in dol. Premalo je nadzora nad hrupom, ki ga povzročajo helikopterski prevozi. A ne prevažajo le tovora, ampak tudi ljudi. Pomembno je varovanje vodnih virov, saj ameriški pregovor pravi: kdor je gospodar gora, je gospodar voda. Ob novem zakonu bi bil primeren upravljalški načrt, čimveč zemlje v parku pa

bi morali ostati v lasti države. Obala Bohinjskega jezera se privatizira, velika parcela ob izviru Soče je bila nedavno prodana ... Država mora zagotoviti sredstva za odkup zemljišč, imeti program pridobivanja zemljišč, v samostojni proračunski postavki pa zagotoviti denar za odkup. Interes države mora biti, da je v parku čimveč javnega, kajti država vstopa v Evropsko unijo. Čez nekaj let lahko zgroženo ugotovi, da je kaj več kateri kapital načrtno kupoval zemljišča. Že zdaj se dogaja, da pri nakupih velikih in pomembnih parcel nekdo posodi samo ime, v resnici pa je pravi kupec neznan...

Darinka Sedej

## Tridesetletna želja vaščanov

Nova cestna povezava Fužine - Kladije - Žirovski vrh je odprta. Za nekaj več kot štiri kilometre cest skoraj 91 milijonov.

**Kladje** - Svečano odprtje ceste je potekalo v Kladijah, udeležili pa so se ga skoraj vsi krajanje, župan Jože Bogataj, Leon Peternej in Miha Bizjak, predsednika svetov KS Trebija in Gorenja vas, župnika Jakob Kraj in Alojz Oražem in številni svetniki.



Župan Jože Bogataj je v družbi Leona Peternej (levo) in Miha Bizjaka svečano odprl cesto Fužine - Trebija - Kladije.

Nekaj več kot štirikilometrski odsek ceste je stal skoraj 91 milijonov tolarjev, pri financiranju

pa so sodelovali Občina Gorenja vas - Poljane, Javni sklad za razvoj in ohranjanje podeželja in

krajanje. Gre za pomembno pridobitev krajanov, ki imajo sedaj veliko boljše povezavo z dolino, predvsem pozimi je bilo v prejšnjih letih zelo težko. "Začeli smo že leta 1973 s prvim samoprispevkom in uredili cesto. Pred petimi leti pa smo skupaj s krajanje začeli razmišljati o asfaltni prevleki," nam je povedal Leon Peternej. Cesta, ki jo uporablja približno 60 krajanov, pa bo služila tudi za razvoj turizma v Žirovskem vrhu, za razvoj obrti in seveda za ohranjanje kmetijstva. Podobno meni tudi Miha Bizjak (cesta poteka v dveh krajevnih skupnostih), ki je ureditev cest v Žirovskem vrhu načrtoval že pred 20 leti: "Takrat sem v bivši občini sodeloval pri raziskavah o povezavah v Žirovskem vrhu. To smo takrat potrdili kot primarno zadolžitev, ki pa jo je sedaj izpeljala samostojna občina Gorenja vas - Poljane." Župan Jože Bogataj ni pozabil

vloge prejšnjega predsednika sveta KS Trebija Boga Žuna pri nastajanju načrta za ureditev ceste. "Ko je bila dana pobuda in izražena želja, smo se zganili tudi na občini. Imeli smo srečo, da smo se lahko prijavi na razpis Javnega sklada za regionalni razvoj in ohranjanje podeželja," je povedal župan v nagovoru ob odprtju. Obsežna investicija je zahtevala tri leta gradnje. Izvajalca del pa sta bila Topos Hotavlje in Cestno podjetje Ljubljana. V obsežnem kulturnem programu, ki sta ga povezovala Gašper in Blaž, so sodelovali Gorenjevaški oktet, Folklorna skupina Zala pod vodstvom Lucije Oblak, Dušan Selak je recitiral pesem o cesti in akterjih gradnje, Julka Bogataj je zaigrala na harmoniko. Po svečanem odprtju je sledil še piknik, na katerem je za zabavo skrbela Lucija Oblak s prijatelji.

Boštjan Bogataj

## Zdaj odlok o pomoči

**Vodice** - V občini Vodice imajo zdaj tudi odlok o enkratni pomoči, s katerim pomagajo pomoči upravičenim občanom s stalnim prebivališčem v občini. Z odlokom so določili, da je meja, ko lahko do delijo pomoč potrebnim, za četrtno višja kot je določena v zakonu o socialnem varstvu, pri čemer pa upoštevajo tudi socialne razmere upravičenca. Enkratno denarno pomoč lahko dobijo starši za nakup šolskih potrebščin, občani za nakup ozimnice ali kurjave, za kosilo osnovnošolcev med šolskim letom, za doplačila zdravstvenih storitev, za pokritje najemnine za stanovanje in še nekatere. Enkratna pomoč znaša lahko najmanj 10.000 tolarjev in največ do višine osnovnega minimalnega dohodka po zakonu o socialnem varstvu, povišanem za 20 odstotkov. V občinskem proračunu za letos imajo poldruhi milijon tolarjev za tovrstno pomoč občanom. Približno enak znesek so za različne pomoči porabili v proračunu tudi lani. Ker pa niso imeli odloka, so denar razdeljevali na podlagi predlogov strokovne službe Centra za socialno delo. Andrej Žalar

## Cesta in postajališče

**Polje pri Vodica** - V občini Vodice se še kar vrstijo prireditve in pridobitve, ki jih župan Brane Podboršek slovesno predaja svojemu namenu ob občinskem prazniku. Po odprtju prizidka šole in ureditve prometa pri njej, mostu v Vesci, ceste v Zapogah, hidrantnega omrežja v Repnjah so v Polju pri Vodica proslavili tudi ureditev novega postajališča in obnovo ceste do nekdanjega nevarnega postajališča pred vasjo. Postajališča in urejene ceste so veseli še posebej starši šolarjev, ki so doslej morali na avtobus do postajališča pred vasjo, zdaj pa bo avtobus prišel ponje v vas nasproti gasilskega doma. Krajanje polja so se za pridobitev ob odprtju minuli teden še posebej zahvalili županu in občinskim svetnikom. A.Ž.

# Gora odpadkov v Ivanovi garsonjeri

Ljudje, ki so kakorkoli posebni, so za "normalno" večino praviloma moteči. Zlasti v bloku, polnem stanovalcev, posebej lahko postane tudi nezaželen. Kot Ivan Černilc iz garsonjere v sedmem nadstropju bloka v ulici Juleta Gabrovška na Planini.

Kranj - Ivan, ki jih ima že čez osemdeset, je pred dvema desetletjema, potem ko se je razšel z družino, dobil v najem spizovsko stanovanje. Sosedje ga poznajo kot dobrodušnega moža, nekdanjega krojača, ki je kot upokojenec s svojim modrim kolegom prekolesaril Slovenijo podolgem in počez in jo mahnil celo v sosednje dežele. Ni pil, nikomur ni hotel nič slabega, pa vendar ... V bloku je postal moteč.

Ivan konjiček je namreč zbiranje odpadkov. Stikanje po kontejnerjih. Stvari, ki so jih drugi zavrgli, so mu dragocene, pa naj gre za kos suhega kruha, ponošeno oblečilo ali že prebršan časopis. Z odpadki je zatrpal klet in garsonjere. Vrat v kopalnico se zaradi njih sploh ne da odpreti. Smrad je neznosen, tožijo sosedje, ki so Ivana prosili, naj neha prinašati svinjarijo domov, naj pospravi ali najame čistilko. Na nemogoče sobivanje so opozarjali tudi lastnika stanovanja pa upravljavca Domplan in kranjski center za socialno delo. Naj Ivana za božjo vo-

ljo spametujejo ali preselijo drugam. Ni šlo. Kup odpadkov je nenehno rasel, smrad je postajal vse hujši.

Težave z Ivanovim zdravjem so z leti naraščale. Svoje so napravila leta, neredno življenje, še huje pa je od zime, ko ga je zbil avto. Ivan je kolo odložil na zatrgan kavč v sobi. Medtem ko ga večasih tudi po teden dni ni bilo na spregled, je zdaj sicer prihajal domov, vendar pozno ponoči in odhajal, ko so drugi še spali. Da mu ni bilo treba nikogar srečati. Še posebej se je bal socialnih delavcev, ki so ga prepričevali za dom. Večkrat je



kje omagal, tedaj so ga domov pripeljali policisti ali reševalci. Vsaj takrat, ko so ga dobili v roke medicinci, se je vrnil umit in spodobno oblečen. A ni trajalo dolgo, ko je spet odjadral. Pred slabima dvema tednoma, v sredo, so ga odpeljali policisti. In tudi pripeljali nazaj. Sosedo je zaskrbelo zanj, ko dva večera zapored v njegovi garsonjeri ni bilo luči. Vrata so bila odklenje-



na, ko so sosedje potrkali nanje, Ivan pa je nemočen ležal na tleh ob zatranem kavču in prosil vode. Od takrat je v bolnišnici. Kako dolgo? Navsezadnje bo, sam, nekje izdihnil in takrat bodo rekli, zakaj niste ukrepali, pravijo sosedje, prepričani, da je edino dom za Ivana Černilca prava rešitev.

S tem se strinja tudi direktor Centra za socialno delo v Kranju Marjan Podbevšek. "Ivanovi

sosedje so res opozarjali, obrnili so se tudi na nas. Čeprav je bil vse dneve od doma in ga je bilo skoraj nemogoče ujeti, smo bili z njim v stiku. Naša dva strokovna delavca sta vložila veliko naporov, da bi ga prepričala, naj gre v dom za ostarele ali sprejme pomoč na domu, ki jo ponuja kranjski dom upokojencev. Za nobeno od možnosti ni hotel niti slišati, ker se je bal ujetosti, mi pa nimamo mehanizma, da bi

ga na silo preselili," je povedal Marjan Podbevšek.

Zdaj so vendarle vzeli vajeti v roke. Zaradi nesnage v garsonjeri se je center za socialno delo povezal s sanitarno inšpekcijo, vključil se je tudi Ivanov sin. Medtem ko bo Ivan v bolnišnici, bodo stanovanje očistili. "Zdravniki priporočajo namestitev v dom, kar se bo po odpustu iz bolnišnice tudi zgodilo. Žal je tako, da posebeži obstajajo in so moteči, podlage za izselitev pa ni. V Ivanovem primeru je bil že poskus izvršbe, ki pa je običaj. Ivan vsa leta redno plačuje vse položnice, ostareli in nečloveško bi ga bilo samo zato, ker zbira nesnago, postavi ti na cesto. Zdaj se bodo stvari uredile, v njegovo dobro in dobro sosedov," je prepričan Marjan Podbevšek. Sosedje si bodo vsekakor oddahnili, Ivan pa bo izgubil svobodo, ki mu je poleg odpadkov očitno pomenila največ...

Helena Jelovčan, foto: Gorazd Kavčič

## Upokojenci so zamenjali postelje

V Domu Petra Uzarja v Ročevnici pri Trziču so gostili stanovalce Doma iz Šmarij pri Jelšah. Zanje so pripravili zanimiv program.

Trzič - Stanovalci domov za starejše občane poredko odidejo kam na dopust. Tako priložnost so dobili po štirje oskrbovanci štajerskega in trziškega doma, ki so za ves minul teden zamenjali postelje. Kot ugotavlja direktorica Doma P. Uzarja mag. Zvonka Hočevar Šajatovič, so bili njihovi stanovalci navdušeni za novost.



Kustos Janez Šter je gostom razkril zgodovinske znamenitosti Trziča.

Sredi dopoldneva prejšnjega torka si je skupina starejših ljudi radovedno ogledovala Trziški muzej. Kustos Janez Šter jim je opisoval, kaj hranijo v čevljarški, usnjarski, barvarski, kolarški in oglarski zbirki. S posebnim zanimanjem so prisluhnili njegovim pripovedi o šegah trziških čevljarjev. To je izdajalo, da vsi niso domačini. Našel sem torej Štajerce, ki so jih gostili trziški upokojenci!

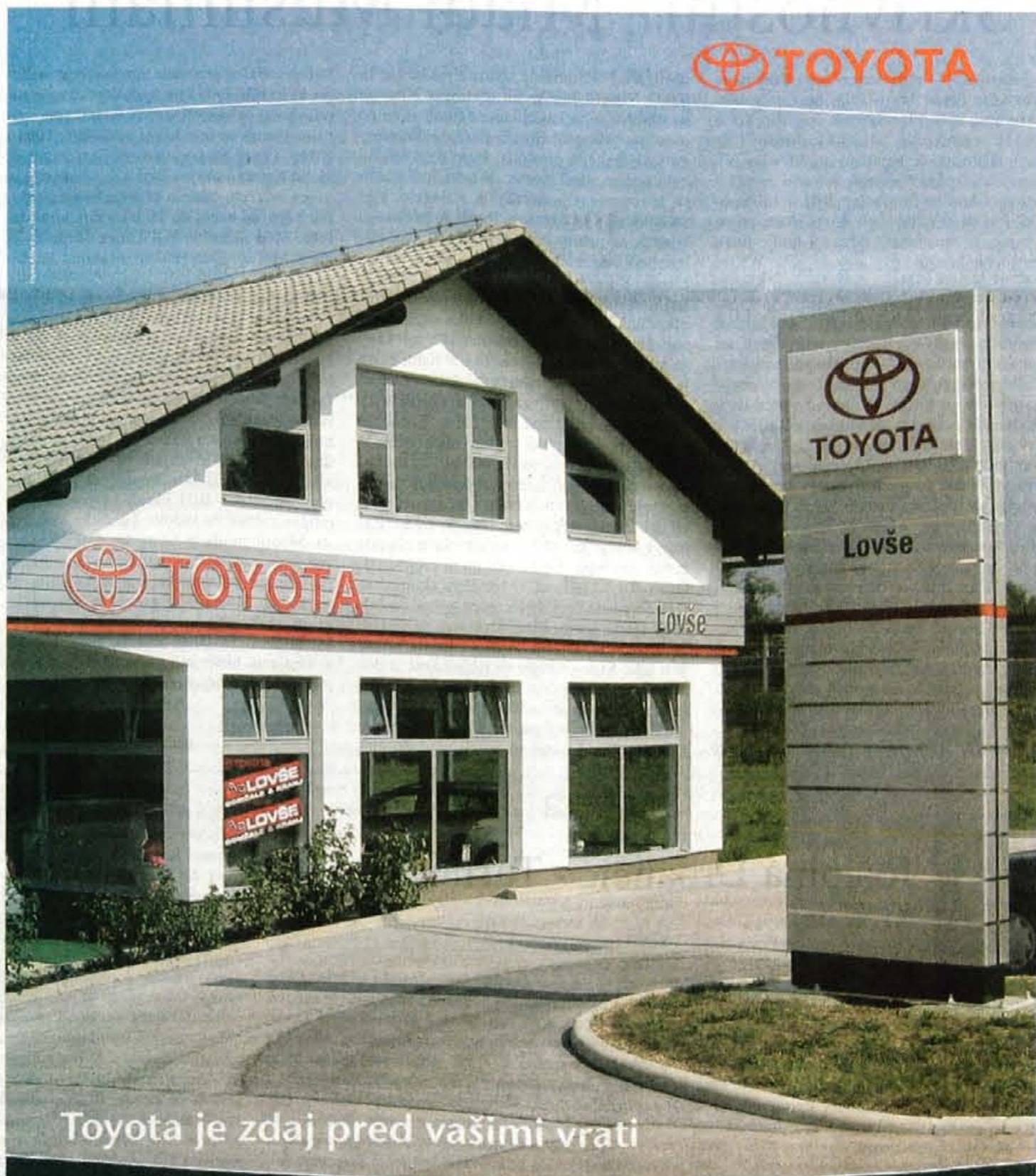
Priletna gospa na vozičku je povedala, da je Anka Kozar iz Šmarij pri Jelšah. Deveto leto živi v domu, kjer stanovalci že nekaj časa odhajajo na obiske v druge domove. Sama ni mogla nikamor zaradi težav z nogami. Letos je le prišla v Trzič, kjer je prvič. Kot je zaupala Mihaela Novak iz Slivnice pri Celju, je v Šmarjah šele dve leti, a se je privadila življenju v domu. Tam vsak dan plete in pomaga v kuhinji, zato je večdnevni izlet v drug kraj prava sprememba. Trzič se ji zdi lepo mesto. S tem se strinja tudi Ana Mohorko iz Dramelj. Ona je v domu osmo leto in je v preteklosti že bila na obisku v domu v Škofji Loki. Tukaj ji je še bolj ugajalo. Pozneje smo izvedeli, da najbrž zaradi družbe prijatelja. Pero Kuljanski iz Celja je upokojitev dočkal v Cinkarni, že štiri leta pa deli usodo s stanovalci doma v Šmarjah. Zelo zanimivo se mu je zdelo, da je lahko spoznal kakšen nov kraj. Gostje so še povedali,

da so si ogledali Kurnikovo hišo in staro mestno jedro, pred kosilom pa so bili namenjeni še v Dovžanovo sotesko.

"Za štajerske upokojence smo pripravili pester program. V ponedeljek jim je dobrodošlico začela Angela Vidmar s harmoniko. Jaz sem jim predstavila naš dom. Vsakemu smo dodelili svojega spremljevalca, da je spoznavanje lažje potekalo. Po slavnostnem kosilu so se odpeljali v Šmarje tudi naši stanovalci: Štefanija Pikovnik, Angela Meglič, Elizabeta Bertoncelj in Viktor Indihar. Sprva so se kar malo težko odločili za večdnevno bivanje drugje. V našem domu je namreč to novost. Ko sem delala v Škofji Loki, sem prišla v stik z direktorico doma iz Šmarij. Kot prijateljici sva se lahko dogovorili za izmenjavo obiskov med njihovim in našim domom. Gre za nekakšen brezplačen dopust, ki ga naši oskrbovanci skoraj ne načrtujejo več," je povedala mag. Zvonka Hočevar Šajatovič, direktorica Doma P. Uzarja.

Štajerski upokojenci so obiskali Bled, Vrbo in Brezje. V četrtek so se zbrali na skupnem srečanju skupin za samopomoč, si ogledali diapozitive o Švedski in se razvedrili ob nastopu vokalno instrumentalne skupine Zali rovt iz Trziča. Zagotovo pa se tudi stanovalci trziškega doma niso dolgočasili na štajerskem!

Stojan Saje



Toyota je zdaj pred vašimi vrati

**VLJUDNO VABLJENI** v Kranj na obisk novega Toyotinega prodajno-servisnega centra AC Lovše, kjer vam bodo strokovnjaki z dolgoletnimi izkušnjami svetovali pri nakupu novega avtomobila ali servisnih storitvah.

Centru AC Lovše čestitamo za odprtje drugega salona in jim želimo čim daljšo kilometrino!  
Toyota Adria d.o.o.

AC Lovše d.o.o., Jezerska c. 121, Kranj 4000, tel.: (04) 28 09 000, e-pošta: aclovse.kranj@siol.net  
www.toyota.si

# Dediščina kriške župnije

Razstavo Sakralna dediščina župnije Križe v župnijskem domu je v nedeljo odprl ljubljanski škof Andrej Glavan.

**Križe - Mirka Majerja iz Tržiča**, kjer si je ustvaril dom po prihodu iz rodniških Križevcev na Hrvaškem, zaradi prizadevanj za ohranjanje stavbne in naravne dediščine nasploh ne poznajo le v Tržiču, ampak širše na Gorenjskem. Pozabi je že utrgal sakralno stavbno dediščino župnij Begunje in Kovor, tokrat pa je poskrbel za ohranitev sakralne dediščine župnije Križe. Sakralna stavbna dediščina ima v Sloveniji poseben pomen, saj v skoraj vseh delih vpliva na izgled krajine. Razstava je postavljena v župnijskem domu v Križah in bo na ogled vsako nedeljo po maši.

Otvoritev razstave je bila v nedeljo popoldne. Kulturni program so pripravili domači cerkveni pevci in violinistka Tina Bohinc, domači župnik **Alojz Grojzdek** pa se je zahvalil vsem, ki so pomagali pri pripravi razstave, še posebej pa **tržiškemu muzeju** in zakoncema



Od leve: župan Pavel Rupar s soprogo, škof Andrej Glavan, Mirko Majer in dr. Peter Fister

**Mariji in Mihaelu Petku**. Stevilne obiskovalce je najprej nagovoril Mirko Majer in se spomnil dragocene pomoči, ki so mu jo pri njegovem delu nudili Metod Rotar, Janez Žepič in pokojna soproga Mara. **Dr. Pe-**

**ter Fister** je kot strokovnjak za stavbno dediščino dejal, da Slovenija nima velikih katedral, ima pa mnoge dokaze človeške ustvarjalnosti, ki je povezana z vero. Ti spomeniki niso nikdar izgubili svojega pomena. Ma-

jerjeve natančne grafične podobe pa po Fistrovem mnenju presega lokalne interese. Naša sakralna dediščina po vstopu v Evropsko unijo ne bo več le slovenska, ampak bo tudi evropska. Po želji tržiškega župana **Pavla Ruparja** **Mirko Majerju**, da bo še nadaljeval z delom, je ljubljanski škof **msgr. Andrej Glavan** odprl razstavo. Dejal je, da se nikjer verska dediščina ni tako zrasla s kulturo kot prav na Slovenskem. Mirko Majer je ob razstavi zapisal: "Ponosni cerkveni zvonovi, zvoniki, cerkvene ladje, prezbitariji, kapelice in znamenja so ogledalo preteklosti in sedanjosti. Naj bi bila predstavitev tega bogatega nasledstva vednost o času, ko so jih gradili, čistili, z ljubeznijo podarjali sadove svoje globoke vere v veličino svetosti in v zahvalo."

Jože Košnjek, foto: Gorazd Kavčič

## Prazniki in godovi Obletnica Slomškovega svetništva

V petek, 19. septembra, bo minilo štiri leta od obiska papeža Janeza Pavla II. v Mariboru, kjer je škofa Antona Martina Slomška razglasil za blaženega.

Danes, 16. septembra, se katoliška cerkev spominja papeža in mučenca **Kornelija**, škofa in mučenca **Ciprijana** in češke kneginje **Ljudmile** (Milke), ki je živel v času svetih bratov Cirila in Metoda, se dala krstiti in uspešno vodila češko ljudstvo. Snaha Drahomira jo je sovražila. Najela je dva morilca, ki sta jo ponoči 15. septembra leta 921 zadavila. Pokopana je v cerkvi sv. Jurija v Pragi in je zavetnica češkega naroda.

Jutri, 17. septembra, bo dan spomina na škofa in cerkvenega učitelja **Roberta Belarmina**, na škofa in mučenca **Lamberta Ardenskega** in na škofa **Alberta in Martina de Finojosa**. Robert Belarmin je bil jezuit, cerkveni učenjak in vzgojitelj mladih jezuitov v rimskem kolegiju. Leta 1599 je bil imenovan za kardinala.

V četrtek, 18. septembra, se cerkev spominja redovnika in duhovnika **Jožefa Kupertinskega**, cesarice **Riharde** in mučenca **Irene Ciprske, Zofije in Metoda Olimpijskega**.

Petek, 19. septembra, ko godujejo škof in mučenec **Januarij**, redovnica **Emilija de Rodat** in

škof **Teodor Angleški**, je pomemben dan za katoliško cerkev na Slovenskem in za slovenski narod. Pred štirimi leti je papež Janez Pavel II., ki je pretekli teden med svojim 102. potovanjem obiskal Slovaško, obiskal Maribor in pred 100.000 verniki razglasil nekdanjega mariborskega škofa Antona Martina Slomška za blaženega. **Slomškov god bo v sredo, 24. septembra**.

V soboto, 20. septembra, bo praznik **Korejskih mučencev**, mučenke **Svetlane** (Kandidate), redovnika **Frančiška iz Camporossa** in škofa **Evstahija ali Evstacija**.

Nedelja, 21. septembra, spomin na apostola in evangelista **Mateja**, na svetopisemsko ženo **Deboro** in na preroka **Jona**. Ime Matej je med Slovenci priljubljeno. Poznamo oblike tega imena **Matevž, Tevž, Tevžek, Matejko, Matko, Tejko, Teo, Mateja, Matejka, Matka, Teja in Tejka**. Na Matejev dan se začne koledarska jesen. Pregarvor pravi: Če je sv. Matevž vedren, prijetna bo jesen!

Jože Košnjek

## Skrivnostni "Mladi Muslimani"

**Jesenice - O redkokateri organizaciji** na območju bivše Jugoslavije obstaja toliko skrivnosti in neodgovorjenih vprašanj, kot o članih organizacije "Mladi Muslimani". Za komuniste in socialistično ureditev so bili teroristi in verski fanatiki, nevarni za državo. Za Islamsko skupnost v BiH so bili uporniki in destruktivni, po drugi strani pa so jih mnogi muslimani, navadni ljudje imeli za junake in vzor.

V 30-ih letih prejšnjega stoletja so Kraljevino Jugoslavijo po načrtu Mačka in Cvetkovića razdelili na banovine. Bosna je tako izgubila svojo ozemeljsko integriteto ter tako neposredno še bolj prišla pod vpliv hrvaškega in srbskega nacionalizma. V obupnem poskusu zaščite in obrambe pred izginotjem se je na čelu muslimanov v BiH pojavil dr. Mehmed Spaho, ki pa je kmalu zatem v zelo čudnih okoliščinah umrl v Beogradu. Našli so ga mrtvega v kopalnici, mnogi pa še danes menijo, da so ga umorili. Organizacija "Mladi Muslimani" je nastala konec marca 1941, pred samim začetkom II. svetovne vojne. Njeno okostje so tvorili člani društva Trezvenost, to pa so bili Alija Izetbegović, Esad Karadžević, Emin Granov, Tarik Muftić in drugi. Študenti in dijaki. Njihovi glavni aktivnosti sta bili ohraniti islam med muslimani v BiH in humanitarno delo z begunci, zlasti v vzhodni Bosni, kjer so četniške formacije ob pomoči Italijanov poklale skoraj 80.000 muslimanov. V teh humanitarnih akcijah so bili

ubiti Asaf Serdarević, Nurudin Gackić in Sakib Nišić. Ubili so jih partizani. Kasneje so umorili še nekaj članov, najbolj znan pa je primer Mustafa Busuladžića, talentiranega sarajevskega pisatelja, ki je pred smrtjo celo noč recital Koran. V novi Jugoslaviji se je organizacija umaknila v ilegalno, kjer so delovali v t.i. trojkah. Pisali so brošure o islamu, na primitiven način tiskali svoj bilten, hodili na izlete in sanjali o koncu komunizma. Kdor v času komunizma ni razmišljal v okvirih dogme, je bil terorist ali zarotnik. Zanimivo je pogledati, kako so zasledovali člane "Mladih Muslimanov", ter kako se je vse skupaj sploh začelo. V tistih časih je bilo zelo malo literature o islamu, zato so "Mladi Muslimani" sami pisali brošure in jih delili. Eden izmed njih, Omer Kovač, je bil dijak v sarajevski srednji verski šoli. V času počitka je bral eno izmed brošur in ravno v tistem trenutku je v sobo vstopil direktor šole Sulejman Kemura in ga prijavil UDBI. Že čez nekaj trenutkov so ga aretirali in kasneje je umrl v sarajevskem zaporu zaradi mučenja. Lastni oče ga ni prepoznal. Omer Kovač je imel 17 let. Prva skupina je bila obsojena leta 1946. Med njimi so bili Alija Izetbegović, Ešref Čampara in Nedžib Šaćirbegović. Dobili so nizke kazni: tri do štiri leta. Mnogo hujše in težje kazni je dobila druga skupina v letih 1948-49. Zaradi informatorja se je zaostrela situacija s Sovjetsko zvezo in v vsesplošni histeriji so bile kazni hujše. Z njimi so hoteli med drugim

tudi prestrašiti preostale simpatizerje in člane, ki so bili še na prostosti, čeprav so aretirali skoraj celotno članstvo. Po nekajmesečnem sojenju so bile kazni naslednje: Hasan Biber, Omer Stupac, Nusret Fazlibegović, Halid Kajtaž - smrtna kazen, konfiskacija in trajen odvzem častnih pravic. Drugi so dobili zaporne kazni do 20 let s prisilnim delom. Med njimi so bili Ismer Serdarević, Tarik Muftić, Ejub Hadžić, Mahmut Jarebica in drugi.

Obsojenci so preživeli strahovita mučenja. Pokojnemu Hasanu Biberu so vtikali zarjavelo žico v spolni ud, njegove prste pa so postavljali pod stol, na katerega so se z vso težo usedli preiskovalci UDBE. Pokojnega Omerja Stupca so obešali na klin (nemška metoda mučenja, imenovana abinden). Zanimiva je njegova izjava, ko je slišal obsodbo: "Ni mi žal in verjamem v propad socializma." "Mladi Muslimani" so poskušali ohraniti islam v BiH, hkrati pa so imeli specifičen odnos do uradne Islamske skupnosti. Menili so, da je Islamska skupnost preveč toga, zaostala, okorela in nefunkcionalna. Obratno je Islamska skupnost menila, da so "Mladi Muslimani" preveč revolucionarni in reakcionarni. Organizacija "Mladi Muslimani" še danes obstaja. Njen sedež je v Sarajevu, ukvarjajo pa se predvsem z založništvom in organizacijo predavanj.

Ahmed Pašić, univ. dipl. komunikolog

## Oktet navdušil v Naklem

**Naklo - V domu Janeza Filipiča v Naklem** je bil v nedeljo zvečer koncert Slovenskega okteta. Pevci okteta Andrej Ropas in Vladimir Čadež (1. tenor), Janez Triler in Rajko Meserko (2. tenor), Jože Vi-



dic in Primož Dekleva (bariton) in Matej Voje in Janko Volčanšek (bas) so že drugič nastopili v Naklem. Prvič so prepevali na božičnem koncertu. Tudi tokrat so navdušili polno dvorano, saj so na vztrajanje občinstva zapeli tri dodatne pesmi. Koncert je organizirala mladinska skupina Skala, ki deluje v okviru kulturnega društva Dobrava Naklo. **J.K., foto: G.K.**



Piše: Mira Delavec

## Josipina Urbančič - Turnograjska XIX. del

Bil je lep junijski večer, kresni večer. Josipina je Lovru hitela opisovat lepoto, ko so okrog Turna zagoreli kresovi. "Ah gledali smo, ko so se pokazali plani tukaj in tamkaj po visokih verhih - praznoval se je kres! Ah tudi na Taboru je bil kres narejen, zakaj bi ga sami ne prižgali, zakaj ne s Tabora gledali krese? Zakaj ne? smo se pršali in ko ni nobedin vedel, zakaj, smo udarili na Tabor. Topli mili večer je objemal zemljico, svitile zvezdice so se lesketale na nebu in tam v zapadu - tam so težili črni tamni oblaki siviga Triglava - so ga zakrivali našemu očesu. Ah kako lepo je bilo na Tabru. Nebrojne gemale so gorele po slovenski zemljici, ki se je tak čudno, tak "nočno" pred nam razprostirala. Naj lepsi "kres" je bil na "Kriškoj planini". Cela versta je bila. In zažgali smo tudi svoj kres na Tabru, pod lipami - ne daleč od njih. Razširil se je plam in je požiral, da je od vesleja tisoč in tisoč svetlih iskric spušal v tamno noč, ki so kot zlate kresnice letele naprej in naprej, dok da jih ni ogasnila "smert". Ah tak lepo je bilo - in vendar ne lepo za Josipino, saj ni mogla toga uživati popolno - saj je bila sama! Ah Lovre - ko bi

bili vi z nami! O kako lepo - rajsko bi bilo. Kako živo vse pred mojim očesom, kar je tako le mervto bilo! O da niste bili tukaj! - Bog ve, ali je Lovre tudi v istem trenutku mislil na Josipino? Ali je? O če je, tak je srečna - saj je bila saj "dušno" - z nami vkupaj, ko telesno biti ne more! Revca je! Ah pozabim, da me še čakajo mnoga opravila - pozabim, ko je tak sladak pogovor z vami, ljubi Lovre! Ah kako težko že pričakujem današnjega ljubiga poslančka - da bi le prišel kmalo! Z Bogom tačas ljubi Lovre! Ko listek pride - čeva dalje govoriti! Z Bogom!"

Medtem ko se je Josipina vez z Lovrom vedno bolj poglobljala, so se odnosi s Predvorčani vedno bolj zaostrovali. Vzrok sporov pa je bil že starejši. Ko je namreč umrl stric (mamin brat) Vincencij Dietrich, so si njegovi nečaki Alojz, Janez Nepomuk in Fidelis razdelili grad Strmol. Tega je potem leta 1843 na dražbi odkupil Alojz. Spora okrog gradu Strmol kasneje ni bilo, vendar ko je Josipina mama hotela leta 1852 Turn prodati, se je govorilo tudi o morebitni prodaji Strmola, saj je bil prav tako kot Turn tudi ta grad v velikih

dolgovi. Alojz Urbančič je bil brat od Josipininega očeta, Janeza Nepomuka. Rodil se je leta 1786 in umrl leta 1855. Bil je priženjen na grad Predvor. Ko je leta 1841 Josipinin oče umrl, je Anton prevzel varstvo nad njegovimi otroki, saj so bili vsi trije še mladoletni. Josipini je bilo takrat komaj osem let. Oba brata sta se med seboj verjetno dobro razumela, saj je Alojz leta 1823 odrekel Turnu v korist Janeza Nepomuka. Po smrti Josipininega očeta pa so se odnosi med družinama zelo zaostri. Vzrok naj bi bil verjetno v tem, da je Anton zasovražil Josipinino mamo Jožefino. Zato Josipinova družina ni rada prihajala v Predvor. Alojzova družina se jim je zdela napihnjena in požrešna na denar. To je omenjala Josipina tudi v svojih pismih Lovru. Josipina zlasti ni marala stričeve žene Mrarije, saj jo je v pismih omenjala pogosto kot "liscico". Stric je imel še tri sinove. Najstarejši je bil Edvard, ki je bil kot prvorojenec določen za dediča gradu Predvor in Strmol. Drugi je bil Ferdinand in tretji Alojz, ki ga je Josipina navajala kot Lojzla. Njega je imela še najrajši. Josipini je bilo zato vedno težko kadar sta z mamo šli v Predvor. Tako je na primer poleti leta 1851 zapisala: "Ah le dobro, da smo bili kratek čas ondi, strašno mi je zmiraj pri sercu, ak sim v družbi teh denaruhov. Strašno tesno v persih, ne upam si skoro dihati, ne govoriti. Strašno slabo moram izgledati tam. Ne vem sama, kaj deje, de mi v Predvoru zmiraj tako teže na sercu! Doma sim zopet tako vesela, de zamorem biti!" Čez štiri

mesece so se odnosi še bolj zaostri. Nagajati jim je začel tudi gospod Fuchs, ki naj bi ga naščuval proti Turnu sam stric Alojz. Fuchsova zemlja je pogosto mejila na turnško. Tako je Josipina 1. novembra 1851 pisala: "Ne rani me obnašanje Predvorskih, od njih ne pričakujem prijaznosti. Ko vem, da ne čutijo v sercu do nas, ne rani me obnašanje ošabne lesice (moja op. stričeva žena Marija), poznam jo dobro: ali zastonj bi se branila britkoga občutja, ki mi vsakrat terga serce, kadar sim med temi ljudmi. G. Fuchs se tako proti nam obnaša, da bi vsakomu človeku moralo raniti serce. Ne pogleda nas, ne govori z nami, tako ošabno le se obnaša, da nehotoma začnem misliti, ktere hudobije sim kriva do nje, saj hudobneža ne more drugače gledati! In vse se rije okrog nje in se joj prilizuje, kakor bognja je med Predvorčani, in mi, zlahtniki, stojimo tesnim sercem u kakom kotu, zaničevani od vsih, in vendar nam serce ne more naj manjšega perstopka zoper njih očitati! Matka misli si jedno klop v cerkvi perskerbeti, in po tem se bodemo lahko ugnili obnašanju, ki nas mora utužiti. Še u cerkvi, u svetom tempelnu, kjer bi nas ljubezen vezati morala, moramo sicer čutiti sovraštvo, nezasluzeno sovraštvo. Kakor se meni zdi, se bode tanka nitka, ki nas še na Predvor, u kratkem stergala! Tako napeto ne more biti, kakor je zdaj. G. Pintar je tudi včeraj skusil njihovo "prijateljstvo". Prav gerdo so tudi z njim ravnali. Pri farovžu so mu neprijemosti napravili." **(se nadaljuje)**

2. slikarska kolonija na Golniku

# Za obnovo Vurnikove stavbe

Na Golniku so po dveh letih spet pripravili slikarsko kolonijo, na kateri je več kot dvajset umetnikov ustvarjalo za obnovo stare Vurnikove stavbe.

**Golnik** - Minuli konec tedna je bilo v Vili Triglav in njeni okolici v okviru Bolnišnice Golnik - KOPA zopet živahno, saj so na Golniku po dveh letih spet gostovali likovni ustvarjalci večinoma z Gorenjskega in iz Ljubljane. Okrog 50 na koloniji nastalih del bodo v novembru prodali na avkciji, izkupiček pa namenili obnovi stare bolnišnične stavbe.

Še vedno imam v spominu vedro ustvarjalno vzdušje s prve kolonije pred dvema letoma, ko so bili slikarji, tako akademski kot ljubiteljski, izredno navdušeni nad prijetnim ustvarjalnim okoljem in odlično organizacijo kolonije. Že takrat so obljubljali, da se bodo še vrnil, če bo le kolonija tudi v prihodnje v okviru Bolnišnice Golnik uspela najti svoje mesto. "Dobre izkušnje s prve kolonije, ko smo zbirali denar za CT aparat in je 23 slikarjev podarilo kar 64 slik, ki smo jih uspešno pro-

dali na kasnejši avkciji, in hkrati pohvale s strani ustvarjalcev so nas spodbudile, da letos nadaljujemo," podobno razmišlja glavna sestra bolnišnice Andreja Peternelj. Zato so se za podoben koncept kolonije odločili tudi letos. Organizator, Bolnišnica Golnik - KOPA v sodelovanju s kranjsko izpostavo JSKD, je udeležencem pripravil prijazne pogoje za ustvarjanje, ti pa naj bi jim ob zaključku kolonije odstopili po eno od nastalih del. V želji po boljših pogojih za delo zaposlenih in počutje bol-



Irena Jeras Dimovska in Boge Dimovski sta si izbrala ustvarjalni kotichek v zavetju drevesnih krošenj.

nikov bodo tokrat zbrani denar od prodanih slik namenili obnovi tako imenovane Vurnikove

stavbe. Ob starem gradu je to najstarejša stavba v bolnišničnem kompleksu, dograjena je

bila leta 1921, avtor načrtov pa je bil arhitekt Ivan Vurnik. Že lani je bil namreč na razpisu iz-

bran načrt za obnovo, ki naj bi jo, vsaj tako upajo v bolnišnici, začeli uresničevati v prihodnjih petih letih.

Na slikarski koloniji je letos ustvarjalo več kot dvajset likovnikov, med njimi akademski slikarji Zmago Puhar, Boni Čeh, Franc Bešter, Vinko Tušek, Dušan Sterle, Vinko Železnikar, Jan Outrata ter Boge Dimovski in Irena Jeras Dimovska, od njih pa tudi drugi znani likovni ustvarjalci Rajko Bogataj, Jože Boštjančič, Anton Kastelic, Petar Lazarevič, Karlo Kuhar, Nejc Slapar, Stane Perko, Lojze Kalinšek, Mili Žumer, Albert Zaveršnik, Stanislav Petrovič - Čonč, Darja Brus in Janez Kočevar ... Udeleženci so bolnišnici namenili več kot 50 del, ki bodo v oktobru razstavljena v 1. nadstropju Mestne občine Kranj. Dela bodo na ogled tudi v katalogu, v novembru pa bodo pripravili še avkcijo.

Igor Kavčič

## Savska folklor vpisuje nove člane

**Kranj** - Folklorna skupina KD Sava iz Kranja tudi letos skupino dopolnjuje z novimi članicami in člani. V svoje vrste sprejema nove plesalce in godbenike, še posebej pa v skupino vabijo tudi violoniste, kontrabasiste, čeliste, klarinetiste in harmonikarje. FS KD Sava pleše, pesmi, melodije in običaje vseh slovenskih pokrajin doma in v tujini predstavlja že 53 let. Gostovali so že v vseh evropskih državah, bili so v Braziliji, na Kitajskem, Kanadi, Ukrajini, na Kanarskih otokih in Libiji. Savski folkloristi vabijo vse, ki ste se pripravljene vključiti v njihovo plesno, pevsko in glasbeno delovanje za ohranjanje bogate slovenske kulturne dediščine. Folklor je tudi veliko prijetnega druženja vrstnikov ter potovanja po vsem svetu. Vpis poteka vsak ponedeljek in četrtek, od 15. septembra do 30. oktobra, med 21. in 22. uro v prostorih Osnovne šole Stražišče.

I.K.

## Najprej je bil punk

Brez Pankrtov ne bi bilo Nove revije.

**Ljubljana** - Pri Cankarjevi založbi je v sodelovanju z Ropotom izšel prvi del zbornika Punk je bil prej s podnaslovom 25 let punka pod Slovenci. Punk v Sloveniji se je začel s koncertom Pankrtov v moščajski gimnaziji leta 1977, se končal leta 1988 z zborovanjem na Kongresnem trgu in pustil sled v naši polpretekli zgodovini.

Predstavitve zbornika Punk je bil prej je bila 11. septembra (obletnica dneva terorističnega napada na newyorški stolpnici WTC) v 14. nadstropju stolpnice TR 3 v Ljubljani in ne v kakem podzemlju, kot bi morda glede na tematiko pričakovali. Vsekakor v povsem punkovskem slogu. Po

zborniku Punk pod Slovenci, ki je leta 1984 izšel (in že zdavnaj pošel) pri založbi Krt, je to šele druga tovrstna publikacija o dogajanjih, ki so pred petindvajsetimi leti zaznamovala takratno kulturno, družbeno in politično sceno pri nas. Medtem ko so v prvem delu zbornika eseje prispevali avtorji

dr. Tine Hribar, Ali H. Žerdin, dr. Božo Repe, dr. Marina Grzinič, dr. Gregor Tomc, Igor Vidmar in Peter Mlakar, so v nadaljevanju objavljena nekatera punkovska besedila iz let 1977 - 1985 in del dokumentov, člankov, razmišljanj, sklepov iz tistega časa.

Dr. Tine Hribar piše o prelomnosti punka v času "indijanskega poletja komunizma", svinčenih let, ki so navzven izgledala normalno, v resnici pa so bila mračna, ko se je članstvo komunistične partije letno večalo za 10 in več odstotkov. Da brez Pankrtov tudi pobude za Novo revijo ne bi bilo. Tudi sama del takratnih alternativnih gibanj dr. Marina Grzinič razmišlja o prostoru kulturne drugačnosti, ki jo je spodbudil punk, ki je po letu 1976, ko se je pojavil v Angliji, k nam prišel v manj kot enem letu in je doživel tudi politično dimenzijo. Kot je povedal dr. Božo Repe, punk šele zdaj, ko so se združili vsi puzzli osemdesetih, dobiva večjo težo. Če je punk kot gibanje zgodovinski pojav, o katerem je z današnje časovne distance moč iskati konkretne odgovore, pa punk kot glasba živi naprej. Po besedah Alija H. Žerdina je punk sprožil niz dogodkov, ki so kasneje omogočili začetke avtonomije društev, ne-

katerih revij, v svobodnejšem prostoru pa se je začela razvijati intelektualna debata. Dr. Grega Tomc (dejal je - punk je moja "partizansčina") o slovenskem punku govori, kot o naši lastni subkulturi, ki ni bila zgolj prevzeta od zahoda, kot se to pogosto dogaja sedaj, ko mladi preko sodobnih medijev kupujejo "ready made" kulturo.

Kljub temu da je bilo takrat eno od gesel punk gibanja "mi ne bomo zgodovina", zagotovo drži, da je pričujoči zbornik pomembno delo, ki pojasnjuje zgodovino in vpliv subkulture na uradno kulturo, družbo in politiko.

Igor Kavčič

## De profundis vabi nove pevke in pevce

**Kranj** - Komorni zbor De profundis ob začetku nove sezone vabi k sodelovanju nove pevke in pevce. Dobrodošli ste vsi, ki si želite muzicirati z enim najboljših slovenskih komornih zborov tako na vajah, koncertih in tekmovanjih po vsem svetu. Več informacij na telefonski številki 041-970 317 in na spletni strani www.drustvo-deprofundis.si. I.K.

GLEDALIŠČE TONETA ČUFARJA JESENICE

### GLEDALIŠKI ABONMA 2003/04

Režija: Vito Taufer

**BURKA O JEZICNEM DOHTARJU:** (komedija v izvedbi SPAS TEATRA; igrajo: Matjaž Javšnik, Ivo Godnič, Uroš Smolej, Robert Prebil)

Režija: Jurij Souček

**NAIVNE LASTOVKE:** (komedija v izvedbi Gledališča Toneta Čufarja Jesenice in igralcev Gledališča Toneta Čufarja)

**ČUFARJEVI DNEVI:** (tradicionalni Čufarjevi dnevi, na katerih se predstavijo različni izvajalci)

Režija: Marjan Bevk

**MOŽ MOJE ŽENE:** (komedija v izvedbi MOJEGA GLEDALIŠČA LJUBLJANA; igrajo: Ivo Ban in Iztok Valič)

Režija: Marjan Bevk

**LJUBIMEC NAJINE ŽENE:** (komedija v izvedbi MOJEGA GLEDALIŠČA LJUBLJANA; igrajo: Zvezdana Mlakar, Ivo Ban in Iztok Valič)

Režija: Marjan Bevk

**SEDEMA ZAPOVED: KRADI MALO MANJ:** (komedija v izvedbi Gledališča Toneta Čufarja Jesenice in igralcev Gledališča Toneta Čufarja)

Režija: Bojan Jablanovec

**PREDSEDNICE:** (komedija v izvedbi SNG DRAMA LJUBLJANA; igrajo: Polona Vetrh, Marijana Brečelj, Nataša Barbara Gračner)

Režija: Gregor Čušin

**HAGADA:** (monokomedija v izvedbi MESTNEGA GLEDALIŠČA LJUBLJANA; igra: Gregor Čušin)

CENIK

- Abonma 10.000,00 SIT  
- Abonma (upokojenci, invalidi, študenti, dijaki, učenci) 8.000,00 SIT  
Možnost plačila na več obrokov!

### GLASBENI ABONMA 2003/04

- SNG OPERA BALET Vincenzo Bellini "NORMA"

Z orkestrom, zborom in solisti

- PERPETUUM JEZILE zbor in instrumentalni trio

- koncert "MAVRČNI MOST" instrumentalno plesni dogodek

- APZ France Prešeren Kranj in MPZ Vox Carniolus Jesenice

"BOŽIČ PO ARGENTINSKO"

- KONCERT PIHALNEGA ORKESTRA SLOVENSKE POLICIJE

- POTOVANJE SKOZI STOLETJE MUZIKALA

Z MANCO URBANC IZMAJLOV

- koncert "KLAPA SUBRENUM", dubrovaška klapa

- "BALETNI VEČER" s solisti iz ljubljanskega in mariborskega baleta

- koncert "ČEZ SEDEM REK" z Eldo Viler in Ano Dežman

CENIK

- Glasbeni abonma 8.000,00 SIT  
Možnost plačila na več obrokov!

VPIS ABONMAJA

do 25. septembra 2003, v pisarni Gledališča Toneta Čufarja Jesenice, Trg Toneta Čufarja 4, od ponedeljka do petka od 7. do 13. ure ali po tel.: 04/58-33-100.

## Čufarjev maraton

**Jesenice** - Gledališče Toneta Čufarja je včeraj začelo novo sezono z Županovo Micko v izvedbi Farnega kulturnega društva Koroška Bela, prvo predstavo v okviru Čufarjevega maratona. Ta poteka drugo leto in daje priložnost amaterskim gledališkim skupinam domače in sosednje občine, da občinstvo pritegnejo s komedijo. Za danes zvečer (predstave se začnejo ob 19.30) hišni ansambel pripravlja dve enodejanki - Jaz sem Herbert in Ne morem te slišati, ker v kopalnici teče voda. V četrtek, 18. septembra, bo z gledališko improvizacijo nastopila skupina Mozaik iz Varstveno delovnega centra Osnovne šole Poldeta Stražišarja. V petek, 19. septembra, se bo s komedijo Poročil se bom s tvojo ženo predstavilo DPD Svoboda France Mencinger Javornik-Koroška Bela. Čufarjev maraton bo v nedeljo, 21. septembra, zaključila gledališka skupina Julke Dolžan pri KD dr. France Prešeren iz Žirovnice s predstavo Ženska je ženska. Zadnjo soboto v septembru se bo v jeseniškem gledališču s koncertno izvedbo Bellinijeve opere Norma (zbor in šest solistov SNG Opere in baleta iz Ljubljane) začel glasbeni abonma, v drugi polovici oktobra pa, tudi s komedijo Naivne lastovke v režiji Jurija Součka, gledališki abonma. M.K.



Piše Eva Senčar

## S knjigo o ...

**Gejša**, Arthur Golden, (naslov izvirnika Memoirs of a Geisha, prevedla Vera Boštjančič Turk, Prešernova družba, zbirka Za lahko noč, Ljubljana 2003, 548 str., 8.900 sit.

Glede na to, da je Arthur Golden na harvardski univerzi doštudiral japonsko zgodovino in umetnost, gre verjeti, da se pripoved o odrasčanju in življenju gejše Sayuri, čeprav sta ona sama in njena zgodba izmišljeni, vsekakor odvija v sferi realnega in mogočega. Pravzaprav zgodba sama po sebi ne prinaša nekaj senzacionalnega, zaradi hrepenenja zahodnega sveta po odkrivanju eksotičnih tradicij pa bralca pritegne prav ali tudi po tej plati. Zahtevnejši bralci ob tem ne bodo mogli mimo razmišljanja, da smo, superiorni civiliziranci, kot že tolikokrat samo zunanji opazovalci tuje kulture; na-

mreč naj jo spoznaš še tako dobro, vanjo vstopiš, vedno jo gledaš z očmi, ki so se naučile gledati le svojo lastno kulturo. O takšnem proučevanju tujih družb, še zlasti z znanstvenim pristopom pri opazovanju življenja "primitivnih skupnosti" se je glasnejša polemika pojavila ob delu legendarne antropologinje Margaret Mead, ki je razvila tezo o pomembnosti vsakokratnega kulturnega modela za razvoj posameznika v "primerne" člana družbe; znanost je v prvih desetletjih dvajsetega stoletja že dvomila o nezadostnosti presoje zgolj z opazovanjem. Paradoks je, da kljub življenju z odrasčajočimi fanti in dekleti ljudstev na Samoi ali Novi Gvineji Meadova ni postala nič bolj samoiska ali novogvinejska. Ključa za prehajanje iz ene kulture v drugo ne poznajo niti afriški plemenski dečki, ki so jih še do pred nekaj desetletij nazaj ugrabljali učeni jezuiti.

Japonska kultura je skozi stoletja izoliranosti in hkratnega občasnega dopuščanja tujih vplivov razvila zelo izrazite posebnosti; gledališče no in kabuki, rokoborbo sumo, haiku poezijo, samurajske vrline, in nenazadnje poklic gejše. Mnogi še danes mislijo, da je gejša le prostitutka boljše vrste, drugi da

je umetnica. Kakorkoli, ob besedi gejša nam vznikne predstava o drobni ženski v fantazijem svilenem kimonu z obveznim objem, z nenavadno frizuro, kjer se zdi, da je vsak las posebej naravnani, z belo pobarvanim obrabljenim, ki dopušča ličili drugačno linijo ustnic in obrvi. Mogoče je manj znano, da so mojstrice petja, plesa in igranja na japonske instrumente, še manj, da je obred priprave čaja kot poezija, s katero znajo izraziti svoje želje in hrepenenja, da je vsak njihov gib, dejanje, obleka in ličenje osebni ali simbolični izraz nečesa. Predvsem pa me je ob branju nekoliko ironično ves čas spremljala misel, da so gejše vedno bile stroge poslovne ženske, bolj ali manj uspešne, vsekakor pa je bilo od njihovega dela odvisno preživetje še precej drugih ljudi. Avtor knjige je med drugim skrbno proučil študijo Lize Dalby, edine Američanke, ki je postala gejša, da bi napisala antropološko študijo o njihovem življenju, in se pogovarjal z Mineko Iwasaki, ki je bila pred tridesetimi leti ena vodilnih gejš v Gionu, predelu bivšega glavnega mesta Kio-to. Tam je v tridesetih letih prejšnjega stoletja delovalo še osemsto gejš, zdaj jih je le še nekaj deset.

# Patologi niso le obducenti

Evropskega kongresa za patologijo se je udeležilo skoraj 1500 udeležencev iz 72 držav. Glavnina dela so preiskave odvzetih vzorcev tkiv, obdukcij je le deset odstotkov.

Ljubljana - Minuli četrtek se je končal 19. evropski kongres za patologijo (ECP), ki se ga je udeležilo skoraj 1500 udeležencev iz 72 držav z vseh celin. Srečanje je potekalo v Cankarjevem domu, na Medicinski fakulteti in na Onkološkem inštitutu, udeleženci pa so govorili o vlogi in pomenu patologije in o njeni prihodnosti v Evropi in pri nas.

Strokovni program kongresa je bil zelo raznolik, saj je na 176 strokovno - znanstvenih sejah sodelovalo več kot 360 uglednih znanstvenikov z vsega sveta. Patologija je v zadnjih desetletjih zelo napredovala in pokazala se je potreba po specializacijah ne le v raziskovalnem delu, ampak tudi v diagnostiki in izobraževanju. Na strokovnem zboru so patologi med drugim poudarili, da javnost o njih ne ve veliko, v glavnem pa njihovo delo povezuje z obdukcijami, kar je napačno, saj slednje predstavljajo le slabih deset odstotkov njihovega dela. Glavnina dela patoloških biopsij, preiskave vzorcev tkiv, ki so osnova za postavitev klinične diagnoze in poznejšega zdravljenja. Na omenjeno dejstvo so opozorili tudi akademik prof. Dušan Ferluga, prof. Rastko Golouh in prof. Nina Gale. Vloga patologije je dvojna; povezuje biološke medicinske raziskave s klinično prakso in je diagnostična metoda, ki skuša opredeliti bolezenski proces za analizo sprememb v bolnikovem tkivnem vzorcu ali njegovih telesnih tekočinah.

Patolog s preiskavo vzorcev lahko ugotovi ali gre za vnetne ali degenerativne spremembe, tumorske ali druge bolezni. V zadnjem času vse bolj pridobiva

na pomenu molekularna patologija, s katero v odvzetem tkivu, ali celicah ugotavljajo značilnosti dedne zasnove posameznika in tako lahko že zgodaj odkrijejo nekatere bolezni (cistično fibrozo, Downov sindrom) in predispozicijo organizma za nastanek tumorjev. Eden najodličnejših svetovnih diagnostikov profesor J. Rosai, ki se ukvarja s kirurško in tumorsko patologijo, je govoril o grehah v strokovni patološki literaturi, zanimivi pa sta bili tudi predavanja profesorjev G. Klöpplja in D.G. Bostwicka o genotipskih spremembah v nastanku in razvoju tumorjev, potrebu slinavke in o sodobnih problemih v diagnostični patologiji prostate.

Zanimiva je bila tudi vsebina predkongresnega simpozija z naslovom Novosti v nefropatologiji, na katerem je sodelovalo 161 udeležencev. Govorili so o netumorski vnetni bolezni ledvic in prikazali vzroke nastanka bolezni ledvic, možnosti njihovega diagnosticiranja in sodobnega zdravljenja. Pri diagnosticiranju teh bolezni in napovedi njihovega poteka imajo patologi ključno vlogo. Natančna diagnoza bolezenskih dogajanj na presajeni ledvici, ki jo omogoča prav biopsijska histopatološka preiskava, je zelo pomembna in od-



Patologi imajo pomembno vlogo pri diagnosticiranju bolezni, le deset odstotkov njihovega dela pa so obdukcije.

ločilno vpliva na zdravljenje. Eden glavnih ciljev Evropskega društva za patologijo je tudi povezovanje evropskih patoloških, kar naj bi izboljšalo stro-

kovno in znanstveno delo, slednjemu pa je bil namenjen tudi nedavni kongres.

Renata Škrjanc, foto: Gorazd Kavčič



DRUŽINSKI NASVETI

## Možje v rumenem in šolska scena (1)

Damjana Šmid

Vsak dan jih srečujem, ko se vozim skozi križišča. Tam so ob mrzlih jutrih in ob sončnih opoldnevih. Možje v rumenem. Tako sem jih poimenovala sama pri sebi. Pomahajo v pozdrav in znajo se nasmejniti. Pogovarjajo se z otroki in so videti strogi, če bi kljub njihovim rumenim jopičem kdo prekršil prometne predpise. Eden izmed njih mi je povedal, da so poslani iz AvtoMotoDruštva oziroma iz občinskega Sveta za preventivo in vzgojo v cestnem prometu. Poteza je vredna vse pohvale. Malce bom pogrešala možje v rumenem, kajti njihova akcija je zaenkrat končana. Pa kljub temu, hvala vam. Otroci so bili nekaj dni bolj varni in vozniki bolj pozorni. Ne na vseh križiščih in ne v vseh občinah. Kdo sodi o tem, koliko varnosti potrebujejo otroci? Je to odgovornost vseh nas ali le peščice zagnanih ljudi? Kakšni vozniki smo in kakšen zgled smo otrokom? Mali petletnik na sprednjem sedežu avtomobila nima kaj delati in za vožnjo s traktorjem je potrebno kaj več kot biti sin s kmetije. Saj vem. Nimam pravice, da sodim. Tudi sama pritisnem na plin, kadar se mi mudi. In ko vendarle peljem po pravih skozi naselja, me je skoraj sram, ker se za mano naredi kolona vozil in vozniki živčno mahajo počasni ženski za volanom. Pa vendar so bili prav možje v rumenem in rumene rutice prvošolcev tiste, ki so me spominjale, naj upočasnim vožnjo. In ugotovila sem, da so veliko boljše opozorilne table in transparenti nad cesto, na katerih piše "zakaj, vozniki?", kot pa zasede mož v modrem ... Mogoče bi bilo v tem mesecu le smiselno razmisliti o naših navadah na cesti. Postaviti še več tabel in večkrat srečati možje v rumenem? Zakaj se bojimo mož v modrem in so nam všeč možje v rumenem? Je res potrebna kazen, da se spametujemo? Povej mi, kako voziš in povem ti, kdo si ... Odkar vozim s tem stavkom v mislih, vozim boljše. Za mano se delajo kolone. Ni me več sram, ker sem prepočasna. Ker vem, da sem ravno prav počasna. Užitek je peljati petdeset kilometrov na uro. Ker se lahko vmes nasmejnem. Želim si, da bi mi navada prišla v kri, iz krvi v pamet in upam, da bo tam ostala. Kot opozorilo, da na cesti nisem sama. Dobrodošli ste še kdaj, možje v rumenem. Do takrat pa srečno šolarji in previdno vozniki ...

## Končan evropski projekt o drogah

Ljubljana - Na Uradu vlade RS za droge se je minuli teden končal enoletni mednarodni projekt Phare Twinning o zmanjševanju škodljivih posledic drog v Sloveniji, v katerem so sodelovali strokovnjaki iz Slovenije, Avstrije in Španije. Z njim naj bi izboljšali informacijski sistem ustanov, ki delujejo na področju drog, in pospešili zgodnje zdravljenje odvisnikov. Za to je potrebno zagotoviti dobro sodelovanje med strokovnjaki na lokalni, nacionalni in mednarodni ravni. Slovenski strokovnjaki so si ogledali španske in avstrijske ustanove, ki se ukvarjajo s preprečevanjem odvisnosti od drog, in dobro leto sodelovali z avstrijskimi kolegi. Projekt je predvidel odprtje informacijske enote za prepovedane droge s sedežem na In-

stitutu za varovanje zdravja, z naštetim pa so izpolnili pogoje za članstvo v Evropskem centru za spremljanje drog in odvisnosti od drog v Lizboni. V slovenski jezik so prevedli špansko publikacijo Mladostniki in uživanje drog, ki je še posebej uporabna v vzgojnih domovih, julija je izšel Vodnik za starše, izšla pa je tudi publikacija Tvoj vodnik po drogah, v katerem so predstavljene posamezne vrste drog in njihovi škodljivi učinki na zdravje ljudi, publikacija je izšla v 250.000 izvodih. Na katedri za družinsko medicino ljubljanske medicinske fakultete je vse leto potekalo izobraževanje za zdravnike, v omenjenem projektu pa je sodelovalo več kot 600 udeležencev iz Slovenije in 38 strokovnjakov iz tujine. R.Š.

# Podrli so že mnogo ovir

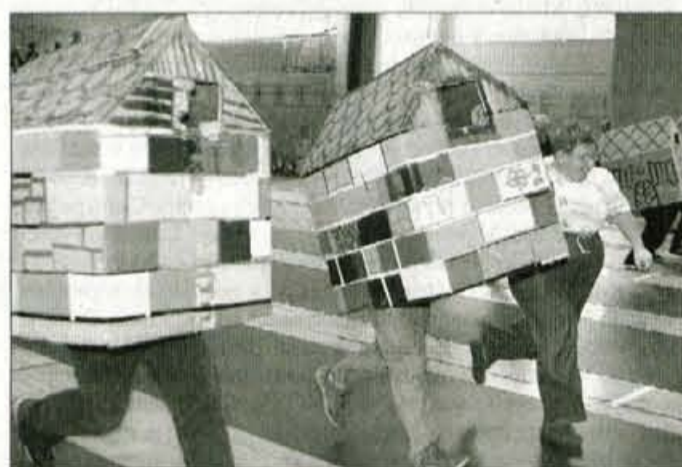
Šaljive in zabavne igre za odrasle ljudi z motnjami v duševnem razvoju so še eno dejanje, ki podira ovire in razblinja predsodke v odnosu do drugačnih.

Tržič - Igre brez ovir, kakor so jih poimenovali, sta v petek v Dvorani tržiških olimpijcev skupaj priredila občina Tržič in Varstveno delovni center Kranj, z njimi pa sta obeležila letošnje Evropsko leto invalidov. Prvih tovrstnih iger v Sloveniji so se udeležili tudi varovanci sorodnih centrov iz Zagorja, Krškega in Kopra, z njimi pa so prišli za svoje ekipe "navijati" nekateri župani ali njihovi namestniki. Od gorenjskih sta bila med tekmovalci tudi tržiški župan Pavel Rupar, sicer gostitelj srečanja, in kranjski podžupan Štefan Kadoič, kajti predstavniki občin so sestavljali samostojno tekmovalno ekipo.

Eno so sestavili tudi otroci iz treh tržiških osnovnih šol, svojo pa tudi direktorji tržiških podjetij in ravnatelji zavodov. Tržičani so bili tudi med množičnim občinstvom, ki je

navdušeno spremljalo šaljive igre. Tekmovalce in obiskovalce sta uvodoma pozdravila župan Rupar in direktorica VDC Kranj Ivica Matko, varovanci vseh sodelujočih centrov so pripravili kulturni program, ki ga je pristrčno vodil Jure Svobljak, prešerno razpoloženje pa je ustvaril orkester varovancev, ki je pod vodstvom njihovega prijatelja z Madagaskarja zaigral in zapel nekaj domačih pesmi. Nato je igre odprl častni gost dr. Miha Breje, podpredsednik Državnega zbora, ki je pred tremi leti (še kot minister za delo, družino in socialne zadeve) v Trziču slovesno odprl tamkajšnjo enoto Varstveno delovnega centra Kranj.

Tekmovalci so se pomerili v devetih šaljivih igrah, ki so oblikovane na osnovi barvitih tržiških legend in lokalnih tradicij, pri njihovem sestavljanju pa



Spuščali so "vuč v vodo".

je pomagal kustos tržiškega muzeja Janez Šter. Zmaj petelinjega jajca, vuč v vodo, vovski poh, štalonar, šveder po švedru, zabijanje cvekov, šivanje z dreto, vuč na gauge, kalimo podkev sreče so bile igre, v katerih je zmagala sedaj ena, drugič druga tekmovalna ekipa, na koncu pa so bili tako ali tako zmagovalci vsi sodelujoči. Igre niso bile le v razvedrilo varovancev štirih slovenskih centrov, pač pa pomoč pri podiranju ovir in predsodkov, ki vladajo v odnosu do ljudi z motnjami v duševnem razvoju.

Po zaslugi dejstva, da se ti ljudje s svojim delom, razstavami in prireditvami veliko pojavljajo v javnosti, je tabujev vse manj, ti ljudje pa so med ostalimi sprejeti in spoštovani, je v Trziču poudarila Ivica Matko.

Svoje pozdrave udeležencem je poslal tudi predsednik države dr. Janez Drnovšek, v njem pa poudaril uveljavljanje družbe strpnosti in sprejemanja drugačnosti v Sloveniji, in to ne le v evropskem letu invalidov.

Danica Zavrl Žlebir Foto: Tina Dokl

## Stotak za pomoč učencem

Radovljica - Šolsko leto se je začelo, družine imajo na jesen zaradi tega velike stroške. V Območnem združenju Rdečega križa v Radovljici so se dogovorili, da bodo namenili 100 tisoč tolarjev iz svojega sklada solidarnosti učencem, ki potrebujejo dodatno socialno pomoč. Odločitev o tem je 3. septembra sprejela komisija za socialo pri RK Radovljica. D.Ž.

## Več kot sto darovalcev za Kristino

V akciji Pomagamo Kristini in njeni družini je doslej 106 darovalcev zbralo 2,7 milijona.

Škofja Loka - V dobroteljni akciji Območnega združenja Rdečega križa Škofja Loka želimo pomagati družini Kožuh s Sv. Florijana nad Zmincem pri nakupu prilagojenega vozila za njihovo 11-letno Kristino, ki je na invalidskem vozičku. Doslej zbranega denarja je 2.760.492 tolarjev, od tega na računu Rdečega križa 2.158.492 tolarjev, družini pa so posamezniki prispevali 602 tisočakov. Te dni so se pri Rdečem križu odločili akcijo pospešiti, kajti bližajo se meseci, ko bo družina močno potrebovala avto s pogonom na vsa štiri kolesa. Prošnje za pomoč so poslali več podjetjem in tudi Lions klubom. Slednji imajo sicer svoje programe, vendar so močni in računajo na njihovo pomoč. Skupaj z družino Kožuh smo veseli vsakega prispevka. Od zadnje objave so za Kristino novo vozilo prispevali naslednji darovalci: Humanitarni zavod Vid, Kranj (75.000), Miro Kožuh, Gabrk (30.000), trije neznan darovalci (35.000), Dijaški dom Škofja Loka (20.000), Habjan transport, d.o.o. (30.000), Jožica Ciglič (10.000), Območna obrtna zbornica Škofja Loka (30.000). Vsem darovalcem se organizatorji v imenu družine Kožuh lepo zahvaljujemo. Denarne prispevke, s katerimi boste pomagali družini Kožuh čimprej do ustrežnejšega avtomobila za prevoz invalidne hčerke, pa lahko še vedno nakazujete na račun RK Škofja Loka: 07000-0000187397 (sklic na številko 700). D.Ž.

## Popravek

V prispevku Sejem rabljenih šolskih knjig živ, ki je bil objavljen na 12. strani Gorenjskega glasa v torek, 12. septembra, je bila zapisana napaka. Franc Kržan je tajnik - sekretar in ne predsednik Društva prijateljev mladine Kranj, kakor je bilo pomotoma zapisano. Za napako se iskreno opravičujem. Katja Dolenc

## Dražba še za podjetnike

Ljubljana - Za podjetja bo še do 18. septembra odprta javna dražba športnih artiklov, s katerimi so znani tuji in slovenski športniki dosegli pomembne rezultate. Humanitarno akcijo Športniki za bolne in revne otroke je v sodelovanju s City Parkom Ljubljana pripravila Fundacija za pomoč otrokom z Jesenic, na njej pa poleg že omenjenih: Marcus Gronholm, Dejan Košir, Jolanda Cepplak, Jure Košir, Primož Peterka, Marin Strel, Jure Robič, Rajmond Debevec, Dušan Mravlje in Tomaž Humar, sodelujejo tudi kolesar Tadej Valjavec, slovenski košarkarski reprezentanti: Rašo Nesterovič, Marko Milič, Primož Brezec, Goran Jurak, Boštjan Nachbar, Sani Bečirovič in Matjaž Smodiša; ter slovenski reprezentanti v nogometu. Vsak artikel od naštetih bi bil podjetju v ponos, vrednost in pomen pa bosta še narasla. Katja Dolenc



"Vovski poh" vlečejo fantje v pustnem času v posmeh dekletom, ki se niso omožila. Vlekli so ga tudi tekmovalci iger brez ovir v Trziču.





# Zmaga že drugič ostala doma

Ob bučni podpori navijačev so jeseniški Železarji že drugič premagali svoje večne rivala.

Jesenice - V okviru pokala Karavank sta se v nedeljskem derbiju v hokeju na ledu pomerila slovenska večna rivala, Acroni Jesenice in ZM Olimpija iz Ljubljane. Že drugič v tej sezoni je zmaga ostala doma. V dokaj polni dvorani Podmežakli smo bili pričre zanimivi in borbeni tekmi.

"V celotni tekmi ni bilo elementa, v katerem ne bi bili domačini boljši od nas. Poleg tega pa si nismo ustvarili nobenih pravih priložnosti za zadetek.

drugi tretjini, ko nam je igra padla. Poleg tega pa bi čestital tudi Alešu Sodji za zadetek, kar je, po vsem, kar je prestal, zares fenomenalno," je o tekmi povedal igralec Acronija Uroš Vidmar.

Za domačine je v nedeljo poskusno zaigral tudi Slovak Miroslav Mičuda. "Z njegovo igro sem zadovoljen, vendar ga je na podlagi le dveh dni težko oceniti. Ima svoje pluse pa tudi minuse. Po določenem času se bo videlo, če ga zares potrebujemo," je še povedal Pristov.

V petek so Jeseničani v gosteh izgubili proti KAC-u s 3:1, Ljubljančani pa so premagali VSV z 1:3 prav tako v gosteh. Pokal se danes nadaljuje s tekami na Jesenicah, kjer gostuje VSV, in pa v Ljubljani, kamor pride ekipa KAC-a.

Tina Tošič,  
foto: Tina Dokl



Jeseničani so bili letos že drugič boljši od Olimpije. Slednji trdijo, da niso prav nič slabši od Železarjev.

Oba gola sta bila nevarno oblegana in v 17. minuti je igralcu Jesenic Mitji Sotlarju, po podaji Borisa Pretnarja, le uspelo premagati gostujočega vratarja in doseči prvi gol za domačine. Že v naslednji minuti je Železarjem pobegnil Žagar, a je zapravil možnost za izenačenje. Drugi zadetek za domačine je padel v 30. minuti, dosegel pa ga je Uroš Vidmar.

Kmalu po izključitvi Šivica in Varla zaradi grobosti je v 38. minuti s tretjim zadetkom vodstvo

še povečal Anže Terlikar. Končnih 4:0 je postavil Aleš Sodja, po podaji Milana Zrničja v 59. minuti. Kljub rezultatu sta obe moštvi prikazali zelo dobro igro, jeseniški vratar Gaber Glavič pa je dokazal, da je v голу nepremagljiv. Ljubljančanom se je poznala odsotnost Zajca, Avgustinčiča, Muriča in Lajovica, tako da je ekipa igrala z mladimi igralci. Imeli so tudi več kazenskih minut in 10 minut disciplinske kazni zaradi nešportnega obnašanja Roberta Ciglenečkega.

Vendar pa je bila prikazana igra lepa," je po tekmi povedal trener ZM Olimpije Matjaž Sekelj. Trener Acronija Jesenice Boris Pristov pa je dejal: "Rezultat je lep, saj smo cel teden igrali bolj slabo. Branilci so korektno opravili svojo nalogo, bila je le ena večja napaka, a še ta bolj zaradi neizkušenosti. Motivacija igralcev je bila zelo velika, želeli so si zmage, kar je bilo dobro tudi za njihovo moralo." "Najprej bi se zahvalil navijačem za bučno podporo, sploh v

## ATLETIKA

### Rihar in Kampačeva državna prvaka

Kranj - Minuli konec tedna je bilo v Ljubljani državno atletsko prvenstvo za pionirke in pionirje, v Celju pa za mlajše članice in člane. Na pionirskem prvenstvu sta bila od atletov kranjskega Triglava najuspešnejša Saša Kampač z zmago v metu kopja (42,94), tretjim mestom v metu krogle (10,03) in četrtim v metu diska (26,13) ter Igor Makarič, ki je osvojil srebrni medalji v metu diska (39,20) in v metu krogle (14,19). Na tekmovanju mlajših članic in članov je edino zmago za Triglav dosegel Andrej Rihar v skoku v višino (197), Anja Ažman je bila druga v teku na 100 metrov (12,77) in tretja v teku na 200 metrov (27,38). Na tretje mesto sta se uvrstila še Eva Prezelj v skoku v daljino (546) in Tomaž Satler v metu krogle (12,06), na nevhvalno četrto mesto pa Marko Prezelj v teku na 110 metrov z ovirami (16,17) in v teku na 400 metrov z ovirami (56,27) in Tomaž Satler v metu diska (38,45) iz AK Triglav ter Janja Čenčič v teku na 3.000 metrov (11,45,76) iz AD Železniki.

V petek je bil v Novem mestu mednarodni atletski miting, na katerem sta od Triglavanov zmagala Tina Čarman v skoku v daljino (623) in Rožle Prezelj v skoku v višino (215). Suzana Jenko je bila druga v metu diska (36,35), Špela Kovač v skoku v daljino tretja (552), enako uvrstitev pa je dosegla tudi Brigita Langerholc v teku na 200 metrov (25,17). Langerholcova in Čarmanova sta sredi prejšnjega tedna nastopili tudi na mednarodnem mitingu v italijanskem Roveretu, kjer je bila Brigita v teku na 800 metrov tretja (2.01,32) in Tina šesta (620). Na mednarodnem mitingu v Brežicah so za Triglav zmagali Rožle Prezelj v skoku v višino (211), Špela Kovač v skoku v daljino (531) in Saša Kampač med pionirkami v metu kopja (41,12). Grega Retelj v metu diska (38,00) in Tedy Draksler v metu kopja (53,30) sta med mlajšimi mladinci zasedla drugo mesto, Špela Kovač pa je bila še tretja v troskoku (11,47). C.Z.

## Suverena zmaga Safranove

Zmaga Safranove na 1. odprtem turnirju RS v namiznem tenisu za članice, Burgarjevo pa je zaustavila poškodba.

Kranj - V soboto je Namiznoteniški klub Merkur kot uvod v sezono pripravil 1. odprti turnir v letošnjem letu v namiznem tenisu za članice. Nastopilo je 38 najboljših slovenskih tekmovalk, ki so se najprej pomerile v skupinah, nato pa še v štirih kolih na izpadanje.

Velikih presenečenj, kljub začetku tekmovalne sezone, ni bilo, saj so se po pričakovanjih med najboljše štiri uvrstile Safranova, Halasova, Todorovičeva in Tomazinjeva. Med njimi zaradi poškodbe pred turnirjem ni bilo odlične domače igralke Špela Burgar. V finalu sta se pomerili Merkurjevka Tina Safran in Ilirijanka Helena Halas, po pričakovanjih pa je z rezultatom 4:2 zmagala domača šampionka. Izmed Merkurjevih igralk se je uspelo med osem najboljših prebiti še Jani Ludvik, mlajši Aleksandra Lazič in Vlonja Malokov pa sta na turnirju nabirali izkušnje. Izmed gorenjskih predstavnic je uvrstitev med najboljših 16 uspela še Nataliji Lužar (Edigs Mengeš).

Zmagovalka Tina Safran nam je o pripravljenosti in pripravah povedala: "To je bila šele prva tekma, tako da o pripravljenosti

še ne morem govoriti. Vsekakor pa se mi je z zmago dvignila samozavest, forma pa se boljša." Cilj letošnje sezone so, tako za Safranovo kot za klub, dobre predstave: "Tekmic iz Jadranske lige niti ne poznamo, tako da še ne morem nič napovedati, v evropskih tekmovanjih želim pokazati predvsem dobro igro, medtem ko se bomo v domačem prvenstvu najprej borili za finale, nato pa seveda še za ubranitev naslova."

Nadaljevanje sezone sledi že naslednji teden z začetkom slovenske namiznoteniške lige, v kateri bodo igralke Merkurja branile naslov. "Ta turnir in začetek državnega prvenstva sta odlična priprava na prvo tekmo evropskega pokala državnih prvakinj. Najprej se bomo pomerili doma z Nizozemkami," nam je povedal vodja ekipe Dušan Jauh. Dvoboj ekip bo 27. sep-



Najboljše 1. odprtega prvenstva v sezoni. Na skrajni levi zmagovalka Tina Safran.

tembra v dvorani na Planini, povratne igre pa 14 dni kasneje. Ekipo Merkurja bodo letos sestavljale Tina Safran in Katja Konečnik ter Špela Burgar in Jana Ludvik, slednji sta zamenjali Mirjano Lučič in Špelo Polončič.

Boštjan Bogataj,  
foto: Tina Dokl

# Tobačna Ljubljana se prilagaja spremembam

Zakon o spremembah in dopolnitvah zakona o uporabi tobaknih izdelkov določa vrsto sprememb na tobaknih izdelkih, ki bodo začele veljati 1.1.2004.

Glavne spremembe bodo:

1. Zdravstvena opozorila na večji površini embalaže
2. Najvišja dovoljena vsebnost na cigareto

Najvišja dovoljena vsebnost na cigareto bo 10 mg katrana, 1 mg nikotina in 10 mg ogljikovega monoksida. Tobačna Ljubljana se je temu prilagodila in posledično izvedla nekaj manjših sprememb tudi na ostalih cigaretah.

3. Prenehanje uporabe oznak LIGHTS, SUPER LIGHTS, ULTRA LIGHTS, MILD ipd.

Tobačna Ljubljana je omenjene oznake na embalaži nadomestila z novimi, ki simbolizirajo prevladujočo barvo embalaže

oz. znaka. Oznake na cigaretah pa v večini primerov ostajajo le v obliki imena blagovne znamke, brez oznak lights, super lights, ipd.

Tobačna Ljubljana bo v naslednjih mesecih prodajna mesta postopno oskrbovala s cigaretami, ki so v skladu z zahtevami zakona. Do konca letošnjega leta bodo na prodajnih mestih na voljo tako cigarete z dosedanjimi oznakami in vsebnostmi, kot tudi z novimi. Po 1.1.2004 bodo na voljo samo cigarete skladne z zahtevami zakona.

Tobačna Ljubljana zagotavlja, da bo spremembam navkljub ohranila priznano kakovost svojih cigaret.

Tobačna Ljubljana

## DESKANJE NA SNEGU

### Deskarji v Čilu

Kranj - Deskarji na snegu so se v Valle Nevadu zbrali na prvi tekmi svetovnega pokala. Tekmovali so v paralelnem veleslalomu, na katerem je naš najboljši Dejan Košir zasedel trinajsto mesto, Tomaž Knafelj je bil dvajseti, Rok Flander pa je napravil napako tik pred ciljem in bil dvaindvajseti. Deskarji prostega sloga pa so ravno tako merili svoje moči v Čilu, kjer je bil v disciplini snežni kanal naš najboljši Celjan Matjež Petek osemindvajseti, A.B.

## TEK NA ROLKAH

### Zmagi Nejc in Ines

Lož - Na tretji tekmi letnega pokala v Ložu na Notranjskem sta zmagala Škofjeločan Nejc Brodar in Ines Hižar iz Medvod. Brodar je premagal tekača Planice Mateja Jakšo in Blejca Mateja Sokliča. Ines Hižar je zmagala pred sestro Tino. V soboto bo rolkarska tekma v Medvodah. Metod Močnik

## NOGOMET

### Visoka zmaga Domžal

Kranj - Ekipa Domžal je na gostovanju pri Dravogradu v 1. SNL dosegla odmevno in visoko zmago. Končni rezultat 5:1 v korist Domžalčanov pa kaže na prenovo moštva v okrepitevami. Kam sodi okrepljena ekipa, pa bomo videli na naslednjih tekmah, prva bo že v nedeljo proti Publikum. Trenutno Domžale zasedajo 9. mesto v Simobil ligi. Drugoligaš Supernova Triglav je gostoval pri Zagorju in izgubil s 3:0. Kljub porazu se Kranjčani držijo na 4. mestu, v nedeljo pa se bodo pomerili z Belo krajino.

V 3. SNL Center so nogometaši odigrali 6. krog. Rezultati: Avtodebec Dob: Šenčur 0:2, Alpina Žiri: Velesovo 5:1, Factor: Kalcer Radomlje 1:0, Jesenice: Kamnik 1:0, Jezero Medvode: Bled 1:2, Slovan: Zarica 2:3, Radio Krka: Britof 7:1. Vodi Factor pred Kalcerjem in Šenčurjem, 4. so Jesenice, 5. Zarica in 6. Radio Krka. Sledijo Alpina Žiri, Avtodebec Dob, Britof, Slovan, Kamnik, Bled. Slaščičarna Šmon, Jezero Medvode in na koncu Velesovo brez točk. V 1. gorenjski ligi so člani odigrali tekme 4. kroga. Predvdor je premagal Naklo z 2:0, Bohinj Ločana 5:0, Polet Visoko 3:0, Hrastje in Bitnje sta se razšla z neodločenim rezultatom 0:0, prav tako pa Lesce in Železniki z 1:1. Vodijo Lesce (8 točk), pred Bohinjem, Poletom in Predvdorom (7). Sledijo Bitnje, Železniki, Hrastje, Ločan, Naklo in Visoko. Rezultati 2. gorenjske lige (3. krog): Kondor: Trboje 1:3, Podbrezje: Kr. Gora 4:1, Podgorje: Sava 1:2. Vodi Sava, sledi Podbrezje, Kr. Gora, Trboje, Kondor in zadnje Podgorje.

Boštjan Bogataj

## Nogometašice s Poljakinjami

Kranj - Ženska mladinska reprezentanca Slovenije do 19 let bo v sklopu kvalifikacij za Evropsko prvenstvo opravila dvodnevne priprave v Lendavi in sicer od 19. do 21. septembra 2003. V ponedeljek, 22. septembra, v zgodnjih jutranjih urah se bo reprezentanca odpravila na kvalifikacije za EP na Poljsko (Nowy Sacz). B.B.

# Dve zlati in srebrni za padalce

Šest dni skokov, šest dni napetosti, šest dni pripravljenosti. Bilanca: dve zlati medalji, dve srebrni medalji.



**Lesce** - Mala slovenska reprezentanca, nastopila je v klasičnem padalstvu (skoki na cilj in figurativni skoki ter skupinski likovni skoki), nadaljuje zelo uspešno tradicijo. Slovenija je bila zastopana z moško (Karun, Ban, Salkič, Vodišek in Erjavac) in žensko (Avbelj, Sajovic, Hotko in Grabar) ekipo v skokih na cilj in figurativnih skokih, nastopila pa je tudi ekipa v skupinskih likovnih skokih (Benedik, Pučko, Šalamun, Matko, Saksida in rezerva Jerebic), pri nas bolj poznana z imenom Huna. Slednji so osvojili v svoji disciplini 19. mesto z novim državnim rekordom.

Drugi dve disciplini pa sta bili za naše pravi srhljivki. Irena Avbelj, naša najuspešnejša padalka vseh časov, je bila na koncu presrečna, saj je v disciplini figurativnih skokov osvojila prvo medaljo: "Skakala sem že

na mnogih prvenstvih, vendar mi je bilo tu najtežje in na koncu tudi najlepše. Pogoji so bili izjemno težavni, zato so mi veliko pomagale tudi izkušnje, čeprav sem v skokih na cilj mogoče pričakovala malenkost več. Vendar sem zavoljo moje prve medalje v figurah izjemno vesela, saj sem popolnoma zbirko medalj v vseh disciplinah." Tudi druga dekleta so svojo nalogo opravila več kot solidno, nekoliko je bila nejevoljna le Sajovic, ki je v šesti seriji skokov na cilj dosegla 7 cm in višje od desetega mesta ni šlo več. Tudi ostali dve, Hotko in Grabar, sta skakali solidno, če bi bila ekipa popolna, bi se tudi med ženskimi ekipami Slovenke lahko spogledovale z medaljo.

V moški konkurenci so Slovenci naredili izjemen podvig, ki ga ni pričakoval nihče. V ekipni tekmi so pomedli s kon-

kurenti, saj so vodili od prve do zadnje serije, vseskozi nadzorovali potek dogodkov. Na koncu so presrečni dvignili pokal za naslov svetovnih prvakov. "Pred svetovnim prvenstvom smo po tihoma pričakovali medaljo, da pa bo zlata, je bilo zasidrano mogoče globoko v notranjosti. Zelo sem vesel tega uspeha, ki ni prišel sam od sebe, temveč smo vanj vsi skupaj vložili ogromno dela. Zavedati se moramo, da je bila konkurenca na prvenstvu zelo močna, da je bilo naslov težko braniti, vendar smo pravo formo ujeli v pravem trenutku," je strnil vtise o letošnjem prvenstvu Roman Karun, kapetan slovenske ekipe in svetovni prvak med posamezniki. Zelo vesel je bil tudi Borut Erjavac, leta 2000 svetovni prvak med posamezniki v skokih na cilj na Japonskem: "Obraniti naslov je težje kakor ga osvojiti,

predvsem zato, ker te vsi napadajo. Izjemno sem vesel uspeha, kar pa ne morem reči za nastop v figurah, kjer sem pričakoval nekoliko več."

**Rezultati vseh disciplin, kjer so nastopali Slovenci na svetovnem prvenstvu:** ženske - skoki na cilj - ekipno: 1. Kitajska - 31 cm, 2. Rusija - 32 cm, 3. ZDA - 62 cm, ... 7. Slovenija (Avbelj, Sajovic, Hotko, Grabar) - 71 cm; Skoki na cilj - posamezno: 1. Žinčenko (Rus) - 5 cm, 2. Vanhove (Fra) - 6 cm, 3. Wang (Kit) - 8 cm, ... 6. Avbelj - 9 cm, ... 10. Sajovic - 15 cm, ... 19. Hotko - 19 cm, ... 47. Grabar (vse Slo) - 32 cm; Figurativni skoki 1. Klenina (Rus) - 32, 06 sek., 2. Avbelj (Slo) - 33, 86 sek., 3. Žinčenko (Rus) - 34, 94 sek., ... 29. Hotko, ... 39. Sajovic, ... 43. Grabar (vse Slo); Kombinacija (figure in cilj) 1. Žinčenko (Rus) - 4, 2. Avbelj (Slo) - 8, 3. Feldt (ZDA) - 12;

moški - skoki na cilj - ekipno: 1. Slovenija (Karun, Ban, Salkič, Vodišek, Erjavac) - 14 cm, 2. Rusija - 18 cm, 3. Češka - 19 cm; Skoki na cilj - posamezno: 1. Karun (Slo) - 2 cm, 2. Valois (Fra) - 3 cm, 3. Asikainen (Šve) - 3 cm, ... 14. Salkič, ... 22. Ban in Erjavac, ... 41. Vodišek; Figurativni skoki: 1. Pflueger (Nem), 2. Schwarzl (Avt), 3. Valois (Fra), ... 27. Ban, ... 35. Salkič, ... 38. Karun, ... 53. Vodišek, ... 60. Erjavac (vsi Slo); Kombinacija (figure in cilj): 1. Valois (Fra), 2. Gečnik (Češ), 3. Pflueger (Nem), ... 16. Karun (Slo); Skupinski likovni skoki - četvorke: 1. Francija - 229, 2. ZDA - 214, 3. Norveška - 206, ... 19. Slovenija (Benedik, Pučko, Šalamun, Matko, Saksida) - 91.

Zoran Račić

## Biatlonska reprezentanca na Pokljuki

Rezultati testiranja pokazali uspešne poletne priprave na Pokljuki za naše biatlonce - Zimske priprave novembra v Skandinaviji.

**Pokljuka** - V petek je slovenska biatlonska reprezentanca zaključila s testiranjem na Pokljuki, ki so bila izvedena v sklopu poletnih priprav in kažejo dobro pripravljenost naših reprezentantov. Posebej dobro pripravljenost kažeta Janez Marič, pravilnost skokov omenjenega, tudi zmagovalca 18. triatlona

jeklenih v Bohinju, in Marko Dolenc pri moških ter Andreja Mali pri ženskah. Z dobrimi rezultati se v ospredje prebijajo tudi mlajši tekmovalci Danilo Kodela, Martin Ponikvar in Teja Gregorin.

Po besedah Mateja Kordeža, enega od trenerjev reprezentan-



Slovenska A in B biatlonska reprezentanca je zadnja testiranja pred sezono minuli teden opravila na Pokljuki.

ce, so priprave speljane po načrtih, poleg tega pa obe reprezentanci trenirata skupaj, kar je zelo motivacijsko za mlajše tekmovalce. S snežnimi treninji začnejo novembra v Skandinaviji. Cilji v letošnji sezoni so podobni lanskim: dvakrat stopničke, uvrstitev med prvih šest v svetovnem pokalu, med prvih osem v pokalu narodov in dobra uvrstitev štafete, je povedal direktor reprezentance Jure Velepec. Priznavajo, da se jim bo skozi sezono močno poznala odsotnost Koblarja in Globočnika.

Trener za streljanje Tomaž Kos: "Več moramo narediti še pri hitrosti streljanja že na treningih, kar se bo poznalo pri psihičnem napredku na tekmah." Poleg tega še meni, da bi morali sodelovati s psihologom, ki bi sprotil reševal težave tekmovalcev, bil prisoten na pripravah.

Uradna predstavitev Slovenske biatlonske reprezentance bo v soboto na sejmu Šport Expo, ki bo sicer potekal od 24. do 28. septembra v Ljubljani.

Tina Tošič

## NORDIJSKA KOMBINACIJA

### Dvakrat stopničke

**Velenje** - V Velenju je po premoru potekal drugi del tekmovanj za Alpski pokal v nordijski kombinaciji. Nastopilo je 73 tekmovalcev iz alpskih držav, kot gostje so se pridružili še Čehi. Na dvodnevno tekmovanje so lep uspeh dosegli slovenski kombinatorci z osvojitvijo zmage v soboto Damjan Vtič (Zabrdje) v skokih in krosu na 5-kilometrski progi po Velenjskih ulicah. V nedeljo pa je drugo mesto osvojil še Anže Obreza (Velenje).

Dvodnevno tekmovanje je spremljalo zelo slabo vreme, občasno je v sunkih zelo nagajal veter, ki je motil tekmovalce in botroval trem padcem, ki pa so se na srečo končali brez hujših posledic. Žirija je zato v nedeljo prekinila drugo serijo in so se tekmovalci pomerili ponovno v sprintu. Slovenija je tokrat prvič v zgodovini na Alpski pokalih zastopala popolno zastopstvo tekmovalcev. Kvota za Slovenijo je bila 20 tekmovalcev, ostale reprezentance pa so lahko nastopile z največ 15. Predstavniki Avstrije, Nemčije, Švice in Francije so nastopili z najmočnejšimi predstavniki, pozimi so te reprezentance osvojili ekipe medalje na mladinskem svetovnem prvenstvu, solidno pa so nastopili tudi naši kombinatorci. **Rezultati sobota:** 1.) Damjan Vtič (Zabrdje), 2.) Marco Pichlmeyer (Avstrija), 3.) Guido Landert (Švica), 11.) Dejan Plevnik (Triglav), 18.) Anže Obreza (Velenje), 32.) Matevž Šparovec (Triglav), **nedelja:** 1.) Christian Ulmer (Nemčija), 2.) Anže Obreza (Velenje), 3.) Michl Hollenstein (Švica), 11.) Dejan Plevnik, 18.) Rok Rozman (oba Triglav), 22.) Luka Smagaj (Velenje). **J.B.**

## BALINANJE

### Center lovi Trato

**Kranj** - Tri kroge pred koncem super lige vodilni ekipi Lokateks Trato in Center Pekarno Vrhnika ločita le dve točki. Kranjčani so se namreč v četrtki v zaostali tekmi 14. kroga oddolžili Tračanom za poraz v spomladanskem delu (14:10), državni prvaki pa so presenetljivo v soboto doma izgubili še s Slogo (11:13), medtem ko je Center v gosteh premagal Skalo Casino K bar (5:19). Ostali rezultati **15. kroga:** Jesenice : Bistrica 16:7, Huje : Jadran H.K. 19:5. **Vrstni red:** Trata 39, Center 37, Huje 32, Krim 30, Sloga 26, Jesenice 23, Skala 18, Bistrica 14, Jadran 6, Mlinar 0.

Drugi rezultati (vse 15. krog): **1. liga** - Primskovo : Jadran Inzola 14:10, Hrast : Planina 18:6, Vodi Hrast s 33 točkami, Primskovo je tretje s 27 točkami, Planina pa četrta s 23 točkami. **2. liga - vzhod:** Radovljica Alpetour : Mirna 24:0, Tržič : Partizan Mengeš 10:14, Vodi Zarja z 41 točkami, Alpetour je drugi (39), Mengšani so četrta (24), Tržič pa sedmi (16). **1. gor. liga:** Jesenice Gradis : Adrijan Črničev 11:5, Čirče Van-Den : Bratov Smuk 11:5, Center : Trata Vedri-alp 9:8, Lesce : Rogovila TELE-TV 4:112, Visoko Rapa : Jurč Blejska Dobrava 6:10, Lestvica : Čirče 45, Rogovila 33, Visoko 29, Center 25, Bratov Smuk 24, Adrijan 18, Gradis 15, Trata 14, Lesce 13, Jurč B.D. 12. **gorenjska liga:** Loka 1000 : Sava 12:4, Huje Kokra : Kres Javornik 12:4, Žiri Magušar : Milje 10:6, Žirovnica : Zariča 5:11, Lestvica : Žiri 30, Loka 1000 26, Milje 25... **S.Š.**

## ALPSKI MARATON

### Zmaga Damjana Žepiča

**Preddvor** - V soboto je potekal tretji Slovenski alpski maraton z udeležbo 232 tekmovalcev iz 14 držav. Tekli so na treh progah. Na 50-kilometrski preizkušnji od Preddvora do Jezerskega, na katerem je štartalo 98 tekmovalcev, je zmagal Damjan Žepič s časom 4:08:09, 2. Toni Vencelj in 3. Bojan Cvajnar. V ženski konkurenci je slavila Tanja Krapež pred Lidijo Perše in Tejo Arnež. Na 35-kilometrov dolgi preizkušnji od Tržiča do Jezerskega je zmagal Marjan Zupančič, v ženski pa Olga Grm. Na 10-kilometrskem teku na Jezerskem je med moškimi zmagal Roman Kežzar, med ženskami pa Tanja Oberdank. **B.B.**

## KOLESTARSTVO

### Mladi kolesarji za Pokal Loka

**Škofja Loka** - Kolesarski klub Sava Kranj je v soboto v okolici Škofje Loke organiziral kolesarsko dirko Pokal Loka 2003 za začetnike ter dečke kategorij A, B in C. Na startu se je zbralo približno 90 kolesarjev iz vse Slovenije. Start je bil v Pevnem pri Škofji Loki, dirka je potekala po trasi Pevno - Škofja Loka - Gorajte - Pevno, dolžina omenjenega kroga je znašala 3,6 kilometra.

Prvi so se ob 14. uri na startu zbrali začetniki. Prevozili so dobrih 5 kilometrov, med dečki letnik 91-90 je zmagal Jan Polanc, med začetniki letnik 88-89 pa Sebastjan Bauman. Sledili so jim dečki kategorije C, pri katerih se je zmage na koncu veselil Mark Džamastagič iz kolesarskega kluba Perftech Bled, dobrih 23 kilometrov je prevozil v času 47:29. Od Gorenjcev je šesto mesto osvojil še Bernard Rožman in deseto mesto Klemen Jenko, oba iz Save. Med dečki B se je najbolje znašel Erik Poljanec, član kolesarskega društva Sloga iz Idrije, zmago si je privoził s časom 55:25, Tomaž Šernek iz Save je z zaostankom dobrih dveh minut osvojil četrto mesto. Nazadnje so se na start podali še dečki kategorije A. Razdaljo 37,6 kilometra je najhitreje premagal Urban Jerkič - Yoviland. Od Gorenjcev se je z drugim mestom najbolje izkazal Nejc Rakuš - Perftech Bled. Večkrat je sicer kazalo, da bo dirko z dežjem pokvarilo vreme. Vendar se to na srečo organizatorjev ni zgodilo in so tako uspešno pod streho spravili še eno tekmovanje za najmlajše slovenske kolesarje. Sezona pa s tem še ni končana, saj bo že čez slaba dva tedna na sporedu še ena dirka za kolesarje omenjenih kategorij v Voklem za Pokal BAM.Bi. **B.B.**

**OBCINA RADOVLJICA**  
Gorenjska cesta 19 • 4240 Radovljica • tel. 386(0)4 537 23 00  
• 537 23 13 • fax 531 46 84  
e-mail: obcina.radovljica@radovljica.si www.radovljica.si

Komisija za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja Občine Radovljica, na podlagi petega odstavka 36. člena Zakonom o urensničevanju javnega interesa za kulturo (UL RS, št. 96/02), 19. in 20. člena Odloka o ustanovitvi javnega zavoda Muzeji radovljiške občine (DN UO, št. 31/03) in sklepa št. 36/7-7. seje KMV z dne 8/9-2003 javno razpisuje delovno mesto

**direktorja javnega zavoda Muzeji radovljiške občine.**

Kandidat mora izpolnjevati naslednje pogoje:

- da ima univerzitetno izobrazbo družboslovne ali humanistične smeri ene od muzejskih strok, ki so zastopane v dejavnosti muzeja,
- da ima najmanj pet let delovnih izkušenj na področju muzejske dejavnosti,
- da ima sposobnost za organiziranje in vodenje,
- da aktivno obvlada vsaj en svetovni jezik,
- da izpolnjuje druge pogoje, ki jih določa zakon

Direktor sklence delovno razmerje za določen čas, za dobo 5 let, kolikor traja mandat, ki se lahko ponovi.

Prijavi naj kandidati priložijo življenjepis, dokazila o izpolnjevanju pogojev ter predlog razvoja in dela zavoda za mandatno obdobje ter jih v roku 15 dni od objave razpisa pošljejo na naslov: Občina Radovljica, Komisija za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja, Gorenjska cesta 19, 4240 Radovljica, s pripisom "ZA RAZPIS MRO".

Kandidati bodo o izbiri obveščeni v zakonskem roku.

**Janez Erman, l.r. Predsednik**  
**Komisije za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja Občine Radovljica**

# Slovenski alpski maraton uspel

Klub Trmastih iz Preddvora je tudi letos organiziral zanimivo športno rekreativno prireditev Slovenski alpski maraton - SAM, ki je bil minulo soboto. Na maratonu je vsako leto večja udeležba tujih tekmovalcev.

**Preddvor** - Maratona se je udeležilo 232 tekmovalcev iz štirinajstih držav, ki so tekli na petdeset, petintrideset in deset kilometrov. Največ udeležencev je bilo na najdaljši razdalji - kar 98, na 35-kilometrski progi je bilo 55 in na najkrajši preizkušnji, na desetkilometrski progi, 79 tekmovalcev. Zadnji dan prijave za daljša teka je bil petek, ko so popoldan organizatorji maratona pred hotelom Bor pri jezeru Črna v Preddvoru pripravili testeninko (pasta party) in predstavili tekmovalce. Med tekmovalci smo opazili precej

znanih imen. **Roman Kežar**, državni prvak v maratonu in udeleženec letošnjega svetovnega prvenstva je tokrat tekkel na deset kilometrov in zasedel prvo mesto. Potreboval je dobrih 32 minut. Lanska zmagovalca **Bojan Cvajnar** (na 50 kilometrov) in **Janez Ferlic** (na 10 kilometrov) sta letos tekla na istih progah. Za 50 kilometrov dolgo traso od Preddvora do Jezerskega je Cvajnar potreboval štiri ure in osemnajst minutin je bil tretji, Ferlic pa je pristal na drugem mestu - dve minuti za zmagovalcem Kežarjem.

Na najdaljši preizkušnji je bil letos prvi med moškimi **Damjan Žepič** (Kranj, s časom 4:08:09), med ženskami pa **Tanja Krapež** (AD Posočje, s časom 5:11:50). Od Tržiča do Jezerskega je med moškimi tekkel najhitreje **Marjan Zupančič** (KGT Papež, s časom 3:01:36), pri ženskah pa "ta trmasta" **Olga Grm** (4:05:55).

Najhitreje je pretekel deset kilometrov na Jezerskem, kot smo že omenili, **Roman Kežar**, pri ženskah pa je bila najboljša **Tanja Oberdank** (Šiškarice, s časom 46:02).

Tekmovanja se je udeležila večina najboljših slovenskih maratoncev. Kljub zelo zahtevni progi z veliko višinsko razliko



Roman Kežar

in neugodnemu vremenu je odstopilo le pet tekmovalcev.

Prireditve so podprle vse lokalne skupnosti, Fundacija za šport in številna podjetja in posamezniki. Tekmovalce sta med drugim pozdravila tudi župana občine Tržič **Pavel Rupar** in občine Jezersko **Milan Kocjan**. Zanimiva pa je bila tudi uvrstitev znane, lahko bi rekli kar "korenine" med udeleženci na takih in podobnih tekih in maratonih **Jake Reša**, ki je tekkel na najdaljši progi in prišel na Jezersko v slabih šestih urah in pol, kar je dve ure in pol za najboljšim. V absolutni razvrstitvi se je tako uvrstil na 56. mesto.

Alenka Brun,

foto: Tina Dokl, arhiv Kluba Trmastih Preddvor

## Prepotrebna aktivnost

**Ljubljana** - Raziskave so pokazale, da se več kot 30 odstotkov odraslih Evropejcev dnevno ne giblje zadosti, odstotek pa je žal vsako leto večji. Neaktiven življenjski slog povzroča vse več bolezni, ki bi se jih z rednim gibanjem dalo odpraviti. Antropologi zaskrbljeni opozarjajo na pojav "sedečega Homo sapiensa". Svetovna zdravstvena organizacija je zato predlagala, da se fizična aktivnost integrira v vsakdanje življenje. Tako na primer predlaga uporabo stopnic namesto dvigala in hojo namesto vožnje z avtomobilom na krajše razdalje.

Da bi neaktivne in premalo telesno aktivne posameznike spodbudila k bolj zdravemu načinu življenja, so države Evropske unije oblikovale program HEPA (Health-Enhancing Physical Activity). S projektom, ki ga v Sloveniji ob pomoči zunanjih sodelavcev oblikujejo na ministrstvu za zdravje, se naša država vključuje v eno od sedmih evropskih mrež, ki delujejo

na področju promocije zdravja tako, da promovira gibanje in športno rekreacijo med prebivalci evropskih držav. V okviru programa je nastal tudi nacionalni projekt "Slovenija v gibanju - z gibanjem do zdravja", ki se izvaja pod vodstvom CINDI Slovenija in Športne unije Slovenija. Namen projekta je zmanjšati delež telesno nedejavnih Slovencev, glavne akcije v okviru projekta pa so meritve telesne zmogljivosti posameznikov s testom hoje na dva kilometra.

**Nacionalno strategijo "Gibanje za zdravje - HEPA" bo predstavila dr. Agata Zupančič, svetovalka ministra na ministrstvu za zdravje, o nacionalnem projektu "Slovenija v gibanju - z gibanjem do zdravja" in testu hoje na dva kilometra pa bo spregovorila Andrea Backović Juričan, CINDI Slovenija.** Predstavitve bo potekala danes ob 16. uri v Centru Evropa, v Ljubljani.

Alenka Brun



Po tržiških ulicah so se razvrstili tekači na 35-kilometrski preizkušnji.

## Čop Challenger

**Ljubljana** - Peti Čop Challenger Pivovarne Laško bo v petek, 19. septembra, s štartom ob 19. uri pod Prulskim mostom v Ljubljani. Organizira ga veslač Izток Čop, ki želi, da bi se tovrstni Challenger razširili tudi na druge države. Da pa bo prireditev še bolj zanimiva, se bosta med seboj na Ljubljani pomerili še občinski posadki iz Radovljice in Ljubljane.

A.B.

# Pretrsljive posledice uživanja mesa

Univerzalno življenje iz Ljubljane je minuli teden predstavilo brošuro Ne jejte mesa! Zakaj?, v kateri bralce opozarjajo, da za uživanje mesa ni pametnih razlogov, saj je okrutno do živali, povzroča bolezni, ustvarja globalno revščino in uničuje naravo.

**Radovljica** - Verjetno ste že videli kakšno reklamo ali plakat, na kateri vas štiri živali nemo gledajo in predajajo različna glasna sporočila Univerzalnega življenja iz Ljubljane: *Pustite nas živeti! Ljudje, ne jejte nas! Kar ima oči, inteligentni ljudje ne jedo! ...* Vse to je del obširne akcije, ki so se je pri Univerzalnem življenju lotili z namenom, da bi ljudi bolje ozavestili o posledicah uživanja mesa, predvsem pa opozorili na bolečine živali, ki ob zadovoljevanju človekovih prehranskih želja doživljajo izredna mučenja, ki bi bila pa sploh posebna tema za klavnice, ki danes uporabljajo tudi izredno šokantne metode za usmrnitev živali. Vse to so, vključno s pretresljivim slikovnim materialom, zapisali in objavili v brošuri *Ne jejte mesa! Zakaj?*, ki so jo minuli teden predstavili v dvorani knjižnice Antona Tomaža Linhart v Radovljici in s katero želi Univerzalno življenje uresničiti svoj namen in cilj - da se konča trpljenje, ki izhaja iz zlorabe živali in narave.

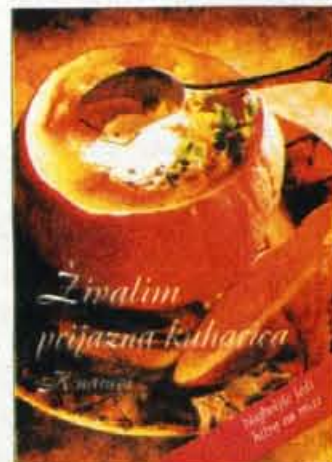
Pristaši Univerzalnega življenja, ki so se poimenovali praktistjani - po njihovem sledijo izvornemu nauku Jezusa Kristusa, ki ga po Božji besedi posreduje sestra Gabrielle iz Nemčije, - so se zato odločili za širšo akcijo po Sloveniji, s katero se vključujejo v svetovno akcijo ozaveščanja posledic uživanja mesa. "Miroljubni odnos do živali izhaja iz za-



povedi "Ne ubijaj!", pojasnjuje **Peter Gabrovec** iz Univerzalnega življenja, "in tak odnos je ljudi učil in živel tudi Jezus iz Nazareta, danes pa nas nanj opozarja Božji duh v mnogih razodetjih." Razmišljanju o odnosu človeka do živali so se posvetili predvsem pred nekaj leti, ko smo po televiziji gledali požige številnih ovac, goveda in svinj v Angliji, ko so izbruhnile bolezni slinavke, parkljevke in bolezni norih krav, ki naj bi že bile posledice človeškega okrutnega ravnanja z živalmi.

Posledice uživanja mesa naj bi imele po mnenju praktistjanov Univerzalnega življenja zelo velike razsežnosti. Ne samo, da gre za **okrutna dejanja** (za človeško prehrano pobijejo vsako leto po vsem svetu 45 milijard živali) in da naj bi po najnovejših strokovno medicinskih raziskavah meso **povzroča-**

**lo bolezni** (sladkorno bolezen, prekomerno težo, škoduje kostem, je rizični faktor za raka, pospešuje vnetja in bolečine, depresije, srčni infarkt in arteriosklerozo), ampak naj bi povzročale tudi **globalno revščino**, čemu govorijo v prid naslednji podatki: 40 odstotkov svetovne žetve žita je namenjeno hranjenju živali za zakol; za "proizvodnjo" 1 kilograma govejega mesa se porabi 9 kg zrnja; 60 odstotkov krmil za masovno živinorejo se uvaža iz držav v razvoju, kjer ljudje trpijo za hudo lakoto; za 200 g zrezka pokrmijo do 2 kg žita, ki bi nasitila približno osem otrok - 40.000 pa jih dnevno umre zaradi lakote; zaradi lakote umre vsako leto 50 milijonov ljudi - če bi industrijske države za svojo porabo mesa reducirale samo



za 10 odstotkov, bi se lahko dodatno prehranjevalo 100 milijonov ljudi in nikomur ne bi bilo potrebno stradati!

Po mnenju praktistjanov imajo tudi živali dušo in zato bi bilo še toliko bolj potrebno razmisliti o našem odnosu do njih. Zato so v

okviru akcije izdali tudi odlično knjigo *Zivalim prijazna kuharica*, v kateri želijo s pripravo pestrih jedi ljudem prikazati, da se lahko živi tudi brez mesa. To sporočilo so podprli tudi z izjavami številnih znanih mož, ki mesa niso uživali, a so se s svo-

jimi deli zapisali v zgodovino človeštva: Albert Einstein, Tomas Alva Edison, Lev Tolstoj, Ghandi, Leonardo da Vinci, Franz Kafka, Bryan Adams, Paul McCartney...

Katja Dolenc

## Orientalni ples

**Suzanne Sofia Potempa**, ena najboljših učiteljic orientalskega plesa prihaja v Ljubljano, kjer bo tri dni žene in dekleta poučevala osnov, zdravilnosti in zapeljivosti orientalskega plesa.

**Marjetka Novak**, gostiteljica svetovno znane učiteljice, je o **orientalskem plesu** zapisala, da prihaja iz srednjega vzhoda in severne Afrike in je eden najstarejših plesov v zgodovini človeštva. Izraža ženstvenost, senzualnost, sproščenost, mehko, veselje, srečo, odločnost in odprtost. Karakteristike, ki jih imamo vse ženske, vendar jih moramo odkriti. Zato orientalski ples pripomore k čutenju lastnega telesa, krepi in spodbuja žensko samozavest, poveča se sproščenost, odkrivanje ženskosti, notranjega izraza in potreb, ženske začetijo svojo moč, bistveno se izboljša fleksibilnost telesa, ženske postanejo bolj seksi, izboljša se zdravstveno stanje, se posebej trebušnih organov, odpreta se 1 in 2 čakra, kar vpliva na ostale čakre. Osvobaja telo in duha in da ženski dober občutek biti ženska in občutiti žensko energijo. Ženske v vsakdanjem



življenju menda še vedno uporabljamo preveč moške energije, kar lahko vodi tudi k različnim ženskim boleznim.

**Suzanne Sofia Potempa** živi in dela v Copenhagenu na Danskem. Je učiteljica, koreografinja in plesalka orientalskega plesa več kot 16 let. Že 12 let vodi svojo lastno šolo orientalnega plesa v Copenhagenu na Danskem, poučuje pa tudi v različnih državah po svetu. Znanje plesa je okrepila z znanjem medicine, psihologije, alternativnih pristopov zdravljenja in masaže.

Tečajji bodo v **petek, 17. oktobra, od 19. do 21. ure, v soboto, 18. oktobra, od 10. do 17. ure in v nedeljo, 19. oktobra, od 9. do 15.30 ure** v osnovni šoli **Mirana Jarca** na Ipavčevi 1 v Ljubljani, tematika pa bo vsak dan druga. Za udeležence, ki bodo prijavljene do 25. septembra, bo pri plačilu malo popust, sicer bodo cene sledeče: petek 5.000 sit, sobota, nedelja 15.000 sit. Število udeležencev je omejeno zaradi kvalitete dela, zato priporočajo čimprejšnjo prijavo: **marjetka.novak@volja.net tel 031/830-299 ali 01/830-299.**

Katja Dolenc

Pritožbe na delo škofjeloškega geodeta Franca Porente

# Boj za kvadratne metre

Vida Hafner iz Form, Marija Jamnik iz Virmaš, Janez Jugovic iz Vincarij, Janez Bahar iz Ljubljane in Janez Miklavčič iz Suše trdijo, da jih je vodja škofjeloške izpostave območne geodetske uprave iz Kranja Franc Porenta s svojimi nezakonitimi postopki oškodoval. Franc Porenta odgovarja.

Škofja Loka - Peteriča domnevnih oškodovancev, ki so bolj ali manj že pogoreli na trnovi pravni poti, je v medijih s prstom pokazala na očitnega krivca za vse njihove tegobe - Franca Porento. Proti kateremu da so nemočni, ker ima za seboj odvetnika in sodnike. Gre za maščevanje poražencev ali resne obtožbe, ki bi terjale drugačno obravnavo od medijske? Za svojimi besedami stojijo, pravijo, po drugi strani pa se zdijo logična tudi pojasnila, s katerimi je postregel Franc Porenta.

Vida Hafner iz Form Porenti očita, da je samovoljno spremenil namembnost njene parcele: "Leta 1970 so mi vzeli 26 kvadratnih metrov za cesto Kranj - Škofja Loka. Leta 1997 pa me je Franc Porenta poklical, naj pridem podpisat papirje, kar je izbral še za samovoljno spremembo namembnosti moje parcele. Zbrisal je stavbno parcelo, na kateri od leta 1940 stoji hiša. Iz dveh parcelnih števil je oblikoval eno, ob tem pa manjka 170 kvadratnih metrov. Hiša je prestavljena v sadovnjak, tam, kjer dejansko stoji, pa je po sedanjem vpisu dvorišče," pravi Vida Hafner.

Franc Porenta pojasnjuje, da je bil na območju katastrske občine Dorfarje v letih 1998 do 1991 izveden postopek tehnične osnove za obnovo zemljiškega katastra, in to po pogodbi med Geodetskim zavodom Slovenije, občino Škofja Loka in Republiško geodetsko upravo. V postopku je bila opravljena revizija vrste rabe, preštevilčenje stavbnih parcel, posestne meje pa so ostale nespremenjene.

se je pritožila na ministrstvo za okolje in prostor. Od tam smo maja 2001 dobili sklep o zavrnitvi pritožbe Hafnerjeve."

## Ponarejeni podpisi?

Jamnikovi iz Virmaš so boj za svoje kvadratne metre zemljišča pravnomočno izgubili na višjem sodišču, izgube, ki naj bi bila plod "naveze" med sosedo, njenim odvetnikom, geodetom Porento in sodniki ("vzorec" naj bi se ponavljal tudi v nekaterih drugih primerih), pa nikakor ne morejo preboleti. Marija Jamnik se v pripovedi vrača v leto 1985, ko je njen, zdaj že pokojni, mož na geodetski upravi zaprosil za odmero 100 kv. metrov zemljišča na dveh parcelnih številkah, vsaki po 47 kv. metrov, ki jih je kupil od sosedu Proja za širšo pot, po kateri bi tudi tovarnjaki lahko pripeljali do Jamnikove hiše. "Kupljeno zemljišče ni bilo nikoli odmerjeno, čeprav je v zemljiški knjigi vpisano kot naše, saj je sosed po smrti svojega moža vztrajala, da je njeno. Tožila nas je in uspeła najprej na sodišču v Škofji Loki in potem tudi na višjem. Po enajstih letih smo dobili zapisnik o mejnem ugotovitvenem postopku in parcelaciji, ki naj bi bila opravljena 1. julija 1985. Trdim, da Franc Porenta meritev ni opravil na terenu, temveč v pisarni, v prid Projemim, in da je v zapisniku ponaredil tri podpise, za kar imam tudi pismene izjave sosedov, ki pri meritvi niso sodelovali, in mnenje grafologa. Sodišče tega ni upoštevalo, nasprotno, moj mož je vse do smrti za 47 kv. metrov svojega zemljišča moral plačevati po 4000 tolarjev penalov na dan. Obveznost so potem prenesli na sina. Geometer iz ljubljanske firme je moral leta 1997 napraviti izmere po nalogu sodnika. Vse skupaj je nezakonito, krivično in nečloveško," se hujuje Marija Jamnik, ki je v dolgih letih boja za pravico izgubila vsaj 25.000 evrov in zamenjala sedem odvetnikov.

Franc Porenta pravi, da se je na sporni parceli 1. julija 1985 na podlagi vloge Ljudmille Proj na terenu opravil mejni ugotovitveni postopek po zakonu o zemljiškem katastru. Ta se razlikuje od geodetske odmere. V njem gre za poravnavo med strankami o poteku posestnih meja po stanju v naravi, sklene pa s podpisom ugotovitvenega zapisnika. Stanje v naravi se v številnih primerih razlikuje od parcelne meje iz grafičnega dela zemljiškega katastra, ki se po končanem mejnem ugotovitvenem postopku popravi. Tako se je zgodilo tudi v primeru Projemih in Jamnikovih.

"Posestno mejo smo označili po dejanski večletni rabi oziroma uporabi dovozne poti, ki se je razlikovala od mapnega zarisa. Ker se Jamnikovi s tako označeno mejo niso strinjali, so sprožili sodni postopek ureditve meje, čigava last je preostali del parcele. Sodišče



Za svoje težave obtožujejo Franca Porento. - Foto: Tina Doki

je avgusta 1994 odločilo, da morajo Jamnikovi 47 kv. metrov izročiti Projemim, to sodbo je novembra 1995 potrdilo tudi Višje sodišče v Ljubljani. Po petnajstih letih pa Jamnikovi trdijo, da so podpisi na zapisniku ponarejeni in da meritve na terenu sploh ni bilo. V vseh letih trajanja sodnega postopka Stane Jamnik nikoli ni zanikal, da meritve na terenu ne bi bilo in da ni podpisal zapisnika," odgovarja Franc Porenta.

Jamnikovi so septembra 2001 na okrajnem sodišču v Škofji Loki vložili tožbo proti Porenti in sosedu Projemim, češ da meritve na terenu ni bilo in da so podpisi ponarejeni. Sodišče je leto kasneje obtožbo zavrglo, enako pa je po pritožbi storilo tudi višje sodišče. "Kljub temu Jamnikovi še naprej širijo nerresnico, tudi prek medijev, o nezakonitih postopkih na geodetski upravi, nepravilnih odločitvah sodišč in tožilca," pravi Porenta.

## Za 717 kv. metrov manjša parcela

Janez Jugovic iz Vincarij v Škofji Loki pravi, da je leta 1993 kupil 3971 kv. metrov ve-

liko parcelo, šele pred pol leta, ko je želel del odmeriti sinu, pa ugotovil, da manjka 717 kv. metrov. Pritožil se je na geodetski upravi v Škofji Loki, od koder je dobil odgovor, da je tako prav. Prejšnje in nove geodetske skice pa nazorno kažejo spremenjeno mejo njegovega celotnega zemljišča in ni mu jasno, kako je do takšne spremembe lahko prišlo.

Franc Porenta odgovarja, da Janez Jugovic v mejno ugotovitvenem postopku junija 1993 poteku posestnih meja na terenu ni nasprotoval, zapisnik je podpisal in tudi na izdano odločbo, v kateri je površina njegove parcele spremenjena, se ni pritožil, po desetih letih pa zahteva, da se mapni zaris in površina parcele vrne v stanje pred ureditvijo meje z mejno ugotovitvenim postopkom.

Nekaj podobnega se je očitno zgodilo tudi z delom parcele Olge in Janeza Baharja v Gorenji vasi - Reteče. "Leta 1993 sva na geodetski upravi v Škofji Loki zaprosila za odmero funkcionalnega zemljišča, ker smo na temeljih nekdanjega gospodarskega poslopja želeli zgraditi hišo. Franc Porenta se je odločil za mejno ugotovitveni

površina parcel ostala enaka, zato nam ni jasno, zakaj naj bi bila površina parcel, nastalih v postopku parcelacije, zaradi poti manjša."

## Črta razpolovila parcelo

Janez Miklavčič iz Suše nad Hotavljami pravi, da je na skici parcele pod očetovo hišo šele novembra 2003 opazil z roko narisano sredinsko črto. Karto je kazal sosed, ki je trdil, da je polovica parcele, to je 1277 kv. metrov, njegove in prek odvetnika zagrožil s tožbo. "Franc Porenta vztraja, da je vse stranke obvestil o popravljeni karti, vendar nas ni oziroma šele po naši urgenci. Z vrisano črto je sosedu omogočil tožbo, scenarij je enak kot pri Jamnikovih in še nekaterih drugih. "Zanimivo je, da je parcela v zemljiški knjigi sicer vpisana, ne pa tudi kvadratni metri."

Franc Porenta odgovarja, da do napak prihaja povsod, tudi v geodetski upravi, čeprav jih je v zadnjem času, z napredkom tehnike in tehnologije malo. V Miklavčičevem primeru so napako odkrili v grafičnem delu zemljiškega katastra. Primerjava s starim originalnim katastrskim načrtom iz arhiva kaže vrisano parcelno mejo med Miklavčičevim in sosednjim Krekovim zemljiščem.

"Junija 2001 smo oba lastnika povabili v pisarno in ju seznanili z napako. Zapisnik sta podpisala tudi Slavica in Janez Miklavčič. Nato smo izdali obvestilo o spremembi vpisa ter mu dodali kopiji katastrskega načrta z nepravilnim in s pravilnim zarisom parcelne meje. Geodetska uprava zarisa torej ni napravila brez vednosti Miklavčičevih," odgovarja Franc Porenta.

Kaj je res in kaj ne, kdo ima prav, kdo zavaja? Novinarji ne moremo biti razsodniki, lahko le opozorimo na posamezne probleme. Pot, po kateri morajo domnevni oškodovanci, je v tem primeru jasna; pritožba prek geodetske uprave na drugi stopnji, upravno sodišče in v skrajnem primeru še redno sodišče.

Helena Jelovčan



Franc Porenta zavrača obtožbe. - Foto: V. S. (arhiv)

Izmero na terenu je opravil Geodetski zavod, ki je pripravil tudi izkaze sprememb za vsakega lastnika posebej. Geodetska uprava pa jih je razgrnila. "Pri Vidi Hafner se je takrat uknila ena parcela in se spojila z drugo. Hafnerjeva je bila s tem seznanjena septembra 1997 in je strinjanje potrdila s podpisom. Pod enotno parcelno številko ima zdaj v uradnih evidencah katastra in zemljiške knjige vpisano stanovanjsko stavbo, gospodarsko poslopje in dvorišče. Skupna površina njene posesti je ostala enaka." Franc Porenta še dodaja, da je Vida Hafner maja 2000 dala vlogo, da se ne strinja z vrsto rabe njene parcele, ker da ima v naravi sadovnjak in ne dvorišče. Terenski ogled je novembra istega leta opravil agronom iz Geodetske uprave Kranj. Ugotovil je, da je del parcele res sadovnjak, in to v približni zmeri 300 kv. metrov, ker pa po pravilniku za katastrsko klasifikacijo zemljišč ne presega 400 kv. metrov, se je tudi ta del sadovnjaka uvrstil v dvorišče. "To smo Vidi Hafner decembra 2000 tudi pismeno pojasnili in zavrnili izdajo odločbe, na kar

## Zlomilo je celo kostanj

Cerklje - V četrtek, 11. septembra, okoli 14.30 ure je Cerklje z okolico zajelo neurje. Močni sunki vetra so izruvali precej sadnih dreves, pred Osnovno šolo Davorina Jenka v središču Cerkelj je na



pol razklalo kostanj (na sliki), ki je padel na cesto, tako da so ga morali odstraniti gasilci. Ti so morali posredovati tudi v Glinjah, kjer sta pred močnim vetrom klonila hrasta in se zvrnila na lokalno cesto. V vasi Poženik je veter odkril tudi nekaj streh na stanovanjskih hišah in gospodarskih poslopih. Nekateri so "zakrpali" lastniki sami, na višjih, gospodarskih poslopih pa so zaradi varnosti to storili kar gasilci PGD Cerklje na Gorenjskem. S.S., foto: T.D.

## CENTER ZA SOCIALNO DELO JESENICE

Cesta železarjev 4/a, Jesenice

Svet Centra za socialno delo Jesenice razpisuje na podlagi 56. čl. Zakona o socialnem varstvu in 34. čl. in 35. čl. Zakona o zavodih prosto delovno mesto

## DIREKTORJA JAVNEGA ZAVODA "CENTRA ZA SOCIALNO DELO JESENICE"

Kandidat mora poleg splošnih, z zakonom določenih pogojev, izpolnjevati še naslednje pogoje:

- končana visoka ali višja stopnja strokovne izobrazbe socialne, psihološke, pedagoške smeri in njenih specialnih disciplin, upravne, pravne ali sociološke smeri
- pet let delovnih izkušenj
- strokovni izpit za delo na področju socialnega varstva
- program dela

Mandat direktorja traja štiri leta. Po preteku mandatne dobe je ista oseba lahko znova imenovana za direktorja.

Kandidati naj pošljejo pisne prijave z dokazili o izpolnjevanju pogojev v zaprti kuverti z oznako "NE ODPIRAJ - prijava za razpis" v 15 dneh po objavi razpisa na naslov: CENTER ZA SOCIALNO DELO JESENICE - Svet centra, Cesta železarjev 4/a, 4270 Jesenice.

O izbiri bodo kandidati obveščeni v 8 dneh, potem ko bo k izbranemu kandidatu podal soglasje minister, pristojen za socialno varstvo.

SVET CENTRA ZA SOCIALNO DELO JESENICE

Miriam Praprotnik, usmiljenka in zdravnica v Albaniji

# Albanija, v revščini skrita lepota

Miriam se je kot Francka rodila v Naklem. Končala je ljubljansko medicinsko fakulteto in v Beogradu dosegla naziv specialistka za pljučne bolezni in primarijka. Vstopila je v red usmiljenih sester in trideset let delovala na Kosovu, zadnja leta pa v Draču v Albaniji.

Gorenjski glas ima poseben razlog za pogovor s sestro Miriam. Leta 1989, ko je Kosovo že obhajala slutnja vojne in se je nasilje srbskih oblasti nad Albanci stopnjevalo, je sestra Miriam s svojimi usmiljenkami v mestu Peć sprejela pod streho ekipo Gorenjskega glasa, ki smo jo sestavljali novinarka **Danica Zavrl Žlebir**, fotoreporter **Gorazd Šinik** in jaz, z nami pa je bil tudi kranjski župnik in dekan **Stanislav Zidar**. Miriam in njene sestre so nam omogočile, da smo lahko obiskali številne kosovske albanske, srbske in romske družine in kasneje objavili v Gorenjskem glasu zelo odmevne članke. Usmiljenke so sretno prikrivale naše poslanstvo.

Sestri Miriam smo hvaležni za takratni pogum in pomoč pri spoznavanju Kosova. Dve leti po našem obisku je morala zapustiti Kosovo. Odločila se je oditi v Drač v Albaniji. V začetku septembra je prišla domov v Naklo, kjer prebiva pri Koširjevih. Pretekli teden je prejela priznanje, ki ga ji je za letošnji občinski praznik podelila občina Naklo. Nasmehana in optimistična je, polna mladostne energije, kot da si ne bo zadnjega oktobra prihodnje leto naložila že osmi križ.

## Ne Afrika, ampak Kosovo

**Končali ste medicinsko fakulteto. Zakaj ste se odločili za vstop v red sester usmiljenk?**

"Sem sestra usmiljenka v redu, ki sta ga ustanovila Vincencij Pavelski, sicer ustanovitelj reda lazaristov, in Ludovika Marillac iz Francije, kjer je naš sedež. Smo eden najštevilnejših ženskih redov na svetu, naša naloga pa je skrb za bolnike v bolnišnicah in doma, pomoč osamljenim in revnim ter vzgoja v katoliškem duhu. Odločitev ni bila težka in sem jo sprejela zelo zgodaj, že v otroštvu. Ko sem bila stara pet let, mi je mama prebrala zgodbo o nekem flamskem misijonarju, ki je šestnajst let deloval med govavnimi bolniki na enem od otokov v Tihem oceanu in na njem zaradi gobavosti tudi sam umrl. Kasneje je bil razglašen za svetnika. Z pomnila sem si njegovo ime in začutila, da mu lahko sledim na misijonarski poti. To je bila



moja skrivnost, ki je nisem nikomur zaupala, niti mami, ki je bila zaradi dobrote in vernosti moja najboljša vzgojiteljica in vzornica, niti domačemu župniku. Vedela sem, da moram postati najprej redovnica. Čakala sem na priložnost, študirala in prišla do poklica, leta 1960 pa sem bila sprejeta k sestram usmiljenkam v Beogradu. V Sloveniji je bilo leta 1948 temu redu prepovedano delovanje. Srbi pa so bili do njega in njegove dejavnosti zelo naklonjeni. Ko sem predstojnico v Beogradu prosila za delovanje v v misijonih v Afriki, so mi odgovorili: Vaša Afrika bo kar Peć na Kosovu in tamkajšnji tuberkulozni in pljučni bolniki!"

## Kot katoličanka ste delovali v muslimanskem okolju.

"Na Kosovu sem imela srečo, saj je bil direktor bolnišnice v Peći slovenski zdravnik Lado Mlakar, ki živi sedaj upokojen v Sežani. Z njim smo gradili temelje zdravstvene in še posebej protituberkulozne službe v Peći in okolici in ustanovili inštitut. Dobro smo bili organizirani, odlično smo sodelovali in v tridesetih letih skoraj izkoreninili najnevarnejše primere teh bolezni. V Beogradu sem opravila specializacijo in dobila naziv primarijke, kar je bila zame posebna čast. Po službi v bolnišnici in inštitutu sem kot redovnica obiskovala številne bolnike na njihovih domovih, posebej rakave, in jim pomagala. Veliko ko-

sovskih družin, me je vzelo za svojo, za domačo. Bolniki so kot otroci, njih pa imam še posebej rada. Nikdar v svojem življenju in pri svojem delu nisem pomislila, kakšne narodnosti ali kakšnega svetovnega nazora je kdo. Edino merilo je bilo in je, kdo je bolj potreben pomoči. Zato me je še bolj prizadel očitok, da pomagam samo Albancem. Srbom pa ne."

## So Vam grozili in Vas zasliševali?

"Težave so se začele proti koncu leta 1991, ko sem se odločila za daljši dopust v Sloveniji. Ker sem delala z rentgenom, sem imela pravico do 45 dni dopusta. Po 14-dnevem bivanju v Sloveniji so me opozorili na nevarnost ukinitve letalske povezave med Ljubljano in Skopjem. S prvim letalom sem odšla nazaj in direktorju bolnišnice sporočila, da nameravam prekiniti dopust in začeti delati. Direktor, s katerim sva bila dobra prijateljica, se je zvečer pojavil na vratih našega doma. Razveselila sem se ga, prepričana, da mi bo sporočil, naj pridem v službo. Vendar je v solzah povedal, da sta mi partija in policija prepovedali vstop v bolnišnico. Svetoval mi je, naj čimprej uredim vse za pokojnino, za katero sem pogodbe že izpolnila. Ker v bolnišnico nisem smela, sem obiskovala bolnike na domovih. Očitno oblasti tudi to ni bilo všeč in so v začetku novembra prišli pome oboroženi policisti z marico.

Ukazali so mi sedeti zadaj, jaz pa sem hotela v kabino, da me bodo ljudje videli v policijskem vozilu. Policistov nisem poznala. Vse domače policiste so namreč zamenjali in nagnali ter jih nadomestili s policisti iz drugih delov Srbije. Ker so kar naprej vrtali vame in me zasliševali, sem dejala: Vi veste, da jaz verujem v boga, jaz pa vem, da vi ne. Doslej nikdar nisem prisegala nanj, tokrat pa prisegam pri njem, da je vse, kar mi očitete, laž! Zvečer so me spustili, pred tem pa soočili s človekom, ki me je zatožil, da na skrivaj dajem zdravila Albancem za njihovo poljsko bolnišnico. Bil je moj kolega, zdravnik v bolnišnici. Ker so mi še naprej sledili in me zasliševali, sem s tem seznanila predstojnico v Ljubljani. Svetovali so mi, naj takoj zapustim Peć, se odjavim in vrnem v Ljubljano. S pomočjo znancev sem se zelo hitro pripravila na odhod in se že naslednje jutro usedla na avtobus za Beograd. V Beogradu sem ušla avtobus, ki je preko Madžarske peljal do Ljubljane. To je bilo januarja leta 1992. Do slovenske meje sem se bala, da me bodo odkrili. Kasneje sem zvedela, da je oblast spraševala po meni, vendar je ugotovila, da me ni več med prebivalci Kosova."

## Sedaj ste v Albaniji. Zakaj ste jo izbrali za postajo Vašega misijonskega delovanja?

"Ko so s sedeža naše družbe v Parizu spraševali po kandidat-

kah za delovanje v Albaniji, sem prva dvignila roko. Kadar koli sem na Kosovu prišla do albanske meje, sem želela pogledati, kako je preko nje na drugi strani. Prav tako sem imela še zdelo škoda zgubljeni v Ljubljani. 5. marca leta 1992 sem bila že v Draču. Znašla sem se v razdejanem mestu z okrog 100.000 prebivalci. Danes jih je zaradi stalnega priseljevanja s podeželja že več. Nikjer ni bilo nobene trgovine, nobene gostilne, nobene avtomobila. Le dva državna sta se od časa do časa pojavila na cesti. Nekdaj krasna drevesa so bila posekana meter od tal. Na vsakem koraku so bili bunkerji. V državi jih je bilo okrog 700.000. Zdeli so se mi kot mrtvaške glave. Grozljivo je bilo. Sčasoma sem se navadila na nove razmere, o katerih sem tudi veliko pisala. Najhuje je bilo okrog leta 1997, ko so ljudje zaradi goljufij in tako imenovanih piramidnih iger zgubljali prihranke in ostajali brez vsega ter se zaradi spoznanja, da so bili prevarani, znašli nad vsem. Ker je tudi nam grozila nevarnost, smo se umaknili in uspeli vzeti s seboj le najnujnejše. Na srečo smo se kmalu lahko vrnili, vendar smo zaradi nevarnosti ponovite napadov poskrbeli za oboroženo stražo."

## Ste tudi v Albaniji zdravnica?

"Zadnja leta sem s pomočjo dobrotnikov uredila lekarno, v kateri lahko najrevnejši, seveda na osnovi recepta dobijo brezplačna zdravila. V Draču so najrevnejši upokojenci, ki dobijo mesečno od 20 do 25 evrov, posamezno zdravilo pa stane tudi 35 evrov. Zaloga zdravil so vedno manjše, zato jih bom skušala nekaj dobiti tudi v Sloveniji. Številne dobrotelne organizacije so dejavnost iz Albanije prenesle v Afganistan, marsikdo pa ob pogledu na državne palače, hotele in hiše bogatinov lažno sklepa, da država pomoči ne potrebuje. V resnici pa se pogreza v vedno hujšo revščino."

## Pripovedujete o revščini in revščini. Ali država po padcu režima Enverja Hodže ni napredovala?

"Ni. Po letu 1991 so se razmere še poslabšale. Pred štirinajstimi dnevi sem brala pregled najrevnejših držav na svetu. Albanija je na predzadnjem mestu.

Za njo je le ena od afriških držav. V državi vlada skupina zelo bogatih, ki so obogateli na nepošten način, s pomočjo italijanske in drugih mafij. Večina prebivalcev pa je zelo revnih, ki zaradi propadajočega gospodarstva nima nikakršne možnosti za boljše življenje, čeprav je Albanija čudovita in bogata dežela. Ima prijazno podnebje, čudovite reke, jezera, morje. V južnem delu ima zlato in nafto ter še druga naravna bogastva, ki ostajajo neizkoriščena. Podeželske vasi se praznično. Vse sili v mesto, kjer je revščina vedno večja. Brezposelnost je nad 70-odstotna. Ker je država še vedno zelo zaprta, vedno več mladih poskuša zbežati. Nekaterim uspe, mnogi pa umrejo. Najpogosteje utonejo v morju na begu v Italijo. Blizu Drača je veliko smetišče, kjer okrog 150 družin brska po odpadkih in išče ter čisti še uporabne predmete, ki jih potem za miloščino odkupijo preprodajalci. Po obisku teh ljudi sem jokala. Ne morem povedati, kako ubogi so in v kakšnih razmerah živijo!"

## Je oblast naklonjena Vašemu delovanju?

"Mislim, da je, čeprav je med prebivalci Albanije le 5 odstotkov katoličanov in okrog 14 odstotkov pravoslavnih, ostali pa so muslimani. Za razliko od Kosova so različno verujoči drug drugemu bolj tolerantni. Tudi oblast spoštuje naše delo in omogoča ponovno graditev cerkva in drugih objektov, ki so jih v času Enverja Hodže porušili, duhovnike pa preganjali. Preživelo jih je le pet, sedaj pa je že nekaj novih. Iskreno upamo in želimo, da se bo država dvignila, kar po toliko letih diktature in suženjstva ni lahko."

## Kako bi ravnali, če bi Vam danes ponudili misijonarsko službo v Afriki?

"Takoj bi jo sprejela in odpoštovala s prvim letalom. Taka je moja narava. Znam se prilagoditi razmeram. Seveda grem rada domov, vendar me kmalu začne vleči nazaj k ljudem, ki potrebujejo mojo pomoč. Moje vodilo je Kristusova ljubezen, ki jo prenašam na ljudi. Temelje ima v veri, ki sem jo sprejela od mame. Kar se otrok doma nauči, v njem ostane."

Jože Košnjek, foto: Tina Dokl

Piše Miha Naglič

## Po ljudeh gor, po ljudeh dol

Podlistek o znamenitih Gorenjcih

514

## Lavtižarjevo mašniško posvečenje

Lavtižar se spominja tudi svojih profesorjev v ljubljanskem bogoslovju. Zadnjič smo omenili nekatere od tistih, ki so bili po rodu Gorenjci, vendar ne vseh. Pa jih dajmo še par. "Prav tako skromen je bil profesor morale dr. Matija Leben, doma iz Naklega na Gorenjskem, majhen, šibek gospod, toda v neznamiti osebi je prebival velik duh. Dr. Leben je bil točen kakor ura in zelo potrpečljiv z nami. Govoril je vedno latinski; nikdar nismo slišali iz njegovih ust ne nemške ne slovenske besede, splot nič drugega kakor samo to, kar je spadalo k predmetu. Imenovan častnim kanonikom je učakal radi zmernega in mirnega življenja 91 let. Umrl je v Ljubljani 22. februarja 1907. To tako bolj glasan pa je bil dr. Leonard Klofut, profesor novega zakona, rojen v Tržiču, 6. novembra 1819, umrl v Ljubljani 26. oktobra 1901. Po-

stal je proš stolnega kapljarja in izdal več svetopisemskih knjig, ki so jih rabili tudi v drugih bogoslovskih šolah. Bil je postaven mož, nosil zlate naočnike in hodil lepo zravnano pokoncu. Obraz je imel resnoba, toda ko si začel z gospodom govoriti, ga je minila vsa resnoba. Najrajši je hodil po Gorenjskem, vedno obdan z mnogobrojno duhovniško družbo. Semintja je kdo izustil kako manj umestno opazko, toda gospod proš ni nobenemu zameril."

Ne nazadnje obudi nekdanji semeniščnik nekaj spominov na življenje v tej ustanovi. "Ob delavnih smo imeli bogoslovski božjo službo v domači kapeli, ob nedeljah in praznikih pa smo hodili k pridigi in maši v stolno cerkev..." Med študijem in službo božjo se je našel čas tudi za manj resne reči. "Tudi bogoslovci smo imeli še nekaj dovtipov, ki so bili lastni dijakom v srednjih šolah. Čeprav že ublaženega značaja, smo vendar še dobili kako zabavico med semeniškimi strežniki, ki jih navadno nismo klicali s pravimi imeni. Med njimi je bil slok, priletan sluga, zvest in za-



Križ na gori

nesljiv človek z imenom Miha. Nismo se brigali ne za njegovo krstno in ne za družinsko ime, ampak mu rekli vse drugače. Držeč glavo nekoliko naprej, je imel sličnost s hebrejsko črko Vav. Otdot je dobil ta priimek, ki se ga je trdovratno držal vsa leta njegovega službovanja v semenišču. Duhovit pa je bil tudi on, ne samo mi. Nekega dne je nesel po stopnicah v vsaki roki en vrč in prvo nadstropje. Takrat se ni bilo vodovoda, zato so hodili hlapci po vodo v vodnjake. Pa ga je srečal semeniški vodja in vprašal: 'Miha, kaj ne-seš? Daj sem!' Vodja je mislil, da nese hlapec bogoslovcem pijačo iz gostilne. Miha je pogumno ponudil en vrč in rekel: 'Saj lahko poskusite!' 'Ne tega', je rekel vodja, 'dajte mi oni vrč!' Miha mu ga da, in bila je voda. Zadovoljno je šel gospod naprej, videč, da ga bogoslovci ne varajo. Še bolj zadovoljen pa je bil Miha, ker je čisto pametno računalo, da gospod ne bo pil iz tistega vrča, ki mu ga ponuja."

Študij bogoslovja je v tistih časih trajal štiri leta. "Ko smo bili po prestanih štirih letih bogoslovja

dovolj izurjeni in učenosti in vseh lepih čednostih, je prišel čas, da prejemo mašniško posvečenje. Toda prav ob sklepu študij, meseca julija 1875, je bila ljubljanska škofija brez višjega pastirja. Škof dr. Jernej Widmer se je odpovedal stolici sv. Nikolaja in šel v pokoj v svoje rodno mesto Kranj, novoizvoljeni dr. Janez Krizostom Pogačar pa še ni bil posvečen. Odšli smo brez ordinacije domov in čakali do 5. septembra, ko je bil Krizostom v ljubljanski stolnici posvečen in umeščen. Šest dni pozneje (11. septembra) smo prejeli mašniško posvečenje samo trije sošolci: Matija Gerzin, Josip Golmajer in jaz, ker so bili drugi že eno leto prej posvečeni (Lovro Gantar, Valentin Jereb, Jakob Lebar in Anton Žlogar)." Gorenjec je bil tudi pravkar imenovani Josip Golmajer, rojen v Kovorju pri Tržiču, 30. oktobra 1851. Z Lavtižarjem sta skupaj sedela v šolskih klopeh. Služboval je v Hinjah in Bohinjski Bistrici kot kaplan, v Javorju pri Litiji in Vačah pa kot župnik. "Povsod je točno vršil duhovsko službo, bil krepko izražen gorenjski značaj, velike, v poznejših letih nekoliko obilnejše postavne in bolj počasnega gibanja. Lavtižar ga je 10. septembra 1918 obiskal na Vačah. Umrl je 19. marca 1932 v Šentvidu pri Stični. "K pogrebu nisem mogel priti; ob sedmem dnevu pa sem obiskal kraj njegovega zadnjega počitka, ki ga je dobil na župnijskem pokopališču v Šentvidu v družbi več pokojnih duhovnikov."

# Bo internet ogrozil tudi obrtni sejem?

Vse več hitrih in učinkovitih elektronskih komunikacij vse bolj ogroža sejemska dejavnost. V Celju so predstavili prenovljeno internetno Borzo.

Celje - Še danes in jutri bo odprt 36. mednarodni obrtni sejem MOS 2003, ki se s 1700 razstavljalci iz 30 držav ponaša z oceno o največjem in najpomembnejšem poslovnem gospodarskem dogodku v naši državi in največji tovrstni sejamski prireditvi v tem delu Evrope. Večina razstavljalcev, ki smo jih obiskali, pa menijo, da je obisk manjši, nekateri tudi po zaslugi učinkovitejšega in hitrejšega interneta. Gospodarska zbornica Slovenije (GZS), Obrtna zbornica Slovenije (OZS) in Pospeševalni center za malo gospodarstvo (PCMG) so predstavili posodobljen program Borza ponudb in povpraševanj.

Kakšen pomen ima Mednarodni obrtni sejem (MOS) v Celju, zgovorno pove že podatek o tem, da so na otvoritvi sodelovali najvišji predstavniki države in našega gospodarstva: slovenski premier mag. Anton Rop, ministrica za gospodarstvo dr. Tea Petrin, predsednik GZS mag. Joško Čuk in predsednik OZS Miroslav Klun. V priložnostnih govorih so poudarili dejstvo, da bo Slovenija čez nekaj mesecev napravila velik in težko pričakovani korak v Evropsko unijo, ki bo v marsičem vplival na celotno gospodarstvo, otvoritev MOS pa je bila seveda prilika za poseben razmislek o tem, kaj bo to pomenilo za mikro, majhna in srednja podjetja, ki jim je celjski MOS predvsem namenjen. Medtem ko je premier opozoril na pomen obrti in malega gospodarstva pri slovenskem gospodarskem razvoju in pri pripravah na vstop v EU, ter prepričanje, da bo vstop pomenil predvsem nove priložnosti in izzive, je predsednik Obrtne zbornice Slovenije Miroslav Klun poudaril potrebo o večji podpori države obrtnikom in malim podjetnikom, ki po višini dodane vrednosti še pomembno zaostajajo za evropskim povprečjem. Prepričan je tudi, da bo prav slovensko malo gospodarstvo tisto, ki bo ohranjalo identiteto slovenskega gospodarstva, saj bodo prej ali slej, hoteli ali ne, "veliko gospodarstvo" pokupili tuji. Tudi o tem, kako bo slovenska vključitev v EU vplivala na nadaljnji razvoj sejma, je bilo kar nekaj razprav.

Ocenjevati prikazano in ponudbo na sejmju je lahko zelo subjektivno ravnanje. Po obisku

v petek, ko še ni vrhunca navala obiskovalcev (ta vrhunec je ob prostih dneh vikenda), je naš vtis predvsem ta, da se kaže razvoj te ponudbe, največ zanimivega pa bodo lahko videli tisti, ki gradijo ali prenavljajo oz. opremljajo hiše in svoja stanovanja. Čeprav naj bi razstavljalci predvsem mala podjetja, pa kar dobršen del razstavnih prostorov zavzemajo "veliki", razumljivo tudi trgovci (tudi Merkur), med obrtniki in malimi podjetniki pa je opazen poudarek med tistimi iz vzhodnega dela Slovenije. Enako velja tudi za predstavitev obrtnih zbornic, saj na sejmju nismo našli nobene z Gorenjskega. Kljub govoru o tem, da je potrebno dodatno urediti in dograditi celjsko sejnišče, pa po naši sodbi vsi prostori niso izkoriščeni, saj če je zelo zanimiva razstava najlepših izdelkov za slovenske spominke, pa je vprašanje, ali na obrtni sejmju sodi razstava gob. Vsekakor opazne so predstavitev gospodarstev držav na ozemlju nekdanje Jugoslavije, kar potrjuje obojestransko povečano zanimanje za sodelovanje, nehoti pa moramo ugotoviti, da je bila največja gneča v šotoru, kjer so se predstavljali proizvajalci živil in kjer je bilo mogoče marsikaj dobrega tudi pokusiti.

Kot za vse sejemске prireditve pri nas, je tudi za celjski MOS značilna cela vrsta obsejmskih dogodkov, strokovnih srečanj in prireditev, od raznih promocij do povsem stanovskih srečanj in celo aktualno političnih konfe-

renc. Posebne omembe sta vredna dva projekta, ki sta plod sodelovanja GZS, OZS in PCMG: "Razvoj malih in srednjih podjetij v deželah JV Evrope" in "Mednarodna borza ponudb in povpraševanj". Pri slednjem gre za računalniški program, ki bo omogočal hitro in učinkovito, predvsem pa skoraj brezplačno predstavljane ponudb in povpraševanja doma in v tujini preko številnih vnosnih točk, ki jih zagotavljajo našete tri organizacije s svojimi mrežami. Prav možnosti hitrih iskanj, vzpostavljanja kontaktov in cenenost pa po mnenju nekaterih utegne še zmanjšati pomen dragih in zamudnih sejmov. Ali pa se bo pokazalo, da je živ stik, pogovor in družabnost še vedno pomembnejša.



Na sejmju smo poiskali tudi nekaj razstavljalcev z Gorenjskega in jih povprašali, kako ocenjujejo to prireditve:

**Roman Markič, Združenje podjetnikov Naklo:** "Na sejmju združenje nastopa že pet let in članom, ki se odločijo za nastop na sejmju, sofinancira več kot polovico stroškov. Obisk je dober, kar precej je zanimanja, za posel vsekakor pozitivno."

**Zdravko Bajželj, Hibo Kranj, podjetja za proizvodnjo visokotlačnih hidravličnih in pnev-**

**matičnih cevi:** "Na sejmju nastopamo že 15 let, z našo rastjo se povečuje tudi velikost razstavnega prostora. Naša ocena pa je, da je sejem zastarel in se nastop skoraj ne izplača. Odkar je internet, je sejem v upadanju, upada tudi število obiskovalcev. Sejem postopoma izgublja smisel in le zaradi živega stika pri poslovnih pogovorih še hodimo sem. Hitrejše in učinkovitejše pa so informacije preko interneta."

**Viktorija Čadež, domača obrt izdelovanje ročno izdelanih čipkarskih izdelkov Žiri:** "Na sejmju sem četrtič in moje mnenje je, da je letos manj obiska. Žal sem dobila slab prostor v prvem nadstropju ob gobarski razstavi, kamor pride le malo ljudi. Mogoče bo bolje čez vikend, ko je obiskovalcev več."

**Matjaž Senica, Hidria Perles, prodaja električnih orodij Iskra ERO:** "Na sejmju smo prisotni vsa leta njegovega obstoja. Obisk je po naši oceni konstanten, izkristaliziral pa se je v smislu obiska pravih ljudi - poslovnežev in podjetnikov, ki se zanimajo za naše izdelke. Predstavljamo novosti, nove programe - vibrirno tehniko, vrtni program, in zanimanja ter poslovnih pogovorov je veliko. Brez živih stikov ne gre."

Štefan Žargi

## Gospodarska predstavitev Gorenjske

**Kranj** - Iz Gospodarske zbornice Slovenije - Območne zbornice za Gorenjsko smo prejeli v vrednostni listni bilten z naslovom Gorenjska, ki gospodarsko predstavlja našo regijo na osnovi lani doseženih poslovnih rezultatov. Ta katalog analize gorenjskega gospodarstva za leto 2002 so na območni zbornici pripravili tudi v angleškem in nemškem jeziku, povzema pa najpomembnejše podatke o številu podjetij po velikosti, podatke o panogah, blagovni menjavi in kazalcih razvitosti. Posebej je predstavljeno Združenje podjetnikov Gorenjske, gorenjski turizem in Območna zbornica GZS za Gorenjsko. Ličen bilten torej, ki bo zelo uporaben v vse pogostejših stikih, ki jih območna zbornica razvija z gosti in partnerji iz tujine.

Naj kot zanimivost povzamemo nekatere primerjalne kazalce razvitosti Gorenjske glede na slovensko povprečje: delež prihodkov Gorenjske znaša 9,2 odstotka prihodkov v Sloveniji, čisti dobiček pa 12,7 odstotka. Celotna gospodarnost je na Gorenjskem za skoraj 9 odstotkov višja kot v Sloveniji, delež izvoza je 12,1, uvoza pa 8,8 odstotka (število družb je 9,2 odstotka, število zapo-

slenih pa 9,5 odstotka). Stopnja brezposelnosti je z 8,5 odstotka nižja od slovenske (11,6 odstotka), žal nižje pa so tudi bruto plače na zaposlenega (za 4 odstotke), neto plače na zaposlenega (za 3 odstotke), čisti dobiček na zaposlenega (za 7 odstotkov) in neto dodana vrednost na zaposlenega (za 4 odstotke).

Dodajmo še, da smo hkrati z biltenom Gorenjska prejeli tudi zanimiv delovni zvezek Službe za konjunkturo in ekonomsko politiko (SKEP) Gospodarske zbornice Slovenije z naslovom Gospodarjenje v regijah v letu 2002 in kupna moč regij, v katerem omenjena služba predstavlja različne vidike regionalizacije v Sloveniji in nekatere zanimive gospodarsko-finančne podatke. Za bruto domači proizvod na prebivalca so žal razpoložljivi le podatki za obdobje 1995 do 1999, pri čemer na Gorenjskem ta dosega med 92 in 93 odstotki slovenskega povprečja (v letu 1999 naj bi bil na Gorenjskem 8.741 evrov), medtem ko naj bi bila kupna moč Gorenjcev, merjena z osnovo za dohodnino v letu 2001 dva odstotka nad slovenskim povprečjem.

Štefan Žargi

### GOSPODARSKI KOMENTAR



## Nedeljski nakupi po evropsko

Dr. Robert Volčjak,  
Ekonomski inštitut Pravne fakultete

V nedeljo se bomo Slovenci na referendumu odločali, ali naj bodo trgovine odprte tudi sedmi dan v tednu, ko je po napornih šestih dneh dela počival še sam gospod Bog. Pri tem se obe strani, tako pobudniki kakor tudi njihovi nasprotniki, sklicujeta na prakso sosednjih in ostalih (zahodno)evropskih držav, ki imajo tovrstne zadeve že davno rešene. Na Ekonomskem inštitutu pravne fakultete smo že pred dvanajsetimi letoma naredili primerjalno študijo o odpiralnih časih trgovin v EU, ki je bila javno objavljena tudi v inštitutski publikaciji Gospodarska gibanja. V splošnem so rezultati pokazali, da je obratovalni čas trgovin (tudi ob nedeljah) le ena od sestavin konkurenčnega boja, ki se tudi med trgovci v Sloveniji, še posebej pred skorajšnjim vstopom v EU, hitro zastruje.

Glede na odpiralne (nedeljske) čase trgovin so med članicami EU izredno velike razlike, zato ureditev tega področja v EU ne daje nikakršnih receptov za urejanje nedeljskega trgovanja pri nas. Pregled zakonodaj in parlamentarnih razprav nam pokaže, da so se v preteklem desetletju po vsej Evropi pojavljali močni pritiski za odpravo omejitev odpiralnih časov trgovin ob nedeljah. Nekateri države so šle v devetdesetih letih preteklega stoletja uvedle nedeljski delovni čas trgovin, med njimi Velika Britanija leta 1994 in Finska leta 1997. Zanimiva je Švedska, kjer je delovni oziroma odpiralni čas trgovin popolnoma deregulirala že leta 1971, tako da od tedaj na Švedskem ni nobenih omejitev obratovalnih časov trgovin. Podobno je nekaj let kasneje storila tudi Irska, kjer velja, da so kakršnekoli omejitve, temelječe na tradiciji ali verski nestrpnosti, zgrešene, saj se ljudje sami odločajo, ob nedeljah pa morajo delati tudi v drugih poklicih. Popolnoma nasprotno stališče velja v Nemčiji, kjer imajo eno najstrožjih ureditev obratovalnih časov trgovin v Evropi, saj morajo trgovine ob nedeljah ostati zaprte. Nemški sindikati, Cerkev in tudi zdajšnja nemška vlada nasprotujejo kakršnikoli odpravi prepovedi odpiranja trgovin ob nedeljah, ki naj bi bile že po Ustavi namenjene počivanju in praznovanju. Podobne stroge omejitve odprtosti trgovin ob nedeljah imajo tudi v Avstriji, Švici in na Danskem, večina ostalih držav pa je nekje vmes med obema skrajnostima.

Nakupovanje ob nedeljah se povezuje s tako imenovanim "nakupovanjem za rekreacijo", a izkustveni podatki kažejo, da večino nedeljskih nakupov tvorijo nakupi prehranskih artiklov, kar kažejo tudi rezultati švedske ankete iz poznih osemdesetih let o tem, katere trgovine potrošniki sploh obiskujejo ob nedeljah. Izkazalo se je, da so švedski potrošniki največ obiskovali živilske trgovine (86 odstotkov), medtem ko je delež ostalih trgovin bistveno nižji.

Kaj pa, če bi na Slovenskem imeli še referendum, kjer bi vrle volivke in volivci odločali, ali je prav, da se referendumu izvajajo ob nedeljah, ko je po tridnevih nekaterih dan za počivanje in vendarle ni primeren čas za sprejemanje težkih odločitev?

## Pobotanih že skoraj za deset milijard

**Kranj** - Iz kranjske izpostave Agencije za javnopravne evidence in storitve (AJPES) so sporočili, da enkrat mesečno opravljajo večstranski pobot obveznosti in terjatev podjetij in samostojnih podjetnikov, ki zaradi finančne nediscipline, ki vlada na trgu, ne morejo plačati zapadlih obveznosti zaradi nepopravnih terjatev. V AJPES Kranj se mesečno prijavi za pobotanje okoli 250 podjetij in samostojnih podjetnikov, večstransko pobotanje pa mesečno poravnava obveznosti, oziroma vnovči terjatev za približno milijardo tolarjev. Tako so od začetka leta do vključno septem-

bra dobili 2.175 prijav in pobotali za 9,8 milijarde tolarjev obveznosti oz. terjatev. Na AJPES-u s tem nadaljujejo hitro, preprosto in učinkovit način poravnavanja obveznosti in terjatev, ki ga je izvajala že Agencija za plačilni promet, predhodnica AJPES-a, stranke pa spodbujajo, da bi se vključile v pobot po elektronski pošti. V mesecu oktobru naj bi opravili kar dva pobota, poleg tistega ob začetku meseca, še pobot z rokom prijave sredi meseca. Informacije o teh postopkih so na razpolago na spletnih straneh ([www.ajpes.si](http://www.ajpes.si)) in po telefonu. Š.Ž.

## Letališče Ljubljana še varnejše

**Brnik** - Iz Aerodroma Ljubljana so sporočili, da je končana 590 milijonov tolarjev vredna naložba v posodobitev sistemov za krmiljenje in nadzor svetlobno navigacijske opreme. Projekt je nastal v sodelovanju Aerodroma Ljubljana, Uprave RS za civilno letalstvo in Adrie Airways, opremo pa je dobavil Siemens, za katerega bo brniško letališče postal vzročni objekt, saj je med prvimi uvedlo dodatno kontrolo dostopa na vzletno pristajalno stezo. S posebnim senzorskim sistemom bodo namreč lahko poslej zaznali vse pike na letališču, s tem pa lahko preprečili trčenja na tleh, ki so bila v nedavni preteklosti v tujini vzrok hudim letalskim nesrečam. Do leta 2007 nameravajo izgraditi še vozno stezo za vzlete letal v smeri proti zahodu, s čimer naj bi bila zaključena osnovna razporeditev manevrskih površin letališča. Š.Ž.

# Obrestovanje deviznih vlog

Čeprav se obrestne mere za toolarske vezave znižujejo, se devizno varčevanje še naprej zmanjšuje.

**Kranj - Po podatkih Banke Slovenije so se devizne vloge maja in junija letos zmanjšale za 6,7 milijarde tolarjev, od tega devizne vloge gospodinjstev za 3,9 milijarde tolarjev in vloge gospodarstva za 2,7 milijarde.**

In kako v bankah obrestujejo devizne vloge? Po podatkih s spletnih strani, na katerih banke predstavljajo ponudbo prebivalstvu, v **Gorenjski banki** obrestujejo vezave evra za čas od 31 do 365 dni po letni obrestni meri od 1,4 do 1,8 odstotka, kar je odvisno od trajanja vezave in zneska, švicarske franke od 0,1 do 0,2 odstotka, angleške funte od 2,3 do 3,1 odstotka in ameriške dolarje od 0,7 do 1 odstotka. Pri dolgoročnem varčevanju, to

vezavi za eno leto ali za daljše obdobje, obrestujejo evre, odvisno od obdobja, zneska in časa izplačila obresti, po letni obrestni meri od 1,75 do 2 odstotka, švicarske franke od 0,25 do 0,35 odstotka, angleške funte od 2,9 do 3,5 in ameriške dolarje od 1,05 do 1,2 odstotka. V **SKB banki** obrestujejo evre, vezane za čas od 31 do 90 dni, po 1,17-odstotni letni obrestni meri, pri vezavi od 91 do 180 dni po 1,29 odstotka, od 181 do

365 dni po 1,76 odstotka in pri vezavi nad 13 mesecev po 2,08-odstotni letni obrestni meri. Pri zneskih od 10.001 do 25.000 evrov je obrestna mera za 0,05 odstotne točke višja, pri vezavi zneskov od 25.001 do 50.000 evrov 0,1 odstotne točke in pri vezavi od 50.001 evra dalje 0,15 odstotne točke. Švicarske franke obrestujejo, odvisno od trajanja vezave, po obrestni meri od 0,13 do 0,44 odstotka, angleške funte od 1,81 do 3,38 odstotka in ameriške dolarje od 0,56 do 1,22 odstotka, za vezavo večjih zneskov pa je obrestna mera še nekoliko višje. Pri vezavah do 365 dni so obrestne mere nespremenljive, za vezavo nad 13 mesecev pa se spremenijo vsake 12 mesecev od dneva vezave. Poglejmo še v **Abanko Vipa!** Po podatkih z njene spletne strani obrestujejo zneske od 250 do 5.000 evrov, odvisno od časa vezave, po letni obrestni meri od 1,5 do 1,75 odstotka, zneske od 5.001 do 25.000 evrov od 1,6 do 1,8 odstotka in zneske nad 25.000 evrov po letni obrestni meri od 1,7 do 1,85 odstotka. Švicarske franke obrestujejo po letni obrestni meri od 0,1 do 0,29 odstotka, angleške funte od 2,2 do 3,05 odstotka in ameriške dolarje od 0,5 do 1 odstotka. Pri dolgoročni vezavi (nad eno leto) s trimesečnim izplačilom obresti je obrestna za evro, odvisno od zneska in dobe vezave, od 1,7 do 1,95 odstotka, za švicarske franke od 0,15 do 0,23 odstotka in za ameriški dolar od 0,75 do 1,05 odstotka. V **Raiffeisen Krekovi banki** obrestujejo evre, vezane od 31 dni do treh mesecev, po 1,45-odstot-

ni letni obrestni meri, za čas od treh do šestih mesecev po 1,5 odstotka, za obdobje od pol leta do enega leta po 1,55 odstotka, za čas od enega do dveh let po 1,57 odstotka in za vezavo nad dve leti po 1,7 odstotka na leto. Ameriški dolar obrestujejo, odvisno od trajanja vezave, od 0,53 do 0,61 odstotka, švicarski frank od 0,09 do 0,2 odstotka - in tako dalje.

V **Probanki** velja pri vezavi evrov za čas od 31 do 90 dni od 1,44- do 1,69-odstotna letna obrestna mera, za obdobje od 91 do 180 dni od 1,58 do 1,83 odstotka, od 181 do 270 dni od 1,66 do 1,91 odstotka, od 271 dni do enega leta od 1,7 do 1,95, od enega do dveh let od 2,01 do 2,26 in nad dve leti od 2,16 do 2,41 odstotka. Pri vezavi ameriških dolarjev je obrestna mera, odvisno od zneska in trajanja varčevanja, od 0,75 do 1,27 odstotka. Poglejmo še v **Novo Ljubljansko banko!** Po podatkih z njene spletne strani obrestujejo kratkoročne vezave evrov (do enega leta), odvisno od zneska in trajanja vezave, po letni obrestni meri od 1,4 do 1,8 odstotka, dolgoročne depozite (nad eno leto) pa od 1,8 do 2 odstotka. Ameriške dolarje obrestujejo pri kratkoročnih vezavah od 0,7 do 1 odstotka in pri dolgoročnih od 1,1 do 1,2 odstotka, švicarske franke pri kratkoročnem varčevanju od 0,1 do 0,3 odstotka in pri dolgoročnem od 0,3 do 0,4 odstotka, angleške funte pa pri kratkoročnih depozitih od 2,3 do 3,1 odstotka in pri dolgoročnih od 3 do 3,5 odstotka na leto.

Cveto Zaplotnik

## Kako se obvarovati napak

Predstavljajte si, da mečete kovanec. Na eni strani je cifra (C), na drugi mož (M). Kovanec vržete natančno šestkrat. Kate-remu zaporedju pripisujete večjo verjetnost: CCCMMM ali CMCMMC? Prvo zaporedje je sistematično, drugo naključno, verjetnosti obeh zaporedij pa sta enaki. Večina ljudi zmotno verjame, da je bolj verjetno drugo kot prvo zaporedje. Kar je še bolj pomembno, veliko ljudi prehitro pripíše slučajnim zaporedjem dogodkov nekatere zakonitosti, ki sploh ne obstajajo.

Omenjeni problem je navzoč tudi v svetu financ, kjer se daje neutemeljen pomen verodostojnosti za doseganje ciljev tistim upravljavcem premoženja oz. skladom, ki so bili najbolj uspešni v zadnjih nekaj letih. Nadalje se problem kaže v pripisovanju prevelikega pomena vsem informacijam, ki pritegnijo investitorja. Neizkušen investitor tako zaznava trende, ko sploh ne obstajajo in na podlagi napačnih vtisov sprejema investicijske odločitve.

V neki raziskavi tisoč individualnih investitorjev neke borzno posredniške družbe, kjer so analizirali vse njihove transakcije, so prišli do osupljive ugotovitve: ko je posamezni investitor prodal neko delnico in takoj kupil drugo, je delnica ki so jo prodali, v naslednjem letu dosegla v povprečju za 3,4 odstotka višji donos od delnice, ki so jo kupili, pri čemer je stroškovno-davčni vidik izključen. Tako ravnanje je mogoče razložiti s pojavoma, o katerih pišem: ljudje zaznavajo določene vzorce, ko jih ni in pripisujejo prevelik pomen slučajnim dogodkom. In kako se lahko čim bolj obvarujete pred tovrstnimi

napakami pri investiranju v vrednostne papirje? Vprašajte se, ali imate utemeljene razloge za nakup oz. prodajo prav izbrane delnice. Pred izpeljavo konkretne investicije preverite, da odločitev ne temelji na naključnih dejavnih - pregledite dejstva, temelje vaše investicijske odločitve. In katera so tista vprašanja, na katera je smiselno poiskati odgovore pred končno odločitvijo? To so: Ali delnica kaže znake rasti? Kakšna je cena delnice glede na dolgoročni trend? Ali je delnica zelo volatilna (kar pomeni, da tečaj delnicam močno niha)? Katere delnice imajo najvišjo rast dobičkov v zadnjih petih letih? Ali so bile v zadnjem času kakšne pozitivne ali negativne napovedi glede prihodnjega poslovanja podjetja? Kakšen P/E ima delnica glede na povprečje panoge? Ali insiderji (tisti, ki razpolagajo s cenovno občutljivimi informacijami) kupujejo ali prodajajo delnico? Kakšno je splošno stanje in perspektiva za panogo, v kateri je podjetje?

Z odgovori na gornja in še nekatere druga vprašanja je mogoče iz številnih delnic zožati krog potencialnih delnic za nakup. In ne pozabite, da lahko vašo investicijsko odločitev preverite tudi pri borznem posredniku, ki vam bo predstavil svoj pogled na možna tveganja in potencialne nameravane investicije.

V pomoč pa je tudi dodatno izobraževanje in eno takšnih bo v torek, 23. septembra 2003, ob 15.30 uri v Hotelu Creina. Prijavite se lahko po telefonu 04/280-10-00.

Goran Dolenc

GBD Gorenjska borzno posredniška družba, d.d.

## Delavci Peka protestirajo

**Tržič - Republiška davčna uprava zahteva od tržiškega Peka, da plača davke in prispevke na plače prejšnjega vodstva za leto 2000. Znesek, ki bi ga podjetje moralo plačati, znesse 28 milijonov tolarjev, od tega 13 milijonov za davke in prispevke in 15 milijonov tolarjev za zamudne obresti. V Peku so se na odločbo davčne uprave, ki so jo prejeli julija letos, pritožili, vendar neuspešno.**

Delavci Peka so v izjavi za javnost ukrep davčne uprave označili za nepoštenega do zaposlenih, ki so proti takšnemu načinu pobiranja davkov pripravljeno nastopiti z vsemi sredstvi, po potrebi tudi pred državnim zborom. Kot pojasnjujejo, je prejšnje vodstvo, ki ga je postavila država, podjetje v dveh letih pripeljalo na rob stečaja, vse pogodbene obveznosti za (slabo) opravljeno delo pa jim je Peko sproti pravočasno in v celoti poravnalo. Naknadno povečevanje že tako visokih stroškov dela tedanje uprave je za delav-

ce nesprejemljivo in glede na njihove plače skrajno ponižujoče. Kot navajajo, so se za obstoj podjetja odrekli tako premalo izplačanim plačam kot certifikatom, ki so s stečajem propadli. Ostala jim je le služba za preživetje, ob tem pa je vedno "delavec tisti, ki mora razumeti posledice sanacije, zahteven trg, povezan z naročili, izplačilo regresa v več delih itd."

Zaposleni v Peku so protest naslovili tudi na republiško davčno upravo ter na ministrstvu za gospodarstvo ter za delo, družino in socialne zadeve. C.Z.

ZAVOD REPUBLIKE SLOVENIJE ZA ZAPOSLOVANJE

### PROSTA DELOVNA MESTA NA GORENJSKEM

#### KOVINARSKI DELAVEC

STREŽBA KOVINSKO OBDEL. STROJEM; do 16.09.03; ŠVAB ZDENKA S.P., BRITOF 215, KRANJ

#### POMOŽNI DELAVEC

ČISTILEC; do 16.09.03; ALPETOUR BANDAG D.D., KIDRIČEVA C. 8, ŠK. LOKA

ŽVILSKI DELAVEC; do 26.09.03; KLAVNICA ŠK. LOKA D.O.O., KIDRIČEVA 63A, ŠK. LOKA

PRALEK VOZIL; do 19.09.03; AVTOTEHNA VIS & PIŠEK D.O.O., GRENC 37, ŠK. LOKA

ŽVILSKI DELAVEC; do 26.09.03; KLAVNICA ŠK. LOKA D.O.O., KIDRIČEVA 63A, ŠK. LOKA

IZDELOVALEC BUREKA  
IZDELOVALEC BUREKOV; do 19.09.03; PREKALAJ DEDA S.P., C. MARŠALA TITA 54, JESENICE

POMOŽNI GRADBENIK  
GRADBENA DELA; do 19.09.03; MURANOVIČ ASIM S.P., C. ALOJZJA TRAVNA 17, JESENICE

VARNOSTNIK  
VARNOSTNIK - RECEPTOR; do 19.09.03; PLUS ORBITA D.O.O., VRTNA UL. 24, KRIZE

CVETLIČAR  
CVETLIČAR; do 16.09.03; ŠUBIC PAVLA S.P., KAPUCINSKI TRG 21, ŠK. LOKA

MESAR - SEKAČ  
PRODAJALEC SPECIJALIST; do 19.09.03; ŽVILA KRANJ, C. NA OKROGLO 3, NAKLO; št. del. mest. 2

KLJUČAVNIČAR  
OBLIKOVALEC KOVIN; do 04.10.03; LOGAR TRADE D.O.O., ZUPANOVA UL. 1, ŠENČUR

VARILEC  
VARJENJE IN VODOVODNE INŠTALACIJE; do 23.09.03; HIDROREMONT D.O.O. C. SLAVKA LIKOVIČA 4A, JESENICE

MONTER OGREVALNIH NAPRAV  
INŠTALATER CENTRALNE KURJAVE; do 23.09.03; DEBELAK GREGORI S.P., BREZJE 70, BREZJE; št. del. mest. 2

AVTOMEHANIČAR  
AVTOMEHANIČAR; do 26.09.03; AVTOTEHNA VIS & PIŠEK D.O.O., GRENC 37, ŠK. LOKA

ELEKTROINŠTALATER  
ELEKTROINŠTALATER; do 19.09.03; NA-GLIČ JERNEJ S.P., BLEIWEISOVA C. 38, KRANJ

#### SLIKOPLESKAR

SLIKOPLESKAR; do 17.09.03; KOKELJ ROK S.P., GROHARJEVO NASELJE 2, ŠK. LOKA

#### AVTOLIČAR

SLIKOPLESKAR; do 16.09.03; DILCA D.O.O., SMLEDNIŠKA 128, KRANJ

#### ZIDAR

ZIDAR, TESAR - PRIPRAVNIK; do 16.09.03; GA-NI D.O.O., SREDNJA VAS 38, ŠENČUR

#### DIMNIKAR

DIMNIKAR; do 01.10.03; DIMNIKARSTVO DOVRTEL D.O.O., KIDRIČEVA C. 4A, KRANJ

#### VOZNIK AVTOMEHANIČAR

VOZNIK VLAČILCA S CISTERNO V MEDN. PROMETU; do 27.09.03; ŠKOFIČ ANDREJ S.P., TRSTENIK 32, GOLNIK

VOZNIK TOVORNJAKA; do 23.09.03; KOLI SPED D.O.O., GORENJEVAJSKA C. 9, KRANJ

#### PRODAJALEC

TERENSKI PRODAJALEC PEKOVSKIH IZDELKOV; do 16.09.03; OGREX D.O.O., PODRECA 5, MAVČICE

PRODAJALKA IN ARANŽERKA; do 30.09.03; ČALIČ MARJAN S.P., CANKARJEVA UL. 4, KRANJ

#### KUHAR

KUHAR - PICOPEK; do 24.09.03; CIKOTIČ IN PARTNER D.N.O., PIPANOVA 13A, ŠENČUR

KUHAR; do 24.09.03; KOLEŽNIK IGNAČ S.P., BRITOF 79, KRANJ

KUHAR - IČA (KV ALJ PRIUČENA); do 16.09.03; ŠURC D.O.O., RATEČE 86, RATEČE - PLANICA

KUHAR; do 28.09.03; ARHAR SREČKO S.P., SORŠKA C. 10B, ŠK. LOKA

#### KUHAR

KUHAR; do 26.09.03; A&S&CO D.O.O., ZG. BRNIK 130, BRNIK - AERODROM

#### NATAKAR

NATAKAR/IČA; do 24.09.03; CIKOTIČ IN PARTNER D.N.O., PIPANOVA 13A, ŠENČUR

NATAKAR - TOČAJ; do 19.09.03; ŽVILA KRANJ, C. NA OKROGLO 3, NAKLO; št. del. mest. 2

#### STROJNI TEHNIK

DELAVEC NA CNC OBDEL. STROJU (REZKALEC); do 17.09.03; ŠIBO D.O.O., KIDRIČEVA C. 90, ŠK. LOKA

KONSTRUKTER; do 20.09.03; BASING D.O.O., ŽELEŠKA C. 11A, BLEJ; št. del. mest. 2

MERILEC EMISIJE DIMNIH PLINOV; do 01.10.03; DIMNIKARSTVO DOVRTEL D.O.O., KIDRIČEVA C. 4A, KRANJ; št. del. mest. 2

STROJNI TEHNIK; do 04.10.03; LOGAR TRADE D.O.O., ZUPANOVA UL. 1, ŠENČUR

ELEKTROTEHNIK ELEKTRONIK  
PROGRAMER NA VRTALNEM STROJU; do 24.09.03; LUZNAR FRANC S.P., PINTARJEVA UL. 12, KRANJ

ELEKTROTEHNIK; B; do 27.09.03; ISKRA MEHANIČARJI D.D., LIPNICA 8, KROPA

CAM OPERATER - RAČUNAL. OBDELAVA PODATKOV; do 27.09.03; LUZNAR FRANC S.P., PINTARJEVA UL. 12, KRANJ

RAČUNALNIŠKI TEHNIK  
RAČUNALNIČAR - LABORANT; do 16.09.03; IEDC - POSLOVNA ŠOLA BLEJ, D.O.O., PREŠERNOVA C. 33, BLEJ

GRADBENI TEHNIK  
GRADBENI TEHNIK; do 11.10.03; SONJA D.O.O., JAMOVA UL. 14, BLEJ

EKONOMSKI TEHNIK  
SKLADIŠČNIK - VODJA SKLADIŠČA; do 26.09.03; ALTA PROPAGANDING D.O.O., KRANJSKA C. 4, RADOVLJICA

PRODAJALEC VOZIL; do 26.09.03; AVTOTEHNA VIS & PIŠEK D.O.O., GRENC 37, ŠK. LOKA

POSLOVNI SEKRETAR; do 23.09.03; ARHES D.O.O., SP. DUPLJE 4, DUPLJE

INŽ. GOZDARSTVA  
REVIRNI GOZDAR; do 23.09.03; ZAVOD ZA GOZDOVE SLOVENIJE L.J., OE KRANJ, C. STANETA ŽAGARJA 27B, KRANJ

VIŠJI ZDRAVSTVENI TEHNIK  
VŠ MED. SESTRA ZA DELO V PATRONAŽNI SL. IN ZDR. VZGOJNIM DELAVNICAH; do 19.09.03; OZG KRANJ, OE ZDRAVSTVENI DOM TRŽIČ, BLEJSKA C. 10, TRŽIČ

UNIV. DIPL. INŽ. STROJNIŠTVA  
PROJEKTANT; do 20.09.03; BASING D.O.O., ŽELEŠKA C. 11A, BLEJ; št. del. mest. 2

VODJA PROJEKTA; do 20.09.03; BASING D.O.O., ŽELEŠKA C. 11A, BLEJ; št. del. mest. 2

DIPL. INŽ. STROJNIŠTVA (VS)  
VODJA PROIZVODNJE; do 24.09.03; ŠIBO D.O.O., KIDRIČEVA C. 90, ŠK. LOKA

Največji nakupovalni center avstrijske Koroške odpira vrata

## Celovški jesenski sejem od 13. do 21. septembra

jubilejni sejem z več kot 600 razstavljalci



### Tematska področja:

- stanovanje in oprema
- modna in modni dodatki
- gospodinjstvo in živila
- gradnja in sam svoj mojster
- zimске sanje
- umetnost se predstavlja
- velik lunapark
- dobrote z avstrijske Koroške
- raj za priložnostne nakupe

**Obsežen program spremljajočih prireditev:** zabave »Sneg in užitek«, modne revije, mestni oder, predavanja in demonstracije, oddaje v živo avstrijske RTV Itn.

Cene vstopnic:

odrasli... € 6,-  
otroci, mladinci (do 15. leta)... € 1,50

Akcija: OB KONCU DELOVNIKA

Po 17. uri vstop prost!

Obiščete nas lahko od 10. do 19. ure.

DIE KÄRNTNER MESSEN  
KLAGENFURT

SEJMIŠČE CELOVEC, AVSTRIJA



# Postopek združitve s Slogo miruje

Postopek pripojitve nakelske zadruga h kranjski Slogi miruje, odkup mleka se še povečuje, v tem desetletju bo najpomembnejša naložba izgradnja industrijskega tira.

Naklo - Kmetijska zadruga Naklo, ki združuje 187 kmetov iz nakelske in dela kranjske občine, praznuje letos stoletnico. Ob jubileju je pripravila kmečko povorko in izdala zbornik, prejel pa je tudi pomembni priznanji - zlato plaketo Občine Naklo in priznanje Zdržne zveze Slovenije. Če so preteklost lepo opisali v zborniku, smo se o sedanjih aktualnih združnih vprašanjih pogovarjali z direktorjem Viktorjem Frelihom.

**23. oktobra bo minilo sto let od ustanovitve Mlekarske zadruge v Naklem, tradicijo mlekarskega pa nadaljuje tudi sedanja zadruga...**

"Da je prireja mleka na območju nakelske zadruga bolj intenzivna kot drugod na Gorenjskem, je zanesljivo tudi posledica tradicije, poleg tradicije pa so zelo pomembne tudi izkušnje. Za to, da rejec pri kravi namolze na leto od sedem do osem tisoč litrov mleka, je potrebno veliko znanja in izkušnje. Ko smo dekle, ki je prevzelo vajeti na mlečni kmetiji, vprašali, kako se znajde v novi vlogi, je odvrnilo: "Gre nekako, gre, a pošteno moram pomisliti, kako bom nakrnila kravo, ki na dan da petdeset litrov mleka." Poznamo tudi primer mladega gospodarja, ki se je pred leti usmeril v rejo črno je pred leti usmeril v rejo črno belih krav, a ker ni imel dovolj znanja in izkušnje, jih je moral vsako leto zaradi bolezni ter težav pri brejosti kar nekaj izločiti in nadomestiti z novimi."

**Se število kmetij, ki se ukvarjajo s prirajo mleka, še zmanjšuje?**

"Ko sem 1972. leta začel delati v zadrugi, je mleko oddajalo 335 kmetij, danes ga le še 83, v prihodnje pa se to število verjetno ne bo več občutno zmanjša-

lo. Hkrati z zmanjševanjem števila kmetij se je povečevala količina oddanega mleka, lani je dosegla 7,3 milijona litrov oz. 86.823 litrov na kmetijo, kar je daleč nad slovenskim povprečjem, ki znaša okrog trideset tisoč litrov. Izračuni kažejo, da smo lani od vsake krave povprečno odkupili 5.510 litrov mleka, mlečnost pa je bila še približno za tisoč litrov večja, kolikor je znašala poraba za krmljenje telet, za gospodinske potrebe in prodajo na domu."

**So na "mlečnih kmetijah" imeli letos kaj težav pri prehodu na dvodnevno oddajanje mleka?**

"Na območju zadruga je bilo dvanajst do petnajst kmetij, ki so imele premajhne hladilne bazene in so jih morale zamenjati z večjimi. Zadruga jim je pomagala tako, da je zagotovila seznam kmetij z območja naše in drugih zadrug, ki so morale zamenjati bazene. Kmetije so na podlagi takšnih informacij lahko poiskali prodajalca s primerno velikim bazenom, v to pa so se vključili tudi nekateri trgovci oz. serviserji, ki so rabljene bazene uvažali iz tujine. Na nekaterih kmetijah so ob tej priložnosti nabavili novo, najsodobnejšo opremo."



Viktor Frelh, direktor Kmetijske zadruga Naklo, z zlato občinsko plaketo in združnim priznanjem.

**Je med kmeti kaj negotovosti zaradi uvedbe mlečnih kvot?**

"Nekaj negotovosti je čutiti, a ker bo osnova za določitev kvote količina namolzenega mleka v zadnjih letih, kljub težavam in suši povečujejo prirejo. V letošnjem prvem polletju je bila količina odkupljenega mleka za osem odstotkov večja kot v enakem lanskem obdobju, julija je bilo povečanje 3-odstotno, avgusta pa 7,5-odstotno."

**Ker je suša zmanjšala pridelek krme, se je povečala ponudba živine za prodajo. Ali to občutite tudi v nakelski zadrugi?**

"Junija in julija je bil manjši zastoj in je bilo treba čakati na odkup do enega meseca in pol, trenutno pa živino odkupujemo

sproti oz. največ v štirinajstih dneh."

**V združništvu so vse močnejše težnje po združevanju, tudi nakelska zadruga je že podpisala pismo o nameri za pripojitev h kranjski Slogi. Kako daleč so postopki?**

"Upravni odbor je že obravnaval osnutek pogodbe za pripojitev k Slogi, vendar je ob tem ugotovil, da je za to še nekoliko prezgodaj in da tudi osnutek ni primeren. Največ pomislekov je o tem, kakšno bo upravljanje s premoženjem, ki je danes last naše zadruga. Postopek trenutno miruje, vendar pa nas bo v prihodnje ekonomika verjetno prisilila k nadaljevanju pogovorov o povezovanju. To ugotavljajo tudi drugod v

Sloveniji, kjer se povezujejo tudi zadruga, ki so večje od naše."

**Zdržna hranilno kreditna služba se je predlani združila z Zvezo HKS Slovenije. Se je za kmete s tem kaj spremenilo?**

"Zdržitev je bila skoraj neopazna. Hranilna in kreditna dejavnost potekata enako kot prej, le da je varčevalcem zagotovljena še večja varnost za hranilne vloge, saj ima Zveza HKS osnovni kapital, ki za več kot desetkrat presega z zakonom določeni minimalni znesek."

**Dilema je tudi za naprej: ali naj se Zveza HKS združi s Slovensko kmetijsko banko ali naj ostane samostojna...**

"Že tedaj, ko smo v gorenjskih zadrugah ugotavljali, da hranilno kreditne službe ne bodo zadostile zahtevam zakona o bančništvu, je bilo vprašanje, ali se pripojiti k Zvezi ali k banki. Tedaj smo se odločili za Zvezo HKS, ker smo ocenjevali, da bodo HKS-i samo v tem primeru dolgoročno ostali v združni lasti; v primeru združitve z združno banko bi združništvo tudi zadržalo večinski delež, vendar bi tako verjetno ostalo le do nadaljnje širitve banke. Ker Banka Slovenije zahteva od Zveze HKS poleg kapitalne ustreznosti tudi izpolnjevanje drugih pogojev, se bomo jeseni o tem še pogovarjali in se odločali o ohranitvi

samostojnosti ali o združitvi z banko. Predstavniki banke zatrjujejo, da je dolgoročna perspektiva le združitve."

**V zadrugi ste bili že večkrat pred težkimi odločitvami. Pred štirimi leti ste na občnem zboru sprejeli sklep o pripojitvi Gorenjske mlekarne k Ljubljanskim. Danes že lahko ocenite, ali je bila odločitev dobra ali slaba...**

"To je težko oceniti, ker nikoli ne veš, kako bi bilo danes, če bi se tedaj odločili drugače. Nesporno je, da so Ljubljanske mlekarne v vsem tem času redno odkupovale mleko, izjema je le en dan v letošnjem juniju, in da doslej tudi ni bilo težav s plačilom. To je zlasti za kmetije, ki so od mleka odvisne, najpomembnejše."

**V devetdesetih letih je bila najpomembnejša združna naložba izgradnja nove poslovne stavbe. Kaj bo največja naložba v tem desetletju?**

"Že ko smo gradili poslovno stavbo, smo načrtovali tudi dostavo po industrijskem tiru. Čeprav bi bilo treba zgraditi le sto metrov tira, bi bila naložba dokaj tehnično zahtevna in v vrednosti 25 milijonov tolarjev za zadrugo tudi velik finančni zalogaj. Poleg industrijskega tira so še druge potrebe. Če se bo povečeval odkup zelenjave, bi potrebovali tudi zbirni center in pakirnico." **Cveto Zaplotnik**

## Požar, toča in suša

Naklo - Komisija za kmetijstvo pri odboru za gospodarstvo občine Naklo je imela to leto precej dela, je poročal njen predsednik Franc Pavlin na nedavni seji občinskega sveta. Na izredni seji se je sestala 23. junija 2003, ko so se njeni člani dogovorili za zbiranje pomoči ob požaru na Okroglem. Strinjali so se, da je Marjan Triler izgubil zaradi ognja veliko premoženja, zato so sklenili pomagati z delom na pogorišču in prispevki v lesu, denarju ali krmi za živino. Na drugi seji 29. julija so se seznanili, da so zbrali več kot 90 kubnih metrov lesa. Denar so nakazali prek Rdečega križa. Nekaj krme so pripeljali takoj, večji del pa po pokritju senika. Pri obnovi hleva so prostovoljno opravili veliko delovnih ur. Poleg vlog na razpis za subvencije v kmetijstvo so obravnavali še zapisnike o ocenah škod po suši in toči. Obrazce z oceno kode zaradi suše je oddalo 43 kmetov. Komisija je ocenila, da so bili do 18. julija 2003 pridelki zmanjšani za 30 do 50 odstotkov. Ker se je suša še nadaljevala, bodo končne posledice še večje. Komisija si je 1. avgusta ogledala tudi območje od Zadrage in Dupelj do Podbrezj, ki ga je 28. julija prizadela toča. Povprečna ocena škod se giblje od 20 odstotkov na koruzi in krompirju, 30 odstotkov na zelju, 60 do 90 odstotkov na zelenjavi na njivah in 70 do 90 odstotkov na jablanah in hruškah v intenzivnih nasadih. **Stojan Saja**

## Tečaja o delu z žago in traktorjem

Škofja Loka - Kmetijska svetovalna služba Škofja Loka bo v sodelovanju s škofjeloško krajevno enoto Zavoda za gozdove Slovenije pripravila tečaj tehnike dela z motorno žago in tečaj za voznike adaptiranih ali zgibnih gorskih traktorjev. Tečaja bosta trajala po deset dni (80 ur), od tega bo pet dni teoretičnega in pet dni praktičnega pouka. Teoretični del bo v prostorih zavoda za gozdove v Škofji Loki, praktični pa v Postojni. Ob prijavi najmanj desetih kandidatov bo cena za prvi tečaj 110.000 tolarjev na posameznika, za drugega pa 120.000 tolarjev. V ceno so všteti strokovna literatura in učni pripomočki za praktični del usposabljanja, ne pa tudi osebna varovalna oprema. Če udeleženci nimajo te opreme, jo bo zagotovila izvajalka tečajev, to je Srednja gozdarska in lesarska šola Postojna. **C.Z.**

## Sindikata zahteva pogovor z vlado

Kranj - Izvršilni odbor Sindikata kmetov Slovenije je na četrtkovi seji sklenil zahtevati takojšen pogovor s predstavniki vlade o odpravljanju posledic letošnje suše in o osnutku novega zakona o dohodnini. Zakon o odpravi posledic naravnih in drugih nesreč je po oceni sindikata neživljenjski in neprimeren za hitro izvedbo, vladi pa bodo predlagali, da sprejme sanacijski program za odpravo posledic suše do 10. oktobra in da že oktobra izplača oškodovancem 40 odstotkov ocenjene škode. Poleg tega se v sindikatu zavzemajo tudi za to, da bi oškodovancem znižali katastrski dohodek, jim zmanjšali obveznosti iz zdravstvenega in pokojninskega zavarovanja in znižali najemnine za kmetijska zemljišča, s katerimi upravlja sklad kmetijskih zemljišč in gozdov. Osnutek novega zakona o dohodnini je za kmete nesprejemljiv, saj med obdavčljive prihodke prišteva tudi državne denarne podpore (subvencije). **C.Z.**

## Zahtevajo takojšnjo pomoč

V Slovenski kmečki zvezi (SLS) zahtevajo takojšnje izplačilo pomoči za odpravo posledic suše in tudi takojšnje izplačilo prvega dela letošnjih subvencij.

Kranj - Z letošnjo sušo se ukvarjajo tudi politične stranke oz. njihove kmečke zveze. Ko so člani izvršilnega odbora Slovenske kmečke zveze pri Slovenski ljudski stranki na nedavni seji obravnavali posledice skoraj 31 milijard tolarjev velike škode v kmetijstvu, so ugotavljali, da je zakon o odpravi posledic naravnih nesreč neoperativen in prepočasen pri zagotavljanju denarja.

Uredba o postopkih delitve koruze imetnikom rejnih živali iz blagovnih rezerv je po njihovi oceni neživljenjska, sporna pa naj bi bila tudi cena od 36 do 42 tolarjev za kilogram. V kmečki zvezi (njen predsednik je nekdanji kmetijski minister Ciril Smrkolj) zahtevajo takojšnje izplačilo pomoči in akontacij neposrednih plačil (subvencij)

in toliko denarja v kmetijskih proračunih za naslednji dve leti, da ga bo dovolj za izvajanje ukrepov kmetijske politike, sanacijo škod v kmetijstvu in za posodobitev ustanov, ki bodo izvajale pravni red Evropske unije. Ministrstva za delo, zdravje in finance so pozvali, da vsem oškodovanim brez predhodnih zahtevkov odpišejo ob-



veznosti iz pokojninske invalidskega in zdravstvenega zavarovanja in jim zmanjšajo katastrski dohodek. Skladu kmetijskih zemljišč in gozdov so predlagali znižanje zakupnin, vladi pa nadaljevanje postopkov pri ustanavljanju vzajemne kmetijske zavarovalnice in ri-

zičnega sklada. V Kmečki zvezi pri stranki Nova Slovenija ugotavljajo, da zakon o odpravi posledic naravnih nesreč ne daje upanja za učinkovito odpravo posledic letošnje suše. V zakonu ni nič sistemskega, saj deluje intervencijsko z enoletno zakasnitvijo, sistem pomoči pa je zapleten in nepredvidljiv. Za izplačilo odškodnin predvideva denar iz proračunske rezerve, v primeru, da ta ne zadošča, pa ga mora brez rebalansa zagotoviti pristojno ministrstvo. Le kako naj bi letos ob manj kot petih milijardah tolarjev proračunske rezerve ves preostali denar zagotovilo ministrstvo za kmetijstvo, se sprašujejo v Novi Sloveniji, kjer menijo, da bi probleme z letošnjo sušo veliko bolje rešil interventni zakon, s katerim bi določili tudi skupni znesek pomoči. **Cveto Zaplotnik**

## Izbor za kmetico leta

Kranj - Zveza kmetov Slovenije bo v sodelovanju s Kmečkim glasom in kmetijsko svetovalno službo tudi letos izbrala Kmetico leta. Društva kmečkih žena lahko za laskavi naziv predlagajo kmetice, ki delajo in živijo na kmetiji ter so delavne v društvu, v domačem kraju ali drugod. Kmečki glas bo vse kandidatke predstavil v časopisu, bralci bodo do 12. oktobra o njih glasovali, strokovna komisija pa bo nato izmed petih najbolje uvrščenih izbrala Kmetico leta 2003. Razglasitev bo na osrednji prireditvi ob dnevu kmetic 15. oktobra v Ljubljani. **C.Z.**

## VAC - COMMERCE, VARJENJE, D.O.O., RADOVLJICA IŠČEMO DIREKTORJA

**Od kandidata pričakujemo:**

- višjo ali visoko izobrazbo
- poznavanja dela z računalnikom
- zaželeno 3 ali več let delovnih izkušenj na vodstvenih delih
- organizacijske in vodstvene sposobnosti
- starost do 40 let

Smo malo podjetje, ki izdeluje kovinske izdelke. Vašo vlogo s krajšim življenjskim opisom in opisom delovnih izkušenj ter dokazili o izobrazbi pošljite v roku 15 dni po objavi na naslov: VAC-COMMERCE, VARJENJE, d.o.o., RADOVLJICA, Gorenjska cesta 19/A, 4240 Radovljica.

Na vse prejete vloge bomo odgovarjali v 15 dneh po izteku prijavnega roka ter izbrane kandidatke povabili na razgovor. Nastop dela bo možen takoj po potrditvi kandidata. Pogodba se sklene za dobo 4 let (možnost podaljšanja).

## RADIO OGNJIŠČE

RADIO PRIJAZNIH LJUDI



Šolarji so spet med nami. Vsi ne nosijo rumenih rutic. Popočitniška razigranost nima meja. **Previdno, dragi voznik!**

**Dragi šolar, drži se pločnika.** Z nogami. In zapomni si te tri besede: Bim-bam-bom. Srečno pot v šolo ti želimo ob 7.15.

60. Mednarodni avtomobilski salon IAA Frankfurt

# Bogata žetev prikriva prodajne minuse

Ena najpomembnejših avtomobilskih razstav na stari celini je postregla s številnimi štirikolesnimi novostmi, skoraj vsi govorijo o razburljivih časih in upajo, da se bodo prodajne krivulje usmerile navzgor.

V razsežnih sejmskih dvoranah sejmišča v Frankfurtu so te dni na ogled vse ali skoraj vse novosti avtomobilske industrije, ki jih je pridelala v zadnjem letu in jih napoveduje za konec letošnjega in začetek prihodnjega leta. Letošnja avtomobilska žetev je bila nedvomno bogata, saj je uradno prinesla kar 60 novosti, pri čemer je potrebno upoštevati tudi avtomobile, ki so jim samo zlikali pločevino in jih okrepili z novo tehniko. Raznolikost štirikolesnikov je velika, vsi proizvajalci pa v tej pisani družini morebitne kupce prepričujejo z novo tehnologijo za varnost in udobje ter s številnimi bolj ali manj izvirnimi oblikovnimi rešitvami. Na eni strani podoba avtomobilskega raja, na drugi, v zakulisju predvsem zaskrbljenost zaradi stagniranja in padanja prodaje (letos na zahodnoevropskih trgih okoli poltretjega odstotka) in upanja, da je najhujše že mimo. Previdni optimizem je verjetno v tem trenutku najbolj modro razmišljanje marketinških in prodajnih šefov v avtomobilskih tovarnah, ofenziven razvoj podkrepjen s svežimi idejami pa rešitev, ki se jo oprijemajo njihovi kolegi v razvojnih in oblikovnih oddelkih. No, kakorkoli že, avtomobilski salon v Frankfurtu ne razodeva posebne krize v avtomobilski industriji, vsaj skozi oči obiskovalcev, ki jih pričakujejo kar okoli 850 tisoč, je videti tako.



Mercedes-Benz SLR McLaren



Opel Astra



Volkswagen Golf

bilnega raja, na drugi, v zakulisju predvsem zaskrbljenost zaradi stagniranja in padanja prodaje (letos na zahodnoevropskih trgih okoli poltretjega odstotka) in upanja, da je najhujše že mimo. Previdni optimizem je verjetno v tem trenutku najbolj modro razmišljanje marketinških in prodajnih šefov v avtomobilskih tovarnah, ofenziven razvoj podkrepjen s svežimi idejami pa rešitev, ki se jo oprijemajo njihovi kolegi v razvojnih in oblikovnih oddelkih. No, kakorkoli že, avtomobilski salon v Frankfurtu ne razodeva posebne krize v avtomobilski industriji, vsaj skozi oči obiskovalcev, ki jih pričakujejo kar okoli 850 tisoč, je videti tako.



Citroën C2

**MERCEDES - BENZ SLR MCLAREN** - Na novega nemškega zvezdnika je peščica bogatašev, ki bo zanj pripravljena odšteti pol milijona evrov, najbrž težko čakala. Del tehnologije je iz formulaških dirkalnikov, pod motornim pokrovom rohni

vratni različici prihodnje pomlad.

**VOLKSWAGEN GOLF** - Nekdanji evropski prodajni prvak se želi vrniti na prestol, je Volkswagnovo sporočilo ob novi, že peti golfovi generaciji. Ob običajnih tri- in petvrtnih



Kia Picanto

626 konjskih moči, karoserija je iz lahkih ogljikovih vlaken, v notranjosti pa vse, kar se spodobi za super športnika.

**OPHEL ASTRA** - Tretja generacija Opelovega najbolje prodaj

različicah, ki pridejo k nam spomladi, bo ob letu osorej naredil tudi športni golf GTI z 200 konjskimi močmi v nosu. Tovarar na obljublja, da večjih cenovnih pretresov ne bo.



Mazda3

janega modela prihaja v posodobljeni obleki in s prepričljivimi tehničnimi argumenti, med katerimi je tudi nova generacija turbodizelskih motorjev in vrsta najsodobnejših sistemov za varno in udobno vožnjo. Astre letos na cestah še ne bo; pač pa v pet-

**CITROËN C2** - Krepitev prisotnosti med majhnimi avtomobili Citroën potrjuje s prihodom novega malčka C2, ki je namenjen predvsem mladim in dinamičnim uporabnikom. Trem bencinskim motorjem se pridružuje tudi turbodizelski, avtomobilček ima zanimiv način odpiranja prtljažnika in zlaganja sedežev, pri nas bo že oktobra, s ceno tik pod C3.

**KIA PICANTO** - Picanto napoveduje konkurenco podobnim daljnovzhodnim in tudi evropskim štirikolesnikom. Južnokorejska tovarna trdi, da ima ta majhen avtomobil velike ideje, a zaenkrat so v glavnem še skrite. Napovedana sta 1,0- in 1,1-litrska bencinska motorja z 62 oziroma 64 KM, obljubljen je tudi dizel. Prihodnje poletje pride na slovenske ceste.

**MAZDA3** - Nova trojka je del Mazdine strahovite modelske ofenzive. Najprej bo na voljo v štiri- in petvrtni izvedbi, kasneje morda tudi kombi in celo kabriolet. Motorjev bo skupaj pet, trije bencinski in dva turbodizelska z gibno prostornino od

1,4 do 2 litra in od 75 do 150 konjskih moči. Prodaja se začne oktobra, osnovna cena bo 3,3 milijona tolarjev.

**FIAT IDEA** - Majhen kompakten enoprostorec na osnovi pravkar lepotno osveženega punta je morda napoved boljših časov za

stično zasnovana armaturna plošča, z varnostnimi elementi pa je S40 v samem razrednem vrhu. Za zdaj sta na voljo dva motorja, bencinski petvaljni T5 z 220 konjskimi močmi in štirivaljni turbodizel, ki bo razvil 136 konjskih moči.



Fiat Idea

opešani italijanski Fiat. Med motorji bo tudi novi 1,3-litrski varčni in zmogljivi turbodizelski motor multijet. Tržni pohod se bo

**SMART FORFOUR** - Kdor je mislil, da je majhen dvosedežnik samo muha enodnevnica, se je pošteno zmotil, kajti Smart gre



Volvo S40

ponekod začel že letošnjo jesen, na slovenske ceste pa bo predvidoma zavlil zgodaj spomladi.

**VOLVO S40** - Samozavestna zunanost novega se dopolnjuje s sveže oblikovano prostorno notranjostjo, kjer je minimali-

naprej, tokrat z modnim štirivratnim in štirisedežnim malčkom, ki ima skoraj presenetljivo veliko prostora. Motorjev bo pet (bencinski in dizelski od 75 do 109 KM), začetna (nemška) cena menda okoli 13.000 evrov. M.G.



Smart ForFour

## KRATKE SALONSKE

\* Letošnji 60. Mednarodni avtomobilski salon IAA Frankfurt je odprl nemški kencler Gerhard Schröder, predsednik nemškega združenja avtomobilskih proizvajalcev (VDA) profesor Bernd Gottschalk pa je dejal, da je zanimanje za avtomobile večje kot kdajkoli, ne samo v Evropi, ampak tudi v ostalih delih sveta, med katerimi je posebej izpostavil Kitajsko.

\* Južnokorejski Hyundai je v Rüsselsheimu, v mestu, kjer domuje Opel, in nedaleč od Frankfurta, tik pred začetkom salona odprl nov sodoben oblikovalski in tehnični razvojni center, v katerem bodo snovali svoje nove modele in skušali ujeti okus evropskih kupcev.

\* Med pomembnimi gosti salona v Frankfurtu je bil med drugim tudi trenutno vodilni v tekmovanju Formule 1 Michael Schumacher, ki je izkoristil nekaj prostega časa pred dirko v Monzi. Aktualni prvak se je kajpak najdlje zadržal na razstavnih prostorih Ferrarija in vseh znak italijanskega Fiat Auta.

\* Mazda Motor Corporation ima novega predsednika in izvršnega direktorja. Na to mesto so menovali Hisakazuja Imakija, ki je nasledil Lewisa Bootha. Slednji je namreč postal nov prvi človek Fordovega evropskega oddelka, ki se že nekaj časa bori s slabo prodajo in rdečimi številkami. Imaki je star 60 let in je pri Mazdi od leta 1965. M.G.



**RENAULT** Rabljena vozila

odkup vozil  
zagotovino

Telefon: (04) 201 52 40, GSM: (041) 790 194

- ▶ Renault Twingo, Clio, Megane
- ▶ VW Polo, Golf
- ▶ Peugeot 106, 206
- ▶ Citroen Saxo
- ▶ Honda Civic
- ▶ Mazda 323, Demio
- ▶ Fiat Punto

**REMONT** d.d.

Alpetour Remont d.d., Kranj, Ljubljanska c. 22, 4000 Kranj

Tel.: (04) 201 52 40, Faks: (04) 201 52 11

VSE ZA VAŠ AVTO NA ENEM MESTU

ODPRTO: 7<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup> SOBOTA: 8<sup>00</sup> - 13<sup>00</sup>

http://www.alpetour-remont.si



# Odraslim vstop prepovedan



Ana Cergolj

Ko prebiram pošto, ki mi jo pošiljate, se včasih (samo za trenutek) ustrašim, da ste letos šola vzeli že kar preveč resno (no, učitelji so zagotovo prepričani, da to ni mogoče). Dobivam namreč pesmi o šoli, pouku, učenju, učiteljih ...

No, potem preberem nekaj pesmic in olajšano ugotovim, da ste še vedno zdravi osnovnošolci, ki si prav zares želijo - da bi šola šala postala. Pa saj včasih je, kaj ne?

ANA<sup>e</sup>

## Čokrček



Sedaj pa čisto zares:

## 14. Pikin festival: pikice na licih in kitke v laseh

### Pikina pesem

Če si moj prijatelj,  
Me kliči Pika Nogavička,  
Pike imam na nosku,  
A nogavičke na nogah.

Dom, ki mu ni para,  
Je moja vila Čira Čara,  
Tu živim kar sama,  
A dobrodošel mi je vsak.

.....

Jaz sem mala Pika,  
A zrasti me prav nič ne mika,  
Zmeraj bom počela  
Le tisto, kar me veseli.

Kdo je že Pika? Dve korenčkasto rdeči kitki, pegice, dolgi, pisani in različni nogavici in preveliki čevlji - to je Pika.

Ja, tista iz knjige Astrid Lindgren, ki živi v vili Čira Čara, z gospodom Fickom in konjem. Tista, ki ima soseda Tomaža in Anico. Tista, ki vedno kaj ušpiči.

Če se ti ob temle opisu le medlo sanja, za katero navihano deklico gre, je čas, da še enkrat prebereš knjigo (ali res obstaja kdo, ki je ni še nikoli?!).

Si? Ok, prav ta Pika te namreč vabi na Pikin festival, ki bo potekal od 21. do 27. septembra v Velenju (Bela dvorana on Velenjskem jezeru). In ker je pust še zelo daleč, je tole pravšnja priložnost, da za en dan postaneš Pika (ali Pikec); morda tudi Tomaž ali Anica, za tiste bolj drzne pa ostane še kostum gospoda Ficka.

### Festivalsko dogajanje

Ves teden bo prizorišče ob Velenjskem jezeru nabito z dogodki: Pikin kino, delavnice (kar okrog sto na bi jih bilo), koncerti (od otroških do tistih, na katerih boste lahko občudovali/občudovali slovenske najstniške pop zvezdice), planinski pohod, razstave, dobrodelna akcija, Pikina trgovina ...



Ste opazili, da Pika vedno pomaga drugim? Na festivalu bomo šli po njenih stopinjah. Dobrodelna akcija NOVO SONCE vabi iz žepov, predalov, izpod kavčev in iz prašičkov pozabljenе kovance, s katerim bomo pomagali bolnim otrokom.

Vabljeni vsi - Pike, Tomaži, Anice, njihovi starši in Pikini oboževalci.

## Otroška peresa



### O DA BI ŠOLA ŠALA POSTALA

Ko bi šola šala postala, se bi vsa šola smejala. Namesto pouka bi skakali po klopih in se valjali po tleh. Zganjali bi velik hrup in učitelje spravljali v obup. Zvezki bi frčali in na tabli pristali, datum zapisali in v torbo odrčali. Za malico bi imeli maslo, vročo čokolado in sladko marmelado. Dobili bi še sladico - s čokolado oblitno potico. Pili bi kokakolo in sladko multi solo. Oblečeni bi bili v plaščke in prekratke hlačke. Obuti bi bili v copate, katerim drseli bi podplati. Pri telovadbi bi skakali, pri likovnem pa na škatle risali. Če bi bilo na šoli tako, bi bilo pa res lepo!

Maja Marguč, 5.B, OŠ Škofja Loka - Mesto

## Mi pa mislimo tako...



### Otroški nasveti za starše (3. del)

**NE razpravljajte o mojem obnašanju med preprirom.** Ne vem, zakaj, ampak takrat slabo slišim in mi ni do sodelovanja. Naredite, kar mislite, da je potrebno, toda pogovorimo se kasneje - v miru.

**NE pridigajte mi!** Bili bi presenečeni, če bi vedeli, kako dobro vem, kaj je prav in kaj narobe.

**NE zahtevajte pojasnil za moje obnašanje.** Včasih res ne vem, zakaj sem to storil.

**NE precenjujte me.** Če me je strah posledic, se utegnem tudi zlagati.

**NE pozabite, da rad eksperimentiram.** Tako se učim - prosim vas, da ste potrpežljivi.

# Starši naj berejo otrokom

Za razvoj bralne pismenosti je zelo pomembno, kakšen zgled ponuja družina.

**Kranj - Knjigo pri mladih pogosto izpodrivata računalnik ali televizija. Branje bi bilo treba spodbujati, pravijo strokovnjaki, pri tem pa je vseeno, četudi otrok vzame v roke strip ali trivialno literaturo. Tudi to je bolje kot nič in prispeva k večji bralni pismenosti - to je ob razglasitvi desetletja pismenosti, ki se je začelo letos, generalni sekretar Združenih narodov Kofi Annan označil kot ključ do odprave človekove nesreče in uresničitve pozitivnih možnosti za vse ljudi.**

"Idealen bralec je tisti, ki se počuti sposobnega za branje, sprejema branje kot vrednoto in ve, da je branje v praktičnem življenju zelo pomembno," je branje v praktičnem življenju zelo pomembno," je poudarila **Nataša Bucik** iz Urada RS za šolstvo. Meni, da izboljšanje ravni bralne pismenosti mladih ni odvisno le od razvijanja njihovih kognitivnih spretnosti, temveč je potrebno tudi izboljšanje njihove zavzetosti za branje. Strokovnjaki kot zelo pomembne izpostavljajo že zgodnje bralne izkušnje, kjer imajo odločilno vlogo odrasli, da približajo knjigo otroku.

"V tem obdobju, ko so otroci vedoželjni in radovedni ter se želijo naučiti brati, je še posebno pomembno, da bralno okolje zanje predstavlja nekaj pozitivnega, prijetnega, saj bodo le tako razvili interes za knjige in branje," pravi Nataša Bucik. Razen tega je za pospeševanje bralne pismenosti izredno pomembno primerno šolsko okolje, kjer med drugim učencev dobi ustrezne spodbude za branje.

"V takem okolju imajo učenci možnost, da gradijo na pozitivnih bralnih izkušnjah, ki so jih imeli že pred šolo." Ob vsem tem je pomembno še, kakšen pomen in poudarek daje branju družba kot celota.

Tudi rezultati mednarodna raziskave bralne pismenosti, PIRLS 2000, v kateri so sodelovali slovenski tretješolci, so pokazali na pomemben vpliv branja staršev otrokom pred vstopom v šolo. To vpliva na bralne dosežke in bralne aktivnosti v času šolanja. Pozitiven odnos do branja in razvoj otrokovega interesa za branje spodbujata tudi to, ali so otrokovi starši sami zavzeti bralci oziroma imajo v družini "model bralca". "Tisti učenci, katerih starši kažejo pozitiven odnos do branja - ki se radi pogovarjajo o knjigah, radi namenijo svoj prosti čas branju, ki menijo, da je branje pri njih doma pomembna dejavnost,



ki ne berejo, le če morajo in le zaradi informacij - so sami zavzeti bralci in dosegajo zelo dobre bralne dosežke."

Nataša Bucik poudarja, da je treba učencem ponuditi različne žanre, naslove, stile in avtorje knjig, da se ob tem zavedajo raznolikosti bralnega materiala. Motivacijo za branje, kažejo raziskave, spodbudi tudi to, da lahko učenci sami izbirajo knjige. Prav dejstvo, da morajo prebrati točno določeno knjigo, so učenci 7. razredov navedli kot glavni vzrok za nesodelovanje pri bralni znački, je opozorila Nataša Bucik. Prvi rezultati raziskave o

razvoju bralnih zmožnosti z bralno značko namreč kažejo, da se število učencev, ki berejo za bralno značko, na predmetni stopnji prepolovi. "Za bralno značko bere 92,6 odstotkov učencev 3. razreda, medtem ko jih v 7. razredu bere le še 47,6

odstotka." Omenjena raziskava je tudi pokazala, da učenci 7. razreda najraje berejo časopise in revije (72,3 odstotka), sledijo leposlovne (35,1 odstotka) in poučne knjige (30,8 odstotka). Najmanj jih privlači poezija, ki jo bere le 13 odstotkov učencev. "Rezultati so pokazali, da učenci radi berejo tisto, kar ocenjujejo kot zanimivo, smiselno oziroma povezano z njihovim življenjskim okoljem in problemi," je še dodala Nataša Bucik.

Knjige si največ ljudi še vedno sposoja v knjižnici. V Pionirskem oddelku Osrednje

knjižnice Kranj so razložili, da med njihovimi obiskovalci prevladujejo predvsem tisti, ki radi berejo. "Izposoja knjig narašča iz leta v leto. Tudi vpis se je povečal, zlasti odkar so uknili članarino. Knjige so pač drage in jih ne moreš kar kupovati," je pojasnila knjižničarka **Ines Jenšterle**. Med najmlajšimi, pravi, je še vedno najbolj priljubljena Pika Nogavička ali knjige iz zbirke Pet prijateljev, starejši otroci pa radi posegajo predvsem po kriminalkah in znanstveni fantastiki. "Najbolj iskana knjiga letos je bila Harry Potter, sledita Gospodar prstanov in Severni sij, zelo priljubljena je tudi kriminalka Kurja polt." Katere knjige najraje berejo, pa smo povprašali tudi nekaj otrok, ki smo jih srečali v knjižnici.

**Matevž Okršlar**, 10 let: "Najraje berem napete knjige s pustolovsko ali poučno vsebino. Večinoma jih sam poiščem med policami, včasih zaprosim knjižničarko, da mi pomaga. Kaka knjiga, če je napeta, me tako pritegne, da me zvabi tudi od računalnika. Kar ne morem nehati, dokler ne pridem do konca."

**Neža Okršlar**, 8 let: "Zdaj še ne znam dobro brati, zato tudi ne berem rada. Knjige izbiram tako, da pridem z mami v knjižnico, malo pogledava in vzamem tisto, ki mi je všeč. Najraje imam knjige iz zbirke Pet prijateljev ali Novohlačniki, ker se v njih veliko dogaja."

**Andrej Apollonio**, 9 let: "Zelo rad berem in skoraj vsak dan preberem nekaj strani v knjigi. Najbolj so mi všeč poučne knjige, o vozilih ali športu. Zelo rad imam tudi stripe, zaradi slik in zanimivega dogajanja. Ne maram pa knjig, ki imajo le nekaj strani in jih takoj prebereš. Raje imam debelejšje knjige."

Mateja Rant, foto: Tina Dokl

**HALO - HALO GORENJSKI GLAS TEL.: 04/201-42-00**

Naročilo za objavo sprejemamo po telefonu 04/201-42-00, faksu 04/201-42-13 ali osebno na Zoisovi 1 v Kranju oz. po pošti - do ponedeljka in četrta do 11.00 ure! Cena oglasov in ponudb v rubriki: Izredno ugodna.

**ROZMAN BUS** Trst 1.10., Lenti 4.10, 11.10.; Madžarske toplice od 25. do 28. 9. in od 25. do 28. 10., Peljašac od 29. 9. do 6. 10. (ekskluzive); Banovci: od 21. 10. do 24.10.; Medjugorje: od 10. do 12. 10. Šenčur: 251-18-87

prof. **META KONŠTANTIN, s.p.** **TEČAJI TUJIH JEZIKOV** (AN, NE, IT, ŠP, FR, RU) Za odrasle, dijake, učence, upokojenke. Tel.: 04/51-50-590

**PK RADOVLJICA**  
Kopališka ul. 9, Radovljica

**Obvestilo Plavalnega kluba Radovljica:** Plavalni klub Radovljica bo organiziral od 22. septembra 2003 dalje vadbo v vodi za dojenčke, za malčke (od 1. do 5. leta starosti), za nosečnice in za seniorje. Informacije in prijave po tel. 041/873-341.

**RASICA**  
AKCIJA  
Vse po 3.990,00 Sit

\* Artikli prejšnjih kolekcij po enotni ceni 3.990,00 Sit  
\* Zadnji kosi poletne kolekcije 2003 dodatno znižani -20%  
\* V Rašičini trgovini v Zg. Gameljnah 20 v Ljubljani.  
\* 15.9. - 30.9. 2003 Veselimo se vašega obiska.

**LJUDSKA UNIVERZA KRANJ**

Zbiramo prijave za naslednje tečaje:

- **USPOSABLJANJE ZA RAČUNOVODSKA IN KNJIGOVODSKA DELA** - 300 ur
- **VODENJE POSLOVNIH KNJIG** - 80 ur
- **RAČUNALNIŠKI TEČAJI** - začetni in nadaljevalni  
WORD, EXCELL, INTERNET
- **STROJEPISJE NA RAČUNALNIKU** - začetni in nadaljevalni

ZAČETEK TEČAJEV V OKTOBRU 2003.

INFORMACIJE: ☎ 280 48 00 280 48 17

**GLASOV KAŽIPOT** →**Prireditve** →**Tomosijada**

Grad - Moped tour Zalog pod Kravcem organizira v soboto, 20. septembra, ob 12. uri na pristajališču padalcev v vasi Grad pri Cerkljah vseslovensko srečanje Tomosovih in ostalih dvokolesnikov pod naslovom Tomosijada 2003. Dodatne informacije dobite po tel.: 041 87 00 55 - Bojan Lončar.

**Ura pravljic**

Tržič - V četrtek, 18. septembra, lahko ob 17. uri na otroškem oddelku Knjižnice dr. Toneta Pretnarja otroci prisluhnejo pravljici.

**Predstavitve geografskega krožka**

Tržič - V četrtek, 18. septembra, se bo ob 19. uri v atriju Občine Tržič začela predstavitve etnografskega krožka Osnovne šole Bistrica.

**Slikarska kolonija**

Kranj - Turistično društvo Kranj pripravlja tradicionalno 6. Slikarsko kolonijo, ki bo potekala v petek, 19. septembra, z začetkom ob 10. uri po celotnem starem delu mesta Kranja, na Slovenskem trgu ter v Prešernovem gaju. Učenci iz osnovnih šol Kranja bodo upodobili nekaj pomembnih kulturnih, zgodovinskih in naravnih spomenikov v Kranju. Najboljše risbe bodo razstavljene v izložbah v starem mestnem jedru.

**Dan kmetov in kmečkih izdelkov**

Kranj - Turistično društvo Kranj prireja v soboto, 20. septembra, Dan kmetov in izdelkov s kmetij. Prireditve bo potekala v starem delu mesta Kranja, na Glavnem trgu pri vodnjaku od 8. do 13. ure. Na stojnicah bodo postregli s pridelki s podeželja ter z izdelki domače in umetnostne obrti.

**Slovenski knjižni kviz 2003**

Jesenice - Na otroškem oddelku jeseniške knjižnice bo v četrtek, 18. septembra, ob 17. uri nagradno žrebanje za vse otroke, ki so reševali Slovenski knjižni kviz Miško Kranjec in Prekmurje. Spoznali boste lahko pisatelja Bogdana Novaka, ki bo izžrebal tudi nagrajence kviza.

**Dnevi turizma na Loškem**

Zadnji teden v septembru, od 20. do 27. septembra, Lokalna turistična organizacija, Zavod za pospeševanje turizma Blegoš, ob svetovnem dnevu turizma, 27. septembra, pripravlja 2. Dneve turizma na Loškem (občine Gorenja vas - Poljane, Škofja Loka, Železniki, Žiri), v okviru katerih bodo domačinom in obiskovalcem iz drugih krajev predstavili turistično ponudbo na Loškem. Informacije: Zavod za pospeševanje turizma Blegoš, tel.: 04/511 23 90.

**Izleti** →**Pohod na Kopo**

Gozd Martuljek - PD Gozd Martuljek v okviru akcije Živi zdravo za zabavo organizira pohod na Kopo in sicer v nedeljo, 31. septembra. Do četrta, 18. septembra, se lahko prijavite po tel.: 041/363 730 ali 031/532 963, kjer boste dobili tudi dodatne informacije.

**Košnikov pohod**

Jesenice - Planinsko društvo Jesenice vabi na 4. Košnikov pohod na Golico. Pohod bo v soboto, 20. septembra. Zborna mesto pohodnikov bo ob 11. uri pri Koči na Golici.

**Na Pohorje**

Jesenice - Planinsko društvo Jesenice bo v nedeljo, 21. septembra, organiziralo planinski izlet na

Pohorje. Prijave z vplačili sprejemajo na upravi društva do Tam boste dobili tudi dodatne informacije.

**Skozi Poključko sotesko**

Jesenice - Društvo diabetikov Jesenice vabi v soboto, 20. septembra, na pohod skozi Poključko sotesko. Zbirališče pohodnikov iz gorenjskih društev bo ob 9. uri pred Okrepčevalnico Zatrnik (smer Bled, ob cesti na Poključko, nedaleč od Zgornjih Gorij), do koder se pripeljeta z osebnimi avtomobili, lahko tudi z avtobusom. Od tu boste lahko izbirali med dvema smerema pohoda, skozi Poključko sotesko ali na Hotunjski vrh in po okolici Zatrnika. Oba pohoda bosta trajala okoli 3 ure. Prijave in dodatne informacije lahko dobite jutri, v sredo, ob 19. uri pri Poldetu Čimžarju po telefonu 04 580 62 92.

**KRČNE ŽILE?**  
**05 628 53 39**

**Vogel - Komna**

Javornik, Koroška Bela - PD Javornik Koroška Bela organizira v nedeljo, 21. septembra, turo na Vogel in Komno. Obvezne prijave do petka, 19. septembra, na GSM 040 298 645, vodnik Janez Ciuha.

**Na Kriške pode**

Radovljica - Planinsko društvo Radovljica vabi v soboto, 20., in v nedeljo, 21. septembra, na planinski izlet do Pogačnikovega doma na Kriških podih. Prijave in informacije v sredo in četrtek od 18. do 19.30 ure po tel.: 531 55 44.

**Ponce z italijanske smeri**

Kranj - Planinsko društvo Kranj vabi svoje člane na zanimivo planinsko turo v zamejstvo in sicer prečenje Ponc z italijanske smeri. Izlet bo 27. septembra. Informacije in prijave: 23 67 850.

**Veliki Gaber, Primskovo, Bogenšperk**

Kranj - Društvo upokoencev Kranj vabi na izlet na relaciji Veliki Gaber - Primskovo - Bogenšperk. Prijave z vplačili sprejemajo v društveni pisarni na Tomšičevi 4 do srede, 24. septembra.

**V Lenti**

Škofja Loka - Društvo upokoencev Škofja Loka vabi 2. oktobra člane društva in ostale na nakupovalni izlet v Lenti. Prijave zbirajo vsako sredo in petek od 8. do 12. ure do zasedbe avtobusa.

**V Portorož**

Kranj - Društvo upokoencev Kranj vabi svoje člane jutri, v sredo, 17. septembra, na kopalni izlet na slovensko obalo, v Portorož - Hoteli Morje. Prijavite se v društveni pisarni na Tomšičevi 4.

**V neznano**

Škofja Loka - Medobčinsko društvo invalidov Škofja Loka vabi svoje člane, da se udeležijo izleta v neznano in sicer 20. septembra. Prijave z vplačili sprejemajo

vsako sredo v društveni pisarni do zasedbe prostih mest avtobusa.

**Sarajevo - Dubrovnik - Budva - Nujno!!!**

Naklo - Društvo upokoencev Naklo organizira od 28. septembra do 2. oktobra zanimivo potovanje po Bosni, Hrvaški in Črni gori. Prijavite se lahko vsi, ki vas to potovanje zanima, in sicer po tel. št.: 2571 699 ali 2571 004.

**Letovanje v Izoli**

Cerklje - Društvo upokoencev Cerklje obvešča, da ima še nekaj prostih mest za letovanje v hotelu Delfin v Izoli in sicer v času od 25. novembra do 1. decembra. Dodatne informacije dobite po telefonu 031/813 106.

**Rezija in Benečija**

Škofja Loka - Društvo upokoencev Škofja Loka vabi na izlet v Rezijo in Benečijo, ki bo jutri, v sredo, 17. septembra. Odhod bo ob 6. uri izpred avtobusne postaje v Škofji Loki.

**V Terme Dobrna**

Kranj - Medobčinsko društvo delovnih invalidov Kranj obvešča člane, da že sprejemajo vplačila za enodnevni kopalni izlet v Terme Dobrna, ki bo v petek, 19. septembra. Uradne ure društva so vsak dan, od 9. do 11. ure, torek in četrtek pa od 15. do 17. ure, tel.: 202-34-33.

**Obvestila** →**Srečanje skupine za samopomoč**

Tržič - V petek, 19. septembra, se bo v Knjižnici dr. Toneta Pretnarja začelo srečanje skupine za samopomoč.

**Krožki za upokoence**

Kranj - Društvo upokoencev Kranj, Univerza za III. življenjsko obdobje vabi v času od 1. oktobra 2003 do 31. maja 2004 v tečajje oziroma krožke: angleščine, nemščine, francoščine, umetnostne zgodovine, zgodovine in etnologije, slovenske zgodovine v evropskem prostoru, likovni krožek, kiparki krožek, klekljanje. Prijavite se lahko do 26. septembra. Dodatne informacije po tel.: 04/236 18 70.

**De profundis vabi**

Kranj - Komorni zbor De profundis iz Kranja ob začetku nove sezone vabi k sodelovanju nove pevke in pevca. Informacije: 041/970 317 in www.drustvo-deprofundis.si.

**Vpis v plesno šolo**

Tržič - Plesni klub M Tržič obvešča, da vpisuje v letoletne plesne šole: CICI skupina (3 do 5 let), pop skupina (5 do 10 let), hip-hop, rock and roll in tečaj za odrasle. Prijavite se lahko vsako sredo na Balosu 4, od 17. do 19. ure, ali po telefonu 5963 115, 031 757 405 ali 041 827 328.

**Kegljanje upokoencev**

Kranj - Kegljaška sekcija Društva upokoencev Kranj obvešča, da se bodo redni treningi kegljanja začeli jutri, v sredo, 17. septembra, ob 9. uri na kegljišču KK Triglav Kranj.

**Merjenje tlaka in sladkorja**

Škofja Loka - V prostorih Društva upokoencev Škofja Loka vsako drugo sredo v mesecu poteka merjenje krvnega tlaka in sladkorja, in sicer od 9. ure dalje.

**Na plavanje**

Škofja Loka - Društvo upokoencev Škofja Loka obvešča, da se bo 8. oktobra začela sezona plavanja v Centru slepih in slabovidnih v Škofji Loki. Udeležence, ki so se v prejšnjih sezonah že udeleževali plavanja, prosijo, da se obvezno predhodno prijavijo v DU do 20. septembra. Ostala prostata mesta bodo oddali novim interesentom za kopanje.

**Planinske postojanke**

Javornik - Koroška Bela - Planinsko društvo Javornik - Koroška Bela obvešča, da bo Staničev dom pod Triglavom zaprt od 14. septembra dalje, Prešernovo kočjo na Stolu in Kovinarsko kočjo v Krmi pa bodo zaprli 21. septembra.

Planinski dom na Poreznu je predvidoma do sredine oktobra odprt le še ob koncu tedna - če bo lepo vreme.

Kranj - PD Kranj obvešča, obiskovalce gora, da se v njihovih planinskih domovih končuje poletna sezona 14. septembra, v nadaljevanju pa bodo planinske postojanke odprte v naslednjih terminih: Dom na Krvavcu v času smučarske sezone, dom na Ledinah za vikend 21. in 28. septembra ter 5. oktobra, če bo vreme primerno za obisk, ter dom na Kališču kot vsa leta za vikende in praznike.

**Vabljeni pevci**

Kranj - Komorni pevski zbor Osti Jarej iz Kranja vabi k sodelovanju nove pevke in pevca. Če radi (in lepo) poje in bi se jim želeli pridružiti, pokličite telefonsko številko 041-647 426 ali 031 511 991 (Boštjan), kjer boste dobili več informacij o delovanju zboru in zaporedju avdicij za nove pevce.

**Predavanja** →**Muzejski večer**

Jesenice - V dvorani v 2. nadstropju Kosove graščine se bo v četrtek, 18. septembra, ob 18. uri začelo predavanje - muzejski večer z naslovom Akademski slikar Jaka Torkar (1932 - 2002).

**Dojenje**

Škofja Loka - Mednarodna zveza za dojenje LLL vabi na srečanje v petek, 19. septembra, ob 16.30 uri v prostorih Zdravstvenega doma Škofja Loka. Tema srečanja: Prehrana in odstavljanje. Informacije - tel.: 510 8001 (Irena).

**Novosti med trajnicami**

Mošnje - V Vrtnariji Reš v Mošnjah bo v petek, 19. septembra, ob 17. uri predavanje z naslovom Novosti med trajnicami. Predavala bo Bernarda Strgar Satler.

**Zdravljenje sladkorne bolezni**

Kranj - Gorenjska podružnica Slovenskega farmacevtskega društva organizira danes, v torek, ob 20. uri v sejni sobi Zavoda za zdravstveno varstvo Kranj, Gosposvetska ul. 12, strokovno pre-

davanje z naslovom Zdravljenje sladkorne bolezni tipa 2. Predavala bo Karmen Janša, dr. med.

**Bolezni starejših**

Škofja Loka - Društvo upokoencev Škofja Loka in Krajevna organizacija Rdečega križa Kamnitnik organizira 25. septembra ob 16. uri v klubskih prostorih predavanje z naslovom Bolezni starejših in njihovo predčasno odkrivanje. Predavatelj bo dr. Ton Košir. Po predavanju bo merjenje krvnega tlaka in sladkorja.

**Koncerti** →**Orgelski koncert**

Lom pod Storžičem - KD Lumen vabi na orgelski koncert, ki bo v nedeljo, 14. septembra, ob 17. uri v cerkvi sv. Katarine v Lomu pod Storžičem. Na obnovenje orgle bo igral mednarodno priznani mojster Dalibor Miklavčič.

**Razstave** →**Brez naslova**

Kranj - V galeriji podjetja Iskrateling bodo v petek, 19. septembra, ob 12. uri odprli razstavo likovnih in kiparskih del slikarja Karla Kuharja. Naslov razstave je Brez naslova.

**Slike Lojzeta Logarja**

Ljubljana - V prostorih poslovne sistema Mercator na Dunajski cesti 107 bodo v četrtek, 18. septembra, ob 20. uri odprli razstavo del akademskega slikarja Lojzeta Logarja.

**Cvetje slovenskih planin**

Bled - V hotelu Astoria bodo jutri, v sredo, ob 19. uri odprli razstavo fotografij na temo cvetje slovenskih planin avtorja Marka Pogačnika. Predvajali bodo tudi diapozitive z naslovom Gorski svet.

**Razstavlja France Slana**

Kranjska Gora - V soboto, 20. septembra, bodo z bogatim kulturnim programom ob 18. uri v Galeriji Radman na Borovski 48 odprli razstavo akvarelov in slik v oljni tehniki Franceta Slane.

**Likovna dela Franca Feldina**

Kranj - V Cafe galeriji Pungert, čisto na koncu starega dela mesta Kranja, bodo jutri, v sredo, ob 20. uri odprli razstavo likovnih del avtorja Franca Feldina.

**Umetniška fotografija**

Tržič - V petek, 19. septembra, bo ob 18.30 uri v Galeriji Ferda Mayerja odprte razstave umetniške fotografije Dragice Mencinger - Kurillo in dr. Jurija Kurilla.

**Razstavlja Boris Štrukelj**

Jesenice - V Razstavem salonu Dolik bodo v petek, 19. septembra, ob 18. uri odprli razstavo likovnih del, ki jih predstavlja slikar Boris Štrukelj iz Ljubljane.

**Slike Zmaga Puharja**

Kranj - V prostorih Zavarovalnice Triglav bodo v četrtek, 18. septembra, ob 18. uri odprli razstavo akademskega slikarja Zmaga Puharja.

**OSMR TNICA**

V globinah morja je tragično preminil 25-letni

**BORIS BEZLAJ**  
s Kočne

Pogreb je danes, v torek, 16. septembra 2003, ob 15. uri na pokopališču Blejska Dobrava. Žara je v drugi mrliški vežici od 9. ure dalje.

**VSI NJEGOVI**

**Radio Triglav**®  
Pri glas Gorenjske® Pri glasek Gorenjske®  
Radio Triglav Jesenice, d.o.o., Trg Toneta Čufarja 4, 4270 Jesenice  
STEREO, RDS na frekvencah: 96,0 GORENJSKA  
89,8 - Jesenice, 101,5 - Kranjska Gora, 101,1 - Bohinj

**MALI OGLASI**

**201-42-47**

**201-42-48**

**201-42-49**

**fax: 201-42-13**

**OBVESTILO**  
Naše cenjene naročnike in stranke obveščamo, da imamo v malooglasni službi

**NOV DELOVNI ČAS,**  
in sicer: od ponedeljka do petka neprekinjeno od 7. - 15.00 ure.

**APARTMA - PRIKOLICE**

TEME ČATEŽ vikend 30 m<sup>2</sup>, obnovljen in opremljen prodaja za 2 mio SIT. ☎ 041/504-414

POČITNIŠKO STANOVANJE 22 m<sup>2</sup>, na Rogli oddamo v najem za eno leto. RZV d.o.o., ☎ 04/51-59-320

ODDAM počitniško hišico v termah Čatež. ☎ 041/774-286

**APARATI STROJI**

Prodaja GOSTINSKO OPREMO (tenda, peč za pice, pomivalno korito, vrtno garniture, pomivalni stroj, hladilne vitrine, ledomat, kavaaparar, mlincnik za kavo, vetrilo za sladoled, mize, stole...). ☎ 041/682-219

Prodaja vgradni ŠTEDIŠNIK in dve plinski jeklenki. ☎ 041/968-424

Prodaja TRAKTOR TV 826, novejši letnik, malo rabljen 26 KM. ☎ 031/532-919

**TCG UNITECH LTH**

TCG UNITECH Lth-ol, d.o.o.  
Vincarje 2  
4220 Škofja Loka

Smo kakovosten in uspešen proizvajalec tlačnih orodij in ulitkov iz magnezijevih in aluminijevih zlitin in hkrati eno od najhitreje rastočih industrijskih podjetij v Sloveniji.

Za naš obrat v Ljubljani iščemo:

1. CAM tehnologa za orodja
2. strojnega tehnika
3. orodjarja varilca

Pogoji: ustrezna izobrazba in

pod 1.: poznavanje in delovne izkušnje z enim od CAM programskih paketov (ProE, MasterCam...)

pod 2.: mlajši kandidat ali pripravnik

pod 3.: orodjar z izkušnjami v varjenju

Prve pogodbe o delu bodo za določen čas s poskusno dobo.

Ponudbe z ustreznimi dokazili o izobrazbi in dodatni usposobljenosti ter kratko osebno predstavitevjo sprejemamo sedem dni po objavi na naslovu:

TCG UNITECH Lth - ol, d.o.o., Kadrovska služba, Vincarje 2, 4220 Škofja Loka

**GRADIS GP JESENICE d.d.**

Cesta Franceta Prešerna 5, 4220 Jesenice

Zaradi povečanja obsega del vam bomo k sodelovanju nove sodelavce

**UNIVERZITETNE DIPLOMIRANE INŽENIRJE GRADBENIŠTVA**

ali

**INŽENIRJE GRADBENIŠTVA ZA VODENJE PROJEKTOV**

ter

**GRADBENE DELOVODJE, TESARJE IN ZIDARJE**

Če imate ustrezno izobrazbo, delovne izkušnje na enakih ali podobnih delovnih mestih ter organizacijske sposobnosti, vas vabimo, da sodelujete z nami.

Nudimo vam delovno razmerje za nedoločen čas s trimesečnim poskusnim delom, samostojno in dinamično delo na območju Republike Slovenije in tujine, stimulatívno plačilo ter možnosti dodatnega izobraževanja.

**Uspelo nam bo.**

Vašo prijavo pričakujemo do 24. septembra 2003. Priložite ji dokumente o izpolnjevanju pogojev in življenjepis. Dodatne informacije lahko dobite po telefonu 04 586 38 30.

Prodaja nov električni SEKLJALNIK organskih odpadkov za 25.000 SIT. ☎ 23-11-952, 041/774-173

Prodaja uporaben PRALNI STROJ Gorenje za 10.000 SIT. ☎ 233-24-00

Prodaja KOSILNICO BCS z vozičkom, kosa 127 cm, bencin, petrolej, ohranjena ter dvobrazdni plug. ☎ 031/309-753

Prodaja 60 l KOTEL za žganjekuho. ☎ 57-25-923

Žitno SEJALNICO 2,5 m in krmilni KROM-PIR, prodaja. ☎ 25-11-670

Prodaja MLIN za mletje in srotanje koruze, cena 40.000 SIT. ☎ 031/631-804

Prodaja pogon drsnih vrat komplet z elektrifikacijo. ☎ 041/560-726

**GR. MATERIAL**

Prodaja večjo količino smrekovij PUNT in raznih kolov dolžine 3-6 m. ☎ 041/625-874

Prodaja baterijski VILICAR, suhe smrekove PLOHE in COLARICE. ☎ 031/716-629

Prodaja betonski STREŠNIK - FOLC, rabljen, 1500 kosov, 30 SIT/kos. ☎ 233-24-00

Prodaja cca 110 m<sup>2</sup> LADUSKEGA PODA. ☎ 040/519-947

Prodaja rabljeno strešno OPEKO BRAMAC, staro 10 let, 2200 kosov. ☎ 031/622-291

SKODLE prodaja in pokrijem z njimi. ☎ 531-83-40

**HIŠE KUPIMO**

KUPIMO HIŠE GORENJSKA manjšo, lahko starejšo hišo za znanega kupca. DOM NEPREMIČNINE, Damjana Krautberger s.p., Koroska c. 16, Kranj 202 33 00, 041/333 222, 2369 333

Škofja Loka bližina in Kranj bližina, za znano stranko kupim manjšo enodružinsko hišo TRIDA 041 860 938, 04 513 75 90

ŠENČUR z ožjo okolico: TAKOJ kupimo enodružinsko hišo za znano stranko. FRASST, d.o.o. PE Šuceva 27, Kranj 04/23 44 080 041/734 198

V okolici Kranja kupimo stanovanjsko hišo cenovni razred do 36 MIO sit s pripadajočim zemljiščem za znano stranko z gotovino NEPREMIČNINSKA DRUŽBA LOMAN, d.o.o. Kranj, tel.: 041/347 323, 04/2362890

**HIŠE PRODAMO**

KRANJ na obrobju mesta v mirni soseski prodamo nadstandardno, popolnoma obnovljeno vrstno HIŠO z vrtom, na parceli 500 m<sup>2</sup>. (171), cca 360 m<sup>2</sup> uporabne površine, cena 59 mio SIT, KRANJ Vodovodni stolp v urbanem, mirnem okolju prodamo dvo stanovanjsko HIŠO, primerno tudi za poslovno dejavnost (12x10 m, K+P+podstrešje), na parceli 730 m<sup>2</sup>, cena 64,3 mio SIT. DOM NEPREMIČNINE, Damjana Krautberger s.p., Koroska c. 16, Kranj, 202 33 00, 041 333 222

KRANJ - PRIMSKOVO - del dvojčka, popolnoma ločen od ostale hiše, svoj vhod v stanovanje in klet, 90m<sup>2</sup> stanov. površine + neizdelana mansarda, klet in vrt, parcela cca 240 m<sup>2</sup>, garaža, Lizgr. 1973, cca 28 mio, Mike & Co. d.o.o., Bleiweisova 6, Kranj, 20-26-172, 031 605 -11, www.mike-co.si

Kranj - center - prodaja STAREJŠO HIŠO s papirji za gradnjo večstanovanjskega objekta. Tel.: 041/647-257

Komenda posl. stan, hiša, 339 m<sup>2</sup>+146 m<sup>2</sup>, parcela 883 m<sup>2</sup>, vzdrževana z lepim vrtom, l. 75, 63 mil. SIT, TRIDA 041 860 938, 04 513 75 90

Kranj Kokica, enodružinska hiša, 160 m<sup>2</sup>, parcela 460 m<sup>2</sup>, l. 65, cena 28 mil. SIT, TRIDA 041 860 938, 04 513 75 90

Hotovlja, enodružinska hiša, 2x75 m<sup>2</sup>, parc. 160 m<sup>2</sup>, stara 8 let, cena 24 mil. SIT, TRIDA 041 860 938, 04 513 75 90

Kamnin pod Krimom, dvojček 180 m<sup>2</sup>, l.00, parc. 400 m<sup>2</sup>, cena 36,7 mil. SIT TRIDA 041 860 938, 04 513 75 90

BLEJ - BODEŠČE, na 457m<sup>2</sup> prodamo samostojno hišo dimenzij (10x9)m, staro 30 let, 1/3 hiše podkletene, priliječe, 1. etaža ter neizdelana mansarda, balkoni, CK-olje+sončni kolektorji, vseljiva po dogovoru. CENA: 33.000.000,00 SIT. AGENT KRANJ, tel. 04-23-80-430, 04-23-65-360, agentkranj.nepremicnine.net

KRANJ - STRAŽIŠČE, na lepi lokaciji prodamo enodružinsko hišo staro 45 let, 63 m<sup>2</sup> bivalne površine v etaži, 700 m<sup>2</sup> zemljišča, hiša je delno prenovljena, v celoti podkletena, priliječe, 1.nadstropje, ter podstreha. CENA: 32.000.000,00 SIT. AGENT KRANJ, tel. 04-23-80-430, 04-23-65-360, agentkranj.nepremicnine.net

BREG OB SAVI, na lepi lokaciji prodamo samostojno hišo, lahko dvodružinsko, na 1000 m<sup>2</sup> zemljišča, stara 11 let, vsi priključki, CK-olje, vseljiva po dogovoru. CENA 55.000.000,00 SIT. AGENT KRANJ, tel. 04-23-80-430, 04-23-65-360, agentkranj.nepremicnine.net

DRULOVKA: prodamo atrijsko hišo, podkleteno, 14 let, 140 m<sup>2</sup> v pritličju, 90 m<sup>2</sup> mansarda, parcela 400 m<sup>2</sup>, cena 52 mio. FRASST, d.o.o. PE Šuceva 27, Kranj 041/734 198

CERKLJE: prodamo hišo 15 x 12 m, 20 let, parcela 1200 m<sup>2</sup>. MOŽNA ODDAJA SOB, cena 58 mio. FRASST, d.o.o. PE Šuceva 27, Kranj 041/734 198 04/23 44 080

BLEJ: prodamo hišo na deželi, 190 m<sup>2</sup>, 30 let, parcela 600 m<sup>2</sup>, 33 mio. FRASST, d.o.o. PE Šuceva 27, Kranj 041/734 198

BASELJ: prodamo hišo, 10 let, 12 x 9,5 m, parcela 800 m<sup>2</sup>, cena 30 mio. FRASST, d.o.o. 041/734 198 PE Šuceva 27, Kranj

LESCE - Hlebce; 225 m<sup>2</sup>, prodamo lastno, poslovno stanovanjsko hišo v centru vasi, nekdanjo gostilno Angelca, l. 1937. CENA: 17,9 mio SIT. SVET NEPREMIČNINE d.o.o., Ljubljana; enota KRANJ, tel. 28 11 000

MLAKA, Begunje na Gorenjskem; 86 m<sup>2</sup>, lastna, visokopritlična, letnik 1975, dvosobno stanovanje in pritličju, neizdelano podstrešje, CK. Ugodna cena: 12 mio SIT. SVET NEPREMIČNINE d.o.o., Ljubljana, enota KRANJ, tel. 28 11 000.

ŽELEZNIKI; cca 100 m<sup>2</sup> stanovanjske površine, prodamo letos obnovljeno, lastno, visokopritlično stanovanjsko hišo, pri plavžu. CK na olje, kuhinja, dnevna soba, kopalnica in dve spalnici. CENA: 14,9 mio SIT. SVET NEPREMIČNINE d.o.o., Ljubljana, enota KRANJ, tel. 28 11 000.

ŠKOFJA LOKA - PODLUBNJK; 169 m<sup>2</sup>, leta 1975 zgrajena vrstna hiša, s 310 m<sup>2</sup> zemljišča, ob zelenem pasu. CENA: 42,3 mio SIT. SVET NEPREMIČNINE d.o.o., Ljubljana, enota KRANJ, tel. 28 11 000.

KRANJ - Kokrica; 340 m<sup>2</sup>, poslovno stanovanjska hiša, parcela 540 m<sup>2</sup>, pred dvema letoma v celoti obnovljena, bližina avtoceste, primerna za razne dejavnosti. Možnost prodaje tudi po etažah. Vseljiva takoj. CENA: 65,1 mio SIT. SVET NEPREMIČNINE d.o.o., Ljubljana; enota KRANJ, tel. 28 11 000.

KOKRICA; 250 m<sup>2</sup>, nova hiša v 4. gr. fazi, lahko dvostanovanjska, parcela 520 m<sup>2</sup>, možna menjava za stanovanje. CENA: 43,6 mio SIT. SVET NEPREMIČNINE d.o.o., Ljubljana; enota KRANJ, tel. 28 11 000.

KRANJ - center; 150 m<sup>2</sup>, 100 let stara meščanska hiša, primerna tako za poslovno dejavnost kot tudi za stanovanja. Možna je menjava za stanovanje v severnem delu Kranja. CENA: 32,9 mio SIT. SVET NEPREMIČNINE d.o.o., Ljubljana; enota KRANJ, tel. 28 11 000.

KRANJ - Drulovka; 250 m<sup>2</sup>, l.90, vrstna atrijska hiša, tloris 17 x 8,40m, kvalitetno grajena, z vsemi priključki, parcela cca 200 m<sup>2</sup>. CENA: 40,7 mio SIT. SVET NEPREMIČNINE d.o.o., Ljubljana; enota KRANJ, tel. 28 11 000

Šenčur; 260 m<sup>2</sup>, stara 18 let, mirna lokacija, parcela 509 m<sup>2</sup>, lahko dvodružinska. CENA: 40 mio SIT. ZBILJE; 360 m<sup>2</sup>, l.94, razgled na jezero, novejša, kvalitetna, lahko dvodružinska, parcela 804 m<sup>2</sup>, sončna, mirna lega, brez provizije. CENA: 68,4 mio SIT. PREDDVOR - Bašelj; 260 m<sup>2</sup>, tloris 12 x 9m, IV. gradbena faza, lahko dvostanovanjska, ob gozdu, 810 m<sup>2</sup> parcele. CENA: 32,9 mio SIT. KRANJ - Mlaka; 423 m<sup>2</sup>, hiša v IV. gradbeni fazi, komfortna, luksuzna gradnja, 1020 m<sup>2</sup> parcele, idilična, sončna lega. CENA: 53 mio SIT. ŠKOFJA LOKA - center; 262 m<sup>2</sup>, l.00, poslovno-stanovanjska meščanska hiša, dobra lokacija, v celoti kvalitetno adaptirana, CK, takoj vseljiva. CENA: 45,9 mio SIT. SVET NEPREMIČNINE d.o.o., Ljubljana; enota KRANJ, tel. 28 11 000

PRIMSKOVO, bližina letnega kopaljšča, na robu naselja, samostojna enodružinska hiša, 40 let, 130 m<sup>2</sup> površin + K, na 600 m<sup>2</sup> parcele, cena 30 MIO sit. NAKLO, dvostan. hiša, 180 m<sup>2</sup> +k+m, stara 20 let na parceli 700m<sup>2</sup>, ravna in sončna lega, urejena soseska, 37,5 MIO sit, možna menjava za vikend ali stanovanje! OTOČE, 12 km iz Kranja, enodružinska odlično urejena stan, hiša, 30 let, obnovljena pred 5 leti, na parceli 700 m<sup>2</sup>, 150 m<sup>2</sup> bivalnih površ., klet, garaža, CK, alarm ipd. CENA: 32,9 MIO sit. BLEJ, bližina jezera, hiša v izgradnji, 200 m<sup>2</sup> površin, s starim gosp. poslopijem, na parceli 800 m<sup>2</sup>. Cena 37 MIO sit. PREDDVOR, stan hiša, 18 let, 180 m<sup>2</sup> površin + klet, s poslopijem 80 m<sup>2</sup>, primernim za obrtno delavnico, parcela 800 m<sup>2</sup>, cena 37 MIO sit, možna menjava za manjšo posest v okolici Škofje Loke! NEPREMIČNINSKA DRUŽBA LOMAN, d.o.o. Kranj, tel.: 041/347 323, 04/236 2890

OREHEK pri Kranju, samostojna enodružinska hiša, III. gr.faza, ca 180 m<sup>2</sup> površin+K, 650 m<sup>2</sup> parcele, ugodna pozicija! CENA 29,5 MIO sit! VODICE, dvodružinska, lahko tudi poslovno-stanovanjska namembnost, pod.III.gr.faza, ca 270 m<sup>2</sup> bivalnih površin, 2 garaži, manjša parcela na odlični legi! Cena ca 57,6 MIO sit. ŠENČUR, osrednji del, ravna parcela 580 m<sup>2</sup>, stanovanjski objekt v III gr.fazi. Cena 25 MIO sit! DUPLJE, stan. hiša - dvojček 18 let, 160 m<sup>2</sup> bivalnih površin + K+M, garaža, 600 m<sup>2</sup> urejene parcele, terasa, J lega, samostojen dostop. Cena 34,5 MIO NEPREMIČNINSKA DRUŽBA LOMAN, d.o.o. Kranj, tel.: 041/347 323, 04/236 2890

PREDDVOR, bližina - 3 leta stara stan.hiša vel. 10x12 m, parcela 665 m<sup>2</sup>, zelo lepo urejen vrt in notranost hiše, cena = 77,2 mio SIT, K3 KERN d.o.o., Maistrov trg 12, Kranj, tel. 04 202 13 53, 051 320 700

Kranj, Stražišče - dvostanovanjska hiša stara 20 let, parcela 616 m<sup>2</sup>, sončna lega, cena = 47,00 mio SIT, K 3 KERN d.o.o., Maistrov trg 12, Kranj, tel. 04 202 13 53, 051 320 700

Kranj, Orehek - 1/2 stan.hiše (1.nad. in neizdelana podstreha), 76 m<sup>2</sup> v etaži, stara 30 let, del zemljišča, cena = 18,0 mio SIT, K 3 KERN d.o.o., Maistrov trg 12, Kranj, tel. 04 202 13 53, 051 320 700

Kranj, VODOVODNI stolp - posl.-stan.hiša cca. 80 m<sup>2</sup> v etaži, (klet, priliječe, nadstropje in podstrešje), obnovljena pred 10 leti, parcela 730 m<sup>2</sup>, cena = 61,2 mio SIT, K 3 KERN d.o.o., Maistrov trg 12, Kranj, tel. 04 202 13 53, 051 320 700

ŠKOFJA Loka - poslovno stan.hiša stara 90 let, vendar popolnoma obnovljena l.90, 110 m<sup>2</sup> v etaži, (pritličje pisarne, nadstropje stanovanje), parcela 275 m<sup>2</sup>, cena = 44,9 mio SIT, K 3 KERN d.o.o., Maistrov trg 12, Kranj, tel. 04 202 13 53, 051 320 700

V bližini TRŽIČA: kmečko hišo iz l.1870, tloris 6 x 10m, gosp.poslojje 17 x 9 m in svinjak 5 x 6 m, parcela okoli hiše 642 m<sup>2</sup>, v bližini 8.300 m<sup>2</sup> njiv, sadovnjak 3.300 m<sup>2</sup>, travnik 28.400 m<sup>2</sup> in gozda 24.400 m<sup>2</sup>, cena = 26,0 mio SIT, K 3 KERN d.o.o., Maistrov trg 12, Kranj, tel. 04 202 13 53, 051 320 700

Kranj, Primskovo - ob glavni cesti 1/2 hiše (pritličje), primerna za poslovno dejavnost, parcela 378 m<sup>2</sup>, stara 70 let, cena = 22,0 mio SIT, K 3 KERN d.o.o., Maistrov trg 12, Kranj, tel. 04 202 13 53, 051 320 700

Lipnica pri Radovljici - na parceli 1.692 m<sup>2</sup> stan.hiša letnik 65, obn. leta 95, stan. površina 150 m<sup>2</sup>, cena = 21,0 mio SIT, s kmetijskim zemljiščem 4000 m<sup>2</sup> je cena skupaj 24,0 mio SIT, K 3 KERN d.o.o., Maistrov trg 12, Kranj, tel. 04 202 13 53, 051 320 700

KRANJ DRULOVKA prodamo vrstno, lepo vzdrževano enonadstropno hišo 6x17 m na parceli 178 m<sup>2</sup>, cena 35,9 mio SIT, LESCE vis.prtlj., enodružinsko hišo z garažo in vrtom (45 l), 7,5 x8 m v etaži x 3 (K+P+M)na parceli 797 m<sup>2</sup>, cena 29 mio SIT, BOH BISTRICA starejšo HIŠO potrebno obnove na parceli 700 m<sup>2</sup>, 110 m<sup>2</sup> uporabne površine, cena 25 mio SIT, PODLJUBELJ v mirnem okolju prodamo vis.prtljico hišo (400 m<sup>2</sup> uporabne površine) v izgradnji (III.gr.f.) na parceli cca 1000 m<sup>2</sup>, cena 35 mio SIT. DOM NEPREMIČNINE, Damjana Krautberger s.p., Koroka c. 16, Kranj ☎ 202 33 00, 041/333 222

**KUPIM**

Kupim ohranjeno 48 basno HARMONIKO ☎ 587-20-02, 031/559-227

Kupim TROSILEC KRANJ 20-30, CISTERNO 1700-200 L, ter prodam dvoosno prikolico 6 t 520x240. ☎ 031/638-753 zvečer

Kupim ročno TOČILO za med. ☎ 041/209-729

TRAKTOR in TROSILEC gnoja, lahko v slabšem stanju, kupim. ☎ 041/841-835

Kupim smrekove deske 25 mm, suhe. ☎ 040/360-922

Kupim TROSILEC hlevskega gnoja, NAKLADALNIK hlevskega gnoja hidravlični, traktorski mučar in cisterno za gnojevko. ☎ 041/987-582



Ljudska Univerza Škofja Loka

Podlubljk 1a  
4220 Škofja Loka  
rel.: 04 / 506 13 00  
fax: 04 / 512 08 88  
www.lu-skofjaloka.si

rel.: 04 / 506 13 00

fax: 04 / 512 08 88

www.lu-skofjaloka.si

rel.: 04 / 506 13 00

fax: 04 / 512 08 88

www.lu-skofjaloka.si

rel.: 04 / 506 13 00

fax: 04 / 512 08 88

www.lu-skofjaloka.si

rel.: 04 / 506 13 00

fax: 04 / 512 08 88

www.lu-skofjaloka.si

rel.: 04 / 506 13 00

fax: 04 / 512 08 88

www.lu-skofjaloka.si

rel.: 04 / 506 13 00

fax: 04 / 512 08 88

www.lu-skofjaloka.si

rel.: 04 / 506 13 00

fax: 04 / 512 08 88

www.lu-skofjaloka.si

rel.: 04 / 506 13 00

fax: 04 / 512 08 88

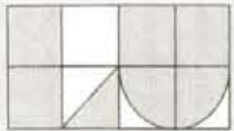
www.lu-skofjaloka.si

rel.: 04 / 506 13 00

fax: 04 / 512 08 88

www.lu-skofjaloka.si

rel.:



JEZIKOVNA ŠOLA pri LJUDSKI UNIVERZI KRANJ o šola s tradicijo in uspehi o pooblaščen center za izvedbo izpitov za aktivno znanje

vabi, od 8. do 26. septembra 2003, k vpisu v tečaje

AN - NE - IT - FR - ŠP - SLO - RU

\* TEČAJI PO JAVNO VELJAVNIH PROGRAMIH, 6. stopenj, 90 ur

AKCIJA : 30% nižje cene za študente in dijake

\* PRIPRAVE NA IZPITE:

- Državnega izpitnega centra
- Univerze Cambridge (UCLES)
- Goethejevega Inštituta

\* POSLOVNI JEZIK, 60 ur

\* PONOVI TEV SLOVNICE S KONVERZACIJO, 60 ur

\* OBNOVITVENI TEČAJI, 40 ur

\* KONVERZACIJA, 40 ur

\* TEČAJI ZA TAJNICE, 40 ur

\* POSLOVNA KORESPONDENCA, 10 ur

\* TEČAJI ZA PODJETJA

\* INDIVIDUALNI TEČAJI

\* PRIPRAVE NA MATURO

iz AN - NE jezika; 60 ur/40 ur

\* AN - NE za učence 7. in 8. razreda

\* AN - NE za dijake

JAMSTVO, KI ZAVEZUJE:

- 500 kandidatov letno
• 90% opravi izpit prvič
• vsak drugi študent ostane zvest vsaj 3 semestre
• popeljemo vas na strokovno ekskurzijo v tujino

ZAČETEK: 29. SEPTEMBER 2003

INFORMACIJE 04 280 48 16

www.lu-kranj.si

Britof Voge zaziid, parc., 800 m2, cena 21.6 mil SIT TRIDA 041 860 938, 04 513 75 90

V okolici Bohinjska Bistrica : kmetijsko zemljišče 22.000 m2, gozd v enem kosu, po 234,00 SIT/m2 in 33.000 m2 travnik v enem kosu, po 351,00 SIT/m2, K 3 KERN d.o.o., Maistrov trg 12, Kranj, tel. 04 202 13 53, 051 320 700

Jezersko, 730 m2 zaziid, parc. + 32.700 m2 gozdov in travnikov, zelo lepa lokacija, cena 10,3 mil. SIT, TRIDA 041 860 938, 04 513 75 90

Jezersko, 1.900 m2 zaziid, parc., cena 9 mil. SIT, TRIDA 041 860 938, 04 513 75 90

Tržič okolica, kmečka hiša cca. 100 let, 200 m2 in gosp. posl. 200 m2 + 20 ha kmetijskih zemlji, lepa lokacija, cena 54 mil. SIT, ob ločenem nakupu cena po dogovoru, TRIDA 041 860 938, 04 513 75 90

LESCE - Hlebce: 440 m2, prodamo lastno zemljišče, primerno za gradnjo stanovanjske hiše ali hiše dvojkca, CENA: 6,2 mio SIT, SVET NEPREMIČNINE d.o.o., Ljubljana; enota KRANJ, tel. 28 11 000

LESCE - Hlebce: 670 m2, v centru vasi Hlebce prodamo lastno zemljišče, primerno za gradnjo stanovanjske hiše ali hiše dvojkca, CENA: 10,2 mio SIT, SVET NEPREMIČNINE d.o.o., Ljubljana; enota KRANJ, tel. 28 11 000

NAKLO-Strahinj; 2055 m2, sončna ravna parcela na robu gozda, mima lega, razgled, prodamo po delih, CENA 20.000,00 SIT/m2 SVET NEPREMIČNINE d.o.o., Ljubljana; enota KRANJ, tel. 28 11 000

GOLNIK - Senično; 1.800 m2, zaziidljiva parcela, idilična lokacija ob gozdu, priključki na njej, primerna za bivalni vikend ali stanovanjsko hišo, CENA: 7,6 mio SIT, SVET NEPREMIČNINE d.o.o., Ljubljana; enota KRANJ, tel. 28 11 000

GOLNIK, parcela ca 1600 m2, ravna, mirna, sončna lega. Električna, voda in brunarica na parceli, cena 12.000 sit/m2, primeren za gradnjo dvojkca! Nepremičninska družba LOMAN, d.o.o. Kranj, tel.: 041/347 323, 04/2362890

ŠENCUR, osrednji del, parcela cca 400 m2! Cena 9 MIO sit! NEPREMIČNINSKA DRUŽBA LOMAN, d.o.o. Kranj, tel.: 041/347 323, 04/2362890

Škofja loka, Virmaše - 885 m2 zaziidljiva parcela, urejen dostop, cena = 26.910,00 SIT/m2, K 3 KERN d.o.o., Maistrov trg 12, Kranj, tel. 04 202 13 53, 051 320 700

Hrastje: zaziidljivo parcelo 744 m2, na robu naselja, cena = 24.675,00 SIT/m2, K 3 KERN d.o.o., Maistrov trg 12, Kranj, tel. 04 202 13 53, 051 320 700

POSLOVNI STIKI

KRATKOROČNI KREDITI do 100.000 SIT v 1 uri! GORFIN d.o.o., Kranjska c. 4, Radovljica, 531-48-39, 070/30 10 14

RAZNO PRODRAM

Prodam nove hrastove SODE do 600 l. 01/834-19-38

Najamem GARSONJERO ali enosobno STANOVANJE v Kranju ali bližnji okolici. 040/616-707

Najamem sobo ali garsonjero v Kranju ali okolici. 041/435-858

Kranj - Najamemo 1,5ss ali 2ss stanovanje, opremljeno, za daljše obdobje. Tel.: 041/516-536

STANOVANJA ODDAMO

Preddvor - okolica, 2ss, 55,85, novo in opremljeno, Lizgr. 2003, najemnina 65.000 SIT mesečno, Mike & Co. d.o.o., Bleiweisova 6, Kranj 20-26-172, 031 605-114, www.mike-co.si

PRIMSKOVO- oddamo 3ss, 75 m2, neopremljeno, 71.000 SIT, 20 let, BRITOF: 3SS v hiši, 75 m2, 75.000 SIT, 20 let, FRAS, d.o.o. 041/734 198 04/23 44 080

Kranj, Vodovodni stolp - 2 SS 51 m2 v 2.nad., vsa oprema, letnik 63, cena = 68.150,00 SIT/mes, takoj vseljivo, K3 KERN d.o.o., Maistrov trg 12, Kranj, tel. 04 202 13 53, 051 320 700

STAN. OPREMA

Prodam HLADILNIK z zamrzovalnikom, štedilnik 2 plin 2 električni in dnevno omara, zelo ugodno. 040/887-206

ŠPORT

Prodam KOPAČKE Puma št.39 zelo malo rabljene in podarim 5l BOJLER, stenski lepo ohranjen. 25-55-750

STORITVE

ŠENCILA ASTERIKS, Rozman Peter, s.p., Senično 7, Kržiše, 5955-170, 041/733-709, ŽALUZIJE, ROLETE, LAMELNE ZAVESE, PLISE ZAVESE, KOMARJNI, ROLJI, MARKIZE, PVC KARNISE, TENDEI, Sestavni in nadomestni deli za rolete in žaluzije, izdelovanje, svetovanje, montaža in servis. Dobava v najkrajšem času!

Polaganje in dobava LAMINATOV in VSEH VRST OBLOG. Obnavljanje pohištva, zamenjava kuhinjskih pultov in izdelava podstrešnih stanovanj, Planinšek Vilma s.p., Prebačevo 34, Kranj 031/50-46-42

STROJNI OMETI NOTRANJNH STEN IN STROPOV, HITRO IN PO UGODNI CENI. 041/842-097, Umar, d.o.o., Zakal 15, Stahovica 10143

KMEČKE PEČI IN KAMINE izdelujemo in montiramo, 130 letna tradicija, KVALITETA! Pečarstvo Fujan Boštjan, s.p., Polje 3, 1217 Vodice, 01/832-33-49

PREVZEMEMO VSA ZIDARSKA DELA - OD TEMELJEV DO STREHE, TUDI ADAPTACIJE, NOTRANJE OMETE, ŠKARPE, FASADE, TLAKOVANJE DVO-RIŠČ, KANALIZACIJA - DELAMO HITRO IN POCENI. 041/593-492, Bytjaki oče in sin d.n.o., Cegljeva 48 b, Naklo 10592

ASFALTIRANJE IN TLAKOVANJE DVO-RIŠČ, dovoznih poti in parkirišč, polaganje robnikov ter pralnih plošč, izdelava betonskih in kamnitih škarp, izkopi, nasipi ter odvoz materiala na deponijo. 01/839-46-14, 041/680-751, Adrovič & Comp., Jelovška 10, Kamnik 10689

SLO-DOM ZAKLJUČNA DELA: montaža sten in spušenih stropov Knauf, Armstrong, izdelava podstreš in adaptacije stanovanj, laminati, okna, vrata in strešna okna Velux, pleskarska in druga vzdrževalna dela. 04/513 40 83, 041/806-751, Markotič Slavko s.p., Suška c. 28, Škofja Loka 10669

Izvedba spušenih stropov, predelnih sten, montaža laminata ter ostalih oblog. 040/839-113, M.I.T., Golinška 25, Kranj

Priprava terena za asfaltiranje, tlakovanje dvoirišč, dovoznih poti in parkirišč, polaganje robnikov ter pralnih plošč, izdelava betonskih in kamnitih škarp. 202-57-69, 041/711-842, Tlakovanje, Milutin Bijelič s.p., Struževno 28, Kranj 11251

SPOŠNA GRADBENA DELA, kamnite in betonske škarpe, tlakovanje dvoirišč, notranji ometi, nova gradnja, fasade, notranji ometi z vsemo potrebnimi materiali za izdelavo. 051/212-855, Gradbenik Qarfi in ostali d.n.o., T.Dežmana 10, Kranj

ELEKTROINSTALACIJE Janez Valter s.p., Nova vas 15 a, Preddvor - gradite hišo, adaptirate staro, obnovljate stanovanje? Nudimo VSE VRSTE ELEKTROINSTALACIJSKIH DEL. 041/780-616

STANOVANJA PRODAMO

KRANJ Planina I sončno 1 ss, 39,80 m2/VII, V-Z, 10,5 mio SIT, KRANJ Zlato polje, obnovljeno 2 ss, 49 m2/IV, CK plin, 13 mio SIT, KRANJ Tuga Vidmarja, 2,5 ss, 82 m2/I, 2 balkona, 17,5 mio SIT, KRANJ J. Platišje ugodno prodamo 2,5 ss z lepim razgledom, 85 m2/V, 2 balkona, V-Z, 16 mio SIT, KRANJ Planina I obnovljeno (kopalnica, vrata, okna PVC), 2,5 ss, 63 m2/PR, 14, 7 mio SIT, KRANJ Planina I sončno 3 ss, 78 m2/IV, 14, 9 mio SIT (možno kupiti tudi garažo), DOM NEPREMIČNINE, Damjana Krautberger s.p., Koroška c. 16, Kranj, 202 33 00, 2369-333, 041/333 222

KRANJ Planina I 2 ss+K, 54,80 m2/IX, lep razgled, J-Z, 13,2 mio SIT, TRŽIČ sončno z lepim razgledom, 3 ss v hiši z vrtno in garažo, 139 m2+344 m2 vrta, 18 mio SIT, DOM NEPREMIČNINE, Damjana Krautberger s.p., Koroška c. 16, Kranj, 202 33 00, 2369 333, 041/333 222

RAĐOVLIJCA na mirni sončni lokaciji v manjšem bloku prodam popolnoma obnovljeno 2 ss v l. nadst., s pripadajočim vrtom. 031/861-030

GOLNIK - prodamo GARSONJERO v izmeri 31,5 m2. 041/385-913, od 16.-17. ure

KRANJ mestno jedro v večstanovanjski hiši, novi, prodam v pritličju dvo sobno STANOVANJE 64,25 m2, CK, telefon, z uporabo vrta, cena 15 mio SIT. 031/273-247, 041651-861

KRANJ - CENTER, stanovanje v bloku, 68 m2, II. nadstropje, velik balkon, vsi priključki, prodam. 040/228-404

ZIRI enosobno stanovanje 42 m2 + 10 m2, III. nads. v bloku, cena ugodna, prodam. 23-15-600, 041/774-101 Planova nepremičnine 11431

ZLATO POLJE dvosobno stanovanje, III.nad., priključki, CK, plin, cena ugodna. 23-15-600, 041/774-101 Planova nepremičnine 11432

KRANJ bližina, trisobno stanovanje v hiši - 75 m2, CK, garaža, cena 13 mio SIT, prodam. 23-15-600, 041/774-101, Planova nepremičnine 11433

KRANJ dvosobno stanovanje, 52 m2 v hiši, I.nads., CK, cena 9,5 mio SIT, prodam. 23-15-600, 041/774-101, Planova nepremičnine 11434

Prodam 1 sobno STANOVANJE s kabinetom na Kovorski cesti v Bistrici pri Trzinu, 39 m2. 040/831-251

PLANINA I - 1 sobno, 42,50m2, predelano v 1,5, IV/VII, I. Lizgr. cca 1978, cca 11,9 mio, Mike & Co. d.o.o., Bleiweisova 6, Kranj 20-26-172, 031 605 -114, www.mike-co.si

PLANINA II - 1 sobno, 49,50, VII/VII, I. Lizgr. cca 1980, cca 12,6 mio, Mike & Co.d.o.o., Bleiweisova 6, Kranj, 20-26-172, 031 605-114, www.mike-co.si

ZLATO POLJE - 2 sobno, 46,30m2, II/4, Lizgr. cca 1973, cca 12,6 mio, Mike & Co.d.o.o., Bleiweisova 6, Kranj, 20-26-172, 031 605-114, www.mike-co.si

PLANINA I - 2,5 sobno, atrijsko, 76,79m2, Lizgr. cca 1978, cca 17,7 mio, Mike & Co. d.o.o., Bleiweisova 6, Kranj, 20-26-172, 031 605-114, www.mike-co.si

PLANINA I - 2+2 sobno, 88,6 m2, IV/7, delno obnovljeno, I. Lizgr. cca 1978, cca 18 mio, Mike & Co. d.o.o., Bleiweisova 6, Kranj 20-26-172, 031 605 - 114, www.mike-co.si

KRANJ- Bleiweisova, 4ss, 87,40m2, XIV/17, I. Lizgr. cca 1964, cca 18,8 mio, Mike & Co. d.o.o., Bleiweisova 6, Kranj, 20-26-172, +31 605-114, www.mike-co.si

Kranj bližina, 2,5 ss v hiši, 90 m2 + klet 15 m2, 100 m2 vrta, 2 park., I. nadst., I. 83, prenovljeno 1.99, cena: 17,6 mil. SIT, TRIDA 041 860 938, 04 513 75 90

Kranj, Planina III, garsonjera 36 m2, I. 83, 6.n., cena 10 mil. SIT, TRIDA 041 860 938, 04 513 75 90

Škofja Loka, 2 ss, 4 n., 53 m2, I. 79, brez CK, cena 13,5 mil. SIT, TRIDA 041 860 938, 04 513 75 90

Kranj Planina III, 3 ss, 75 m2, 4 n., prenovljeno, svetlo, zelo lepo, I. 83, cena 18 mil. SIT TRIDA 041 860 938, 04 513 75 90

Kranj, Planina II, 2+2 ss, 88 m2, I. 81, cena 18,8 mil. SIT, vseljivo julij 04, TRIDA 041 860 938, 04 513 75 90

domplan družba za inženiring, nepremičnine, urbanizem in energetiko, d.d. kranj,bleiweisova 14 tel.h.c.:04/20-68-700, fax: 04/20-68-701

PONOVO NOVA STANOVANJA, KRANJ - CIRCE, SEST STANOVANJSKI OBJEKT Z LASTNIMI PARKIRIŠČI, ŠTEVCI ZA HLADNO IN TOPLO VODO - KALORIMETRI, NA RAZPOLGAO PET STANOVANJ, IN SICER: 2S.S. S KABINETOM (72 m2) V PRITILČJU Z LASTNIM VHODOM, 2S.S. S KABINETOM (81 m2) PRAVO TAVO V PRITILČJU IN LASTNIM VHODOM, 3S.S. (77,50 m2) V 1.NADSTROJU, 2S.S. (62 m2) V 1. NADSTROJU TER 3S.S. (75 m2) V MANSARDI, VSA STANOVANJA IMAJO TERASO OZ. BALKON. 271.400,00 SIT/M2; KMALU VSELJIVA, V RAČUN VZAMEMO VSA NEPREMIČNINO! AGENT KRANJ, tel. 04-23-80-430, 04-23-65-360, agentkranj.nepremicnine.net

KRANJ - CENTER, prodamo prazno komplet obnovljeno garsonjero, 27,80 m2, CK-plin, vseljiva takoj, CENA: 7.600.000,00 SIT AGENT KRANJ, tel. 04-23-80-430, 04-23-65-360, agentkranj.nepremicnine.net

KRANJ - PLANINA II, prodamo enosobno stanovanje velikosti 50,50 m2, I. nadstropje/3, staro 21 let, balkon, vsi priključki, vseljivo po dogovoru, CENA: 13.500.000,00 SIT, AGENT KRANJ, tel. 04-23-80-430, 04-23-65-360 agentkranj.nepremicnine.net

KRANJ - PLANINA I, prodamo enosobno stanovanje predelano v eno in pol sobno, 53,40 m2, staro 28 let, 8. nad., balkon, vsi priključki, kuhinja, dnevna soba, vseljivo po dogovoru, CENA: 14.000.000,00 SIT, AGENT KRANJ, tel. 04-23-80-430, 04-23-65-360 agentkranj.nepremicnine.net

KRANJ - PLANINA III, prodamo enosobno stanovanje s kabinetom, staro 16 let, 53 m2, balkon, vsi priključki, 3. nadstropje/4, vseljivo po dogovoru, CENA: 15.000.000,00 SIT, AGENT KRANJ, tel. 04-23-80-430, 04-23-65-360, agentkranj.nepremicnine.net

KRANJ - PLANINA I, prodamo dvosobno stanovanje, 63 m2, 3. nadstropje, balkon, CK, vsi priključki, vseljivo po dogovoru, CENA: 14.500.000,00 SIT, AGENT KRANJ, tel. 04-23-80-430, 04-23-65-360, agentkranj.nepremicnine.net

KRANJ - PLANINA II, prodamo dvosobno stanovanje z dvema kabinetoma, 97,10 m2, 6.nad., 8. x 2x balkon, stavba stara 23 let, CK, ISDN, 2xKTV, vseljivo po dogovoru, CENA: 21.800.000,00 SIT, AGENT KRANJ, tel. 04-23-80-430, 04-23-65-360, agentkranj.nepremicnine.net

KRANJ - PLANINA I, prodamo dvosobno stanovanje, 63 m2, 3. nadstropje, balkon, CK, vsi priključki, vseljivo po dogovoru, CENA: 14.500.000,00 SIT, AGENT KRANJ, tel. 04-23-80-430, 04-23-65-360, agentkranj.nepremicnine.net

KRANJ - ZLATO POLJE, prodamo zelo lepo trisobno stanovanje, 93 m2, 2. nadstropje, staro 45 let, balkon, CK-plin, vsi priključki, kuhinja z belo tehniko, vseljivo po dogovoru, CENA: 25.000.000,00 AGENT KRANJ, tel. 04-23-80-430, 04-23-65-360, agentkranj.nepremicnine.net

KRANJ - Zlato polje; 84 m2, trisobno, 1. nadstropje, zelo dobra lokacija, blok je star 50 let, funkcionalno, plin pred vrati, vseljivo takoj, CENA: 15,8 mio SIT, SVET NEPREMIČNINE d.o.o., Ljubljana; enota KRANJ, tel. 28 11 000

KRANJ - Zlato polje; 64 m2, dvosobno, 30 let star objekt, 4. nadstropje, nova kuhinja, dobra razporeditev prostorov, vseljivo po dogovoru, CENA: 13,9 mio SIT, SVET NEPREMIČNINE d.o.o., Ljubljana; enota KRANJ, tel. 28 11 000

KRANJ - Huje; 75 m2, trisobno, 1. nadstropje, zelo dobra lokacija, blok je star 50 let, funkcionalno, plin pred vrati, vseljivo takoj, CENA: 15,8 mio SIT, SVET NEPREMIČNINE d.o.o., Ljubljana; enota KRANJ, tel. 28 11 000

KRANJ - Planina II; 83 m2, 23 let star blok, dvoipolnoba, 3. nadstropje, dva balkona, parketi, vseljivo po dogovoru, CENA: 17,5 mio SIT, SVET NEPREMIČNINE d.o.o., Ljubljana; enota KRANJ, tel. 28 11 000

Lesce; 72 m2, trisobno stanovanje v prvem nadstropju bloka, letnik 1979, vzdrževano, obnovljeno, CENA: 18,1 mio SIT, SVET NEPREMIČNINE d.o.o., Ljubljana; enota KRANJ, tel. 28 11 000

KRANJ - Planina II; 83 m2, 23 let star blok, dvoipolnoba, 3. nadstropje, dva balkona, parketi, vseljivo po dogovoru, CENA: 17,5 mio SIT, SVET NEPREMIČNINE d.o.o., Ljubljana; enota KRANJ, tel. 28 11 000

KRANJ - Planina III; 3SS, IV.nad, vsi priključki, lepo, takoj vseljivo, sončna mirna lokacija, cena zelo ugodna 17,5 mio ITD+ NEPREMIČNINE Tel: 04/23 81 120, 041/755-296, 040/204-661

Golinik: 3SS, 80m2, I.nad, vsi priključki, obnovljena kopalnica in WC, starost objekta 30 let, cena 15mio, možnost menjave za 2SS v Šorljevem naselju, ITD+ NEPREMIČNINE Tel: 04/23 81 120, 041/755-296, 040/204-661

Jesenice Pod Mežaklja: prodamo stan-hišo, cca. 140m2 z garažo in čudovitim ravnim zemljiščem, vseljivo takoj, cena 18 mio ITD+ NEPREMIČNINE Tel: 04/23 81 120, 041/900 009

Posavec: prodamo 1/2 stanovanjske hiše, 60m2, z 380m2 zemljišča in garažo, možnost kasnejšega odkupa še druge 1/2, potrebna obnove, vseljivo takoj, cena 13,5 mio SIT ITD+ NEPREMIČNINE Tel: 04/23 81 120, 041/900 009

IZREDNA PONUDBA: Tržič - novogradnja: Na začetku Tržiča v stavbi - kulturni spomenik - se gradijo nova stanovanja, zelo lepa različnih velikosti, vsi priključki, ugodni plačilni pogoji - možnost končnica varčevalne sheme, kompleks bo zaključena celota z urejeno okolico in notranjim dvoriščem, vseljivo marec 2004, ITD+NEPREMIČNINE Tel: 04/23 81 120, 04/236 66 70, 041/755-296, 040/204-661

Tržič-Bistrica: na izredno lepi lokaciji prodamo 1/2 hiše - zprodna etaž, 3SS zelo lepo, parcela 400m2, takoj vseljivo, cena 18 mio oziroma možen dogovor, ITD+ NEPREMIČNINE Tel: 04/236-66-70, 041/755-296,040/204-661

KRANJ, bližu avtobusne postaje - 3 SS 81 m2 v 2.nad./nizek blok, letnik 64, obnovo, kni in tlaki, cena = 19,0 mio SIT, K 3 KERN d.o.o., Maistrov trg 12, Kranj, tel. 04 202 13 53, 051 320 700

KRANJ, Vodovodni stolp - 2 SS 51 m2 v 3.nad., letnik 63, nova okna in kop., cena = 13,9 mio SIT, K 3 KERN d.o.o., Maistrov trg 12, Kranj, tel. 04 202 13 53, 051 320 700

KRANJ, Planina III - 1 SS +K 53 m2 v 2.nad./3.nad., letnik 87, takoj vseljivo, cena = 14,0 mio SIT, K3 KERN d.o.o., Maistrov trg 12, Kranj, tel. 04 202 13 53, 051 320 700

KRANJ, Planina I - 3 SS 79 m2 v pritl., I. 75, cena = 16,5 mio SIT, K 3 KERN d.o.o., Maistrov trg 12, Kranj, tel. 04 202 13 53, 051 320 700

KRANJ, bližu avtobusne postaje - 4 SS 87 m2 v 13.nad., WC ločen, obrn. pred 5 leti, dvigalo, cena = 18,7 mio SIT, K3 KERN d.o.o., tel. 04 202 13 53,

Prodaj 4 ZIMSKE GUME Eskimo S 3  
175/70 13, vožene eno sezono. ☎  
041/540-985 11481

**VOZILO KUPIM**

NAJVEČ ZA VAŠE POŠKODOVANO  
VOZILO, TUDI TOTALKO. TAKOJŠNJE  
PLAČILO, PREPIS, ODVOZ. ☎ 031/770-  
833 9720

Kupim POŠKODOVANO VOZILO. Prepis  
in odvoz na moje stroške. ☎ 031/629-504  
11333

**VOZILA**

ODKUP RABLJENIH VOZIL od 1. 1992.  
Plačilo v GOTOVINI, uredimo prenos last-  
ništva. ADRIA AVTO d.o.o., Partizanska c.  
1, Škofja Loka (bivša vojašnica). ☎ 5134-  
148, 041/632-577 29

ODKUP VOZIL od 1. 96 dalje, takojšnje  
plačilo. ☎ 041/942-912, Rondo trade  
11079

Prodaj HONDO ACCORD 2.0 ES, 1.99,  
77.000 km, kompletna oprema, servisna  
knjiga, prvi lastnik. ☎ 23-43-100 11231

Prodaj MAZDO MX 5 1.8, L.01. 34.000  
km, kot nov. ☎ 23-43-100 11232

Prodaj ŠKODO FAVORIT, 1.94,  
reg.6/04, cena 120.000 SIT. ☎ 25-77-  
210, 041/799-940 11377

Prodaj LAGUNA 2.0 RXE 1.96, air bag,  
ABS, lita platišča, elek. stekla. ☎ 040/800-  
608 11384

FOCUS 1.8 TDI KARAVAN, LET 2000,  
MODER, KLIMA, ABS, 4X AIR BAG,  
OHRANJEN, 2.190.000 SIT, AVTO LESCE  
D.O.O., TEL.: 04-5319-118

MONDEO 2.0 TDI KARAVAN, LET 2001,  
MET SREBRN, AVT KLIMA, EL OPREMA,  
AR CD, ROLO, SANI, 8X AIR BAG, KOT  
NOV, 3.290.000 SIT, AVTO LESCE  
D.O.O., TEL.: 04-5319-118

SCENIC 1.9 DCI, LET 2001, KLIMA, ABS,  
4X AIR BAG, MEGL, AR CD, SERVISNA,  
2.890.000 SIT, AVTO LESCE D.O.O.,  
TEL.: 04-5319-118

VECTRA 2.0 DTI 16V, LET 99, RDEČA,  
5V, KLIMA, ABS, 4X AIR BAG, EL OPRE-  
MA, AR+ 10 CD, SERVISNA, 2.090 AVTO  
LESCE D.O.O., TEL.: 04-5319-118

JEEP, CHEROKEE 2.5 B, LET 96, MET  
ZELEN, AIR BAG, EL OPREMA  
LOKI-PRAGGOVI, 1.590.000 SIT, AVTO  
LESCE D.O.O., TEL.: 04-5319-118

BMW, 330 DIESEL, LET 2000, MET  
MODER, ALU-17, AVT KLIMA, XENON,  
PARK SENZORJI, KOT NOV, 5.090.000  
SIT, AVTO LESCE D.O.O., TEL.: 04-5319-  
118

XSARA PICASSO 2.0 HDI, LET 2000,  
MET ZELENA, KLIMA, ABS, 4X AIR BAG,  
EL OPREMA, 2.890.000 SIT, AVTO  
LESCE D.O.O., TEL.: 04-5319-118

GOLF 1.9 TDI VARIANT 100 KM, LET  
2000, MET MODER, KLIMA, ABS, 4X AIR  
BAG, 4X EL STEKLA, BORD, ROLO, SANI,  
2.670.000 SIT, AVTO LESCE D.O.O.,  
TEL.: 04-5319-118

XANTIA 2.0 HDI BREAK, LET 2000, MET  
MODRA, AVT KLIMA, ABS, 4X AIR BAG,  
2.190.000 SIT, AVTO LESCE D.O.O., TEL.:  
04-5319-118

MAREA 1.9 JTD WEEKEND, LET 2000,  
ČRNA, AVT KLIMA, ABS, EL OPREMA,  
SERVISNA, KOT NOVA, 2.070.000 SIT,  
AVTO LESCE D.O.O., TEL.: 04-5319-118

OCTAVIA 1.8 SLX, LET 98, 103.000 KM,  
MET SREBRNA, AVT KLIMA, ABS, 2X AIR  
BAG, S STREHA, EL OPREMA, ALU,  
SERVISNA, 1.880.000 SIT, AVTO LESCE  
D.O.O., TEL.: 04-5319-118

OGLEJTE SI VSO NAŠO ZALOGO VOZIL  
S SLIKAMI NA INTERNET STRANI  
WWW.AVTO-LESCE.SI

PRODAJA, PREPIS IN ODKUP VOZIL,  
AVTO LESCE D.O.O., TEL.: 04-5319-118

NAKUP NA POLOŽNICE IN ZELO UGO-  
DEN BANČNI KREDIT, AVTO LESCE  
D.O.O., TEL.: 04-5319-118

**CENJENE STRANKE OBVEŠČAMO, DA SMO SE  
PRESELILI V NOVE POSLOVNE PROSTORE,****TALON**

d.o.o.

DORFARJE 17, 4209 ŽABNICA.

Tel.: 04/513 74 00, fax: 04/513 74 01, GSM: 031 66 44 66,  
www.talon.si

- MENJALNICA • ODKUP IN PRODAJA VOZIL
- PRODAJA TOMOS PROGRAMA

VLJUDNO VABLJENI!

AUDI, A4 1.9 TDI 130 KM, LET 2001, NOV  
MODEL, ČRN, AVT KLIMA, 6X AIR BAG,  
ALU, NAVIGACIJA, KOT NOV, 4.950.000  
SIT, AVTO LESCE D.O.O., TEL.: 04-5319-  
118

GOLF 1.9 TDI KARAVAN, LET 2000,  
MODER, KLIMA, ABS, 4X AIR BAG, EL  
OPREMA, SERVISNA, 2.570.000 SIT,  
AVTO LESCE D.O.O., TEL.: 04-5319-118

FORD ESCORT 1.4 5V, L. 97, AVTO  
MOČNIK D.O.O. KRANJ, TEL.: 04 20 42  
277

**AG GANTAR**  
Bratov Praprotnik 10, 4202 Naklo  
Tel./Fax: 04/257 6052

**PRODAJA IN  
MONTAŽA IZPUŠNIH  
SISTEMOV TER  
AVTOMOBILSKIH  
BLAZILCEV** **MONROE**

FORD ESCORT WAG. 1.6 GLA, KLIMA,  
L.97, AVTO MOČNIK D.O.O. KRANJ, TEL.  
04 20 42 277

SEAT CORDOBA 1.6 CLX 11/95, AVTO  
MOČNIK D.O.O. KRANJ, 04 20 42 277

MAZDA DEMIO 1.4, L. 2000, 5V, AVTO  
MOČNIK D.O.O. KRANJ, 04 20 42 277

SUZUKI BALENO WAG. 4x4 GLX KLIMA,  
L.2000 AVTO MOČNIK D.O.O. KRANJ,  
04 20 42 277

R5 1.4 FIVE 07/94, AVTO MOČNIK  
D.O.O. KRANJ, 04 20 42 277

PEUGEOT 106 XR, 11/98, metal srebrna  
bava, odlično ohranjen, garažiran, 1. last-  
nik. ☎ 040/440-348 11387

R 4 GTL 1.88, reg. do 30.09., prodaja, cena  
30.000 SIT. 351-21-492 11394

Prodaj MERCEDEZ BENZ tip 300E 24,  
1.90, kovinske barve, zelo ohranjen, cena  
700.000 SIT. ☎ 040/879-679 11406

Prodaj RENAULT CLIO 1.5 dCi di-  
namique, 60 kW, 3 vrata, karamboliran. ☎  
031/378-948 11413

Prodaj GOLF IV 1.4 16 V, i. 98, biserno  
modre barve, 3 v, elek. stekla, DCZ, alarm,  
elek. sončna streha, izredno ohranjen, vre-  
den ogleda, cena 1.730.000 SIT. ☎  
040/223-287 11454

FORD ESCORT 1.6 EFI kovinsko rdeče  
barve, servisna knjiga, 120.000 km, boga-  
ta oprema, cena 430.000 SIT. ☎  
041/774-286 11477

**ZAPOSIM**

Picerija v medvodah zaposli PICOPEKA  
na krušni peč. ☎ 041/675-505 Igor, Igmā  
plus d.o.o., Zvonarska 1, Ljubljana 11238

Zaposlimo PICOPEKA z izkušnjami in  
kuhinjsko pomočnico, nastop dela takoj.  
Gorjanc Milena s.p., Grmičeva 1, Kranj

Zaposlim ELEKTROINŠTALATERJA. Bo-  
hinc Brane s.p., Podbrezje 32, Naklo 11279

V Kranju zaposlimo ROČNEGA OROD-  
JARJA za izdelavo orodij za pločevino in  
brizganje plastike. Potrebne delovne  
izkušnje na podobnih delih. Zaposlitev je za  
nedoločen čas s polnim delovnim časom.  
Stimulativno nagrajevanje. Rodex d.o.o.,  
Vincarje 26, Škofja Loka, ☎ 04/23-58-  
020, 041/797-359 11344

Zaposlimo MONTERJE ogrevalnih naprav  
☎ 041/744-167, Oman Viktor s.p., Pod  
gozdom 26, Trzin 11392

Podjetje ADRIA EVENT d.o.o. (del  
poslovnega sistema Adria mobil), s  
proizvodnjo v Kropi, zaradi širitve proizvod-  
nje redno zaposli več mizarjev ter enega  
skladiščnika. Od kandidatov za delo mizar-  
ja pričakujemo vestnost in delovne izkušnje.  
Pogoji za opravljanje dela skladiščnika:  
urejanost, 10 let delovnih izkušenj pri vo-  
denju skladišča, obvladanje računalniškega  
vođenja poslovanja. Pisne ponudbe pošljite  
na naslov Adria Event d.o.o., Kropa 1 4245  
Kropa 11358

Iščemo žensko za čiščenje na Bledu in  
bližnji okolici. Redna zaposlitev za 4 ure.  
Inf. na ☎ 041/461-994, Popovska Suzana  
s.p., Jelovška 10, Boh Bistrica 11379

Zaposlim KV SLIKOPLESKRJA, osebni  
dohodek po dogovoru. ☎ 041/770-847,  
Gorjup Jurij s.p., Milje 15a, Visoko 11397

**TVOJH MINUT****Dinamično delo išče strokovnjake!**

V podjetju DON DON se  
ukvarjamo s proizvodnjo,  
distribucijo in prodajo  
svežega peciva. V obratu v  
Kranju, Stražišče zaposlimo:

**- DELAVCE V  
PROIZVODNJI PECIVA  
- PEKA**

Delo je v popoldanskem in  
nočnem času.  
Delu se je mogoče priučiti.  
Če imate delovne navade in  
ste se pripravljene priučiti, se  
prijavite na oglas.

Pisne prošnje pošljite  
na naslov:

**DON DON d.o.o.,**  
Laze 16  
p.p. 546  
4001 Kranj

Gostišče Dežman na Kokrici zaposli  
KUHARJA-ICO z ustreznim izobrazbo in  
praktičnim znanjem. Nudimo zanesljiv in  
dober zaslužek. Dodatne informacije nudi-  
mo na ☎ 204-90-70 in 041/879-432,  
vsak dan od 9 do 22 ure. Pisne prijave  
sprejemamo na naslov: Intersport d.o.o.,  
Betonova 2, 4000 Kranj 11404

Zaposlimo NATAKARJA-ICO honorarno ali  
redno. ☎ 25-77-050, Marinsk Marija  
s.p., Kranjska c.5, Naklo 11416

VOZNIKA C ali C in E kategorije s prakso  
v mednarodnem transportu redno za-  
poslim. ☎ 041/614-722, Vrba d.o.o.,  
Struževo 4, Kranj 11445

Bi potrebovale dodaten zaslužek, pa ne  
veste kje povprašati? Ste komunikativne,  
imate smisel za delo z ljudmi in bogat  
besedni zaklad? Potem nas pokličite na ☎  
04/20-10-685 in se pridružite uspešnemu  
kolektivu za telefonsko prodajo knjig.  
Prešernova družba d.d., Opekarska 4A,  
Ljubljana 11456

Dekle za strežbo v dnevnem baru. Pis-  
mene prošnje pošljite na naslov: Katra Bar  
in frizerstvo, Kržan Gordani s.p., 4244 Pod-  
nart 11457

**ZAPOSILITEV IŠČE**

Iščem delo - instrukcije nemščine za OS  
in SS. ☎ 031/389-185 11334

Iščem delo - lahko vam pospravim, zlikam,  
sem natančna in zanesljiva. ☎ 031/768-  
540 11389

Narodno-zabavni duo ali trio išče delo -  
igra na ohceli, obletnicah, piknikih, ugod-  
no. ☎ 533-10-15 11405

Iščem delo - pomoč v gospodinjstvu,  
pospravljanje in likanje. ☎ 233-07-72

**ŽIVALI**

prodaj KOKOŠI nesnice 100 SIT/kom,  
Zadruga 18, Duplje, ☎ 59-58-405 11323

Prodaj JARKICE tek pred nesnostjo,  
Globočnik, Voglje - Letališka 7, ☎ 25-95-  
440 11325

Prodaj 1,5 in 4 leta stari smasti KOZI. ☎  
51-47-721, 041/248-445 11380

PRASIČE, različno težke prodaj in pripel-  
jem na dom. ☎ 041/724-144 11391

Prodaj brejo TELICO ALI KRAVO po  
izbiri. 3518-25-78 11399

Prodaj ZAJCE, PTICE rosele, cebrice,  
papije in kanarčke. ☎ 204-66-40 11401

Prodaj ŽREBICO, staro 6 mesecev. ☎  
512-19-41 11402

Prodaj dva ČB BIKKA stara en teden. ☎  
041/551-315 11403

Prodaj visoko brejo TELICO in KRAVE  
po izbiri. ☎ 031/330-425 11429

Ljubljana Univerza  
Škofja LokaPodlubnik 1a  
4220 Škofja Lokatel.: 04 / 506 13 00  
fax: 04 / 512 08 88  
www.lu-skofjaloka.siVpisujemo v programe  
za pridobitev izobrazbe**Fakulteta za management**(izredni študij, visoka strokovna  
izobrazba, dipl. oec.)**Vzgojitelj/ica**

predšolskih otrok

**Ekonomski tehnik**

(4 leta ali 2 leti - PTI)

**Prodajalec****Bolničar - negovalec**

Vpisni pogoji za program PTI je končana  
šola za prodajalce, za ostale programe  
končana OŠ ali nedokončana katerakoli  
tri-ali štiri letna šola. K vpisu vabimo  
tudi vse, ki se želijo prekvalificirati v  
navedene poklice. Prekvalifikacija  
v poklic prodajalec traja samo eno leto.

**Osnovna šola za odrasle**

- vpis v 7. in 8. razred

Vpisni pogoji:  
izpolnjena osnovnošolska obveznost  
Šolanje je brezplačno.

Prijave in informacije

tel.: 506 13 60, 506 13 70, 506 13 80  
ali www.lu-skofjaloka.si

Prodaj dve TELIČKI simentalci, stari 8 dni  
ali menjaj za bikce. ☎ 25-31-587 11436

Prodaj 3 BIKKE dva čb in enega siviga.  
☎ 5802-044 11430

Prodaj BIKKA simentalca in čb in  
NAKLADALNO PRIKOLICO Sip 16  
kubikov. ☎ 041/620-121 11451

Prodaj teden dni starega čb BIKKA in čb  
TELIČKE za pleme, Goriče 19, 041/600-  
320 11455

Prodajamo RJAVE JARKICE, plemenske  
peteline in enoletne kokoši nesnice. Zabri-  
ca 39, ☎ 2311-767 11480

Prodaj več KRAV in JABOLKA za kis. ☎  
040/244-758 11480

**ŽIVALI KUPIM**

Kupim BIKKA simentalca starega 10 dni.  
☎ 031/568-140 11318

Kupim dva KOŽI mladici, stari 4 mesece,  
po možnosti sanski. ☎ 05/380-80-95  
ZVEČER 11373

Kupim BIKKA simentalca starega 7 dni.  
☎ 533-80-54 11419

Kupim BIKKE simentalce od 120 do 150  
kg težke in KRAVO dojičjo, brejo ali s tele-  
tom. ☎ 53-31-000 11447

**OSMRTNICA**

Vsako življenje nekoč,  
v nekem trenutku  
ostane le svetel spomin.

V 94. letu starosti je umrla

**FANI TORKAR**  
rojena Ivančič

Pogreb drage pokojnice bo v družinskem krogu danes, v torek, 16. septembra 2003, ob 15. uri  
na kranjskem pokopališču. Žara bo na dan pogreba od 8. ure dalje v mrliški vežici na  
tamkajšnjem pokopališču.

Žalujoči: sin Darko, Ema, Matej in Rok, brat Albert z družino ter ostalo sorodstvo  
Kranj, Trbovlje, Ljubljana, Stogovci, 12. septembra 2003

**OSMRTNICA**

Polje, kdo bo tebe ljubil?



V 90. letu starosti je umrla

**MAGDALENA SMODILA**  
rojena Čeh

Pogreb bo danes, v torek, 16. septembra 2003, ob 16. uri na kranjskem  
pokopališču. Pogrebna maša bo pred pogrebom ob 14. uri v župnijski  
cerkvi na Primskovem.

Žalujoči: sin Peter z ženo Zdenko, hči Danica, vnuka Mitja in Gregor  
ter ostalo sorodstvo

**SPOROČILO O SMRTI**

Svojo življenjsko pot je sklenila naša upokojena sodelavka iz bivšega obrata Prehrana

**MARIJA KALTENEKAR**

roj. 1932

Od nje smo se poslovili v petek, 12. septembra 2003, ob 15. uri na pokopališču v Kranju.  
Ohranili jo bomo v lepem spominu.

**KOLEKTIV SAVA****V SPOMIN**

Ni smrt tisto, kar nas loči,  
in življenje ni, kar družji nas.  
So vezi močnejše.  
Brez pomena zanj se razdalje,  
kraj in čas. (M. Kačič)

Včeraj, 15. septembra, je minilo leto dni, odkar nas je zapustila draga žena, mama in babica

**MARIJA BENEDIČIČ**

V mislih, pogovorih in srcih se je še vedno spominjamo!

VSJ NJENI  
Šenčur, 15. septembra 2003

**ZAHVALA**

V 84. letu starosti nas je zapustil naš dragi oče, brat in tast

**JOŽEF KRIŽAJ**  
iz Stražišča

Iskreno se zahvalujemo vsem sorodnikom, prijateljem, sosedom,  
znancem za izrečena sožalja, darovano cvetje in sveče. Posebna zahvala  
g. župniku za lep obred, pevcem iz Naklega za lepo zapete pesmi, Zvezi  
borcev Stražišče, podjetjema Adria Airways in Group 4 ter osebjem Doma  
za starejše občane v Kranju.  
Vsem, ki ste nam v težkih trenutkih stali ob strani, iskrena hvala.

VSJ NJEGOVI  
Kranj, 11. septembra 2003

# JAKA POKORA



## VREMENSKA NAPOVED ZA GORENJSKO

AGENCIJA RS ZA OKOLJE, Urad za meteorologijo



TOREK	SREDA	ČETRTEK
od 4 °C do 22 °C	od 5 °C do 23 °C	od 7 °C do 24 °C

Pretežno jasno bo. Jutra bodo sveža, dnevi pa iz dneva v dan nekoliko toplejši.

# Ljubeljska dirka je edinstvena

Taki oceni udeležencev 7. Hrastovega memoriala je pritrtil tudi minister za okolje Janez Kopač, ki je prišel na Ljubelj z družino.

Ljubelj - Stara makadamska cesta na 1370 metrov visoki prelaz Ljubelj je od nekdanj burila nemirno kri dirkačev. Na njej prireja Avto-moto društvo Tržič že od leta 1997 gorske preizkuse starodobnikov, ki so posvečeni legendarnemu tekmovalcu Mirku Hrastu iz Križev. Sedma dirka je privabila na Ljubelj več kot 130 voznikov in voznic iz Avstrije, Češke, Italije, Nemčije,

Velike Britanije in Slovenije. Svoje motorje, ki so jih razvrstili glede na starost in moč v sedem kategorij, pa skupino športnih in potovalnih avtov so ogrevali na strminah že med sobotnim treningom. Pravo moč so pokazali šele na nedeljski dirki. Na svečani otvoritvi je pozdravil udeležence direktor prireditve **Marijan Romih**. Tržiški župan **Pavel Rupar** je zaželel

športno srečo vsem tekmovalcem, zlasti pa domačinom. Na progi, ki doseže celo 33-odstotni naklon, so jo res potrebovali. Če niso naredili napake, je lahko zatajil motor. Vsem tudi tokrat ni bilo dano, da bi prevozili ciljno črto. Kot je ocenil **Karel Pavel Hadaš** iz Tržiča, je ljubeljska dirka edinstvena na svetu. Brez vzdrževanega motorja in izkušenj voznika je težko doseči vrh. Sam je doslej osvojil že štiri pokale in tudi z letošnjo prvo vožnjo je bil zadovoljen. Dogajanja v dveh vožnjah so navdušile številne tuje in domače gledalce. Med slednjimi je bil tudi minister za okolje in prostor **Janez Kopač**, ki se je z družino peš podal do prelaza. Tega ni obžaloval, saj je tam zamenjal bencinske hlape vonj po okusni hrani. Oskrbnik koč **Andraž Koren** je pohvalil vedno dober obisk na dirki. Tržičana **Zdenka** in **Pavel Avsenek** pa sta ugotovila, da so vožnje starih vozil - med njimi je bil tudi 90 let star rolls-royce - še zanimivejše kot nekdanj moto kros. **Stojan Saje**



Voznike je prišel spodbujati tudi minister Janez Kopač z družino.



Največ navijačev sta imela Miro in Anka Hrast na motorju BMW s prikolico.

## Motoristi otrokom podarili kolesa

Medvode - Štiri leta v Medvodah že deluje Moto Road Racing klub, ki ima 28 članov, predseduje pa mu **Rok Rotar**. Klub vsako leto junija organizira motoristično srečanje in letošnje je bilo še posebej uspešno. "Tako kot lani, ko nam je

prireditev sicer pokvarilo slabo vreme, in predlani, ko obisk ni bil ravno tolikšen kot letos, smo čisti izkupiček namenili za dobrodelni namen. Prvo leto smo ga namenili Vrvcu Medvode, lani žal izkupička ni bilo, letos pa smo se s Centrom za social-

no delo dogovorili za obdaritev desetih otrok s kolesi, dva z rolerji in enega s kuponom za nakup," je v petek zadovoljen z akcijo povedal Rok Rotar.

Pohvala za uspešno dobrodelno akcijo otrokom, ki jim starši koles pač ne bi mogli kupiti, gre tudi podjetju Elan Bike, ki je kolesa klubu zagotovil po znižani ceni, in podjetju ASA Naklo za rolerje. Klubu pa se je za dobrodelno akcijo zahvalil tudi župan občine Medvode Stanislav Žagar. **Andrej Žalar**



S kolesi so obdarili deset otrok.

## Novorojenčki

Minuli teden smo Gorenjci dobili 27 novih prebivalcev, med njimi 16 dečkov in 11 deklic.

V Kranju je na svet prišlo 21 novorojenčkov, med njimi 12 dečkov in 9 deklic. Najlažji je bil deček, ki je ob rojstvu tehtal 1.900 gramov, največja pa deklica, ki ji je tehtnica ob rojstvu pokazala 4.140 gramov.

Na Jesenicah je svoje otročičke prvič objelo 6 mamic. Rodili so se 4 dečki in 2 deklici. Najtežja je bila deklica, ki ji je tehtnica pokazala 4.170 gramov, najlažja pa prav tako ena izmed deklic, ki so ji babice takoj po rojstvu "natehtale" 2.780 gramov.

## Siddharta na meji mogočega

Ljubljana - Okoli 30.000 oboževalcev Siddharte se je v soboto zbralo na bežigraskem stadionu. Koncert ob 75-letnici Simfoničnega orkestra RTV Slovenije in ob predstavitvi nove plošče Rh-skupine Siddharta je potekel vse rekorde pri nas. Med publiko so prevladovali najstnice, čeprav je bilo srečati privrženca vseh starostnih skupin. Oboževalce so najprej razgrela skupina Plan B, potem pa še DJ Umek z elektronsko glasbo. Ob prihodu glasbenikov Simfoničnega



orkestra RTV Slovenije na oder se je začelo vreščanje, ki je vrhunec doseglo nekaj minut kasneje, ko so na oder prišli člani Siddharte. V dveh urah so zelo dobro razgrela občinstvo s predstavitvijo novih pesmi ter igranjem starih iz prejšnjih dveh plošč. Ko se je vrtelo od višine, smo doživeli eno od nekaj presenečenj, saj je v čisti belini na oder prišel Vlado Kreslin. Pesmi so spremljale rakete, na sosednjem odru pa plesalci v zelo izvirnih koreografijah

Miše Krušiča. Oboževalci koncerta niso mogli prehoviti, kritike so padale edino na ozvočenje, ki je bilo slabo, poleg tega pa je bilo zelo slabo slišati simfonike. Tisti, ki ste ta spektakel zamudili, si lahko njihove koncerte Rh-turneje ogledate po vsej Sloveniji, na Gorenjskem pa 4. oktobra v Ledeni dvorani na Bledu, 17. oktobra v dvorani Poden v Škofji Loki in 20. decembra v Kranju. **T.T., foto: Tina Dokl**

**polo**  
Igra starih števil  
Izžrebane številke  
15.09.2003 12:00 **9755**  
13.09.2003 12:00 **9502**  
12.09.2003 12:00 **9265**  
Sklad za dobiček POLO **1.000.000 SIT**

**LOTO**  
Rezultati žrebanja 37. kroga igre na srečo  
Izžrebane številke:  
14, 18, 20, 22, 31, 37, 39 in dodatna 1  
Izžrebana Lotko številka pa je: 315332  
V 38. krogu za sedmico 130.000.000 SIT  
dobiček Lotko predvidoma 75.000.000 SIT

## Mesnine prodajajo hladilnico

Škofja Loka - Mesnine dežele Kranjske so objavile javni razpis za prodajo hladilnice na Trati pri Škofji Loki. Izhodiščna cena za poslovno stavbo površine 1.842 kvadratnih metrov in 6.377 kvadratnih metrov dvorišča je 115 milijonov tolarjev. Kandidati za nakup morajo kot jamstvo za resnost ponudbe plačati varščino v višini desetih odstotkov ponujene cene. Izbranemu ponudniku bodo varščino všteli v kupnino, ostalim pa jo bodo vrnili. Kupec bo moral plačati tudi davek na promet z nepremičninami in stroške spremembe lastništva. **C.Z.**

**RADIO KRANJ, d.o.o.**  
Slovenski trg 1, KRANJ  
TELEFON: (04) 2022-825 REDAKCIJA  
(04) 2021-186 TRZENJE  
(04) 2022-222 PROGRAM  
FAX: (04) 2021-865 REDAKCIJA  
(04) 2025-290 TRZENJE  
E-pošta: radiokranj@radio-kranj.si  
Spletna stran: http://www.radio-kranj.si  
NAJBOLJ POSLUŠANA RADIJSKA POSTAJA NA GORENJSKEM